Revista de

ARQUITECTURA



S C de A y C E de A

BUENOS AIRES

Abril 1946

EDIFICIO

Sanatorio MEANA

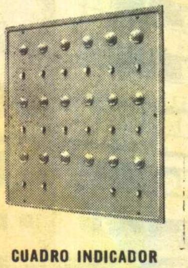
PROPIEDAD DE LOS Dres.

TEOFILO MEANA y
PASCUAL ZAMORA
SANTA FE

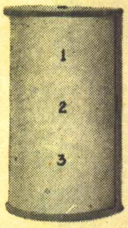
PROYECTO Y DIRECCION:
Arquitecto DAVID BERJMAN

EMPRESA CONSTRUCTORA:
VANOLI & CUAGLIA

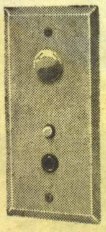




CUADRO INDICADOR



INDICADOR DE DIRECCION



OJO BUEY LUMINOSO



BOTONERA MESA

SEÑALES LUMINOSAS

Hemos instalado un sistema de señales luminosas para los distintos servicios del Sanatorio

E.L.K.

HOLOPHANE

Son los lentes utilizados en la iluminación de la sala de Cirugía y Partos

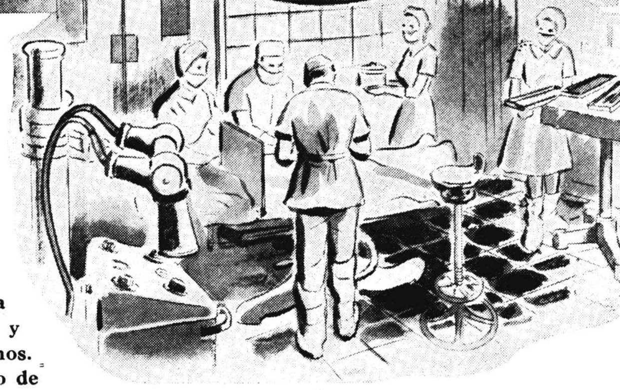
E. LIX KLETT & Co. S. A.

Casa Central: Florida 229 - U. T. 33 - 8184 - Buenos Aires
Sucursales: Rosario, Mar del Plata, Santa Fe, Tucumán

CONTRIBUYENDO AL CONFORT DEL VIVIR MODERNO

"Sol y aire ASEGURADOS para 780 pacientes..."





Es interesante conocer cómo encaró el arquitecto Emilio Rubillo, - proyectista del nuevo Hospital Cosme Argerich, cuya imponente estructura se alza en el barrio de la Boca, - la solución de uno de los más complejos problemas de esta obra monumental:

"Lo más importante era dar una distribución funcional a las numerosas dependencias del hospital. Se adoptó entonces el sistema "monoblock", en forma de "H", porque permite centralizar los diversos servicios, simplifica las comunicaciones y asegura el máximo de sol y aire en la totalidad de los pabellones para enfermos. Este sistema es tan eficiente que, en un edificio de 11 pisos y sobre una superficie relativamente reducida, permitió la ubicación de 37 consultorios externos, 18 salas de operaciones, primeros auxilios y maternidad, y un total de 780 camas. ¡Y posee, además, todos los adelantos técnicos actualmente en uso en los hospitales más modernos del mundo!..."

ARRIBA: *Frente principal del nuevo Hospital Cosme Argerich, obra realizada por la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires bajo la supervisión de la Dir. de O. Públicas y Urbanismo. Empresa constructora Antonio D'Elía. Fué totalmente pintado con* **PINTURAS ALBA.**

ARGERICH Y CIA.

Cuando los profesionales prefieren las PINTURAS ALBA para realzar sus mejores obras, es por que el producto ha satisfecho sus más severas exigencias. Recuerde que tanto para el gran edificio como para el pequeño hogar, la línea de PINTURAS ALBA le ofrece el tipo de pintura que Vd. necesita.

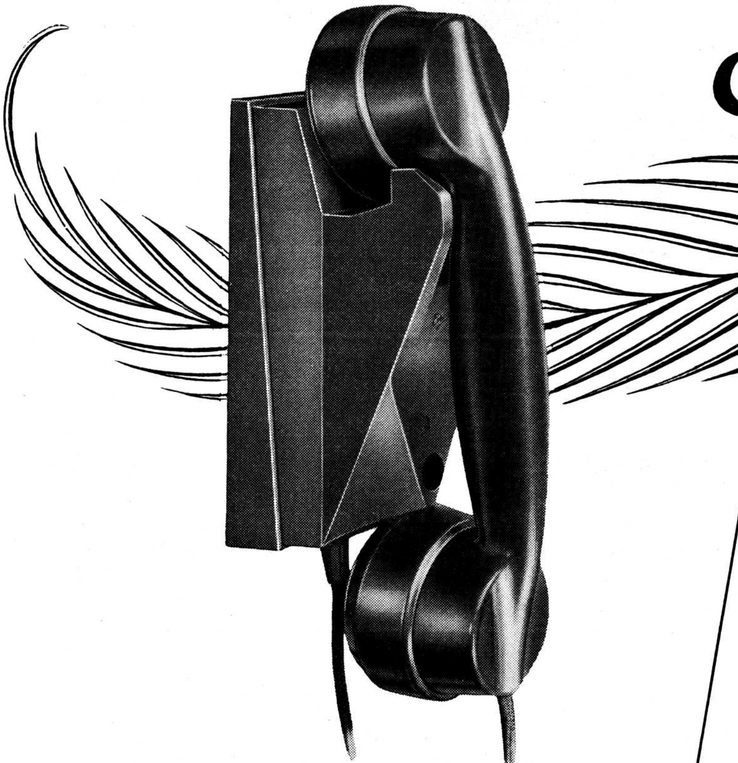
ALBA



PINTURAS - ESMALTES BARNICES - LACAS

ALBA S. A. - CENTENERA 2750 - BUENOS AIRES

EL TELEFONO PERFECTO:



Ericsson

UNA MARCA SUECA DE
JERARQUIA MUNDIAL

Las instalaciones telefónicas internas ERICSSON para el servicio doméstico y casas de renta son cada día más numerosas. En el primero de los casos porque el teléfono interno ha dejado de ser el "lujo de antaño" para convertirse en la "necesidad de hoy" y en el segundo, porque un buen servicio telefónico interno valoriza la propiedad asegurando su locación. En esta clase de instalaciones internas ERICSSON ha puesto singular empeño en lograr el máximo de eficiencia y elegancia a un costo realmente económico, consiguiendo de ese modo aunar: preferencia, conveniencia y calidad:

Pídanos folletos y presupuestos sin compromiso alguno. Estamos a sus órdenes.



En las Instalaciones Telefónicas Internas ERICSSON para Servicio Doméstico y Casa de Renta, las Centrales se diseñan conforme a la capacidad y gustos deseados.

CONSULTENOS



Ericsson

CIA. SUDAMERICANA DE TELEFONOS

L. M. ERICSSON, S. A.

BELGRANO 894 - U. T. 33, 2074 - BUENOS AIRES

ROSARIO - BAHIA BLANCA - MONTEVIDEO


PINTE
MAS METROS...
con
AGUARRAS MINERAL
SANGAJOL
AGUARRAS
MINERAL
SANGAJOL
SHELL-MEX ARGENTINA LTD.
Abarata el costo de pintar
SHELL
SHELL-MEX ARGENTINA LTD.
Avda. R. Sáenz Peña 788 - (R. 98) - Bs. Aires

INFORMACIONES DEL I. C. P. A.

EL CEMENTO PORTLAND EN LA INDUSTRIA DE LA CONSTRUCCION

El Instituto del Cemento Pórtland Argentino asesora directamente a los profesionales y al público sobre problemas relativos al uso del cemento pórtland.

LOS GRANDES AEROPUERTOS MODERNOS CONSAGRAN AL HORMIGON DE CEMENTO PORTLAND

Desde que los hermanos Wright, aterrizaron en la pradera de Dayton, Ohio, el 16 de noviembre de 1904, el progreso de la aeronavegación había planteado a la ingeniería un problema: construir los puertos del aire, los puntos de apoyo para la gigantesca red de comunicaciones que comienza a cubrir el cielo de todos los continentes.

La solución ha sido dada. La muestran los más grandes y modernos aeropuertos del mundo, unos terminados, otros en proceso de construcción. El de Nueva York, en Idlewild, impresionante monumento a la aeronavegación. El de Londres, en Heathrow trampolín de donde parten los gigantescos Lancastrian que están llegando a Buenos Aires. También el de Moscú, la capital soviética, y el de Montevideo, en Carrasco.

En todos esos aeropuertos, que forman una cadena destinada a ser completada por el aeropuerto nacional de Buenos Aires, en Ezeiza, y en 337 aeropuertos de E. U. de América, las pistas son iguales. Sus constructores entendieron que la importancia primordial de esos aeropuertos — su función mundial de enlace — exigía adoptar las mejores soluciones, llegando a la más alta calidad. Cada país encaró así su propio estudio. Intervinieron los factores locales, los primeros técnicos de cada nación se pronunciaron y el veredicto, separado e independiente, resultó uno solo: las pistas se construyeron de hormigón de cemento pórtland.

Función de un aeropuerto

En el caso de las pistas de un aeropuerto, la *"Función"* lo es todo, porque las estaciones aéreas son *elementos vivos* que forman parte del vuelo y deben ser así proyectados en unidad con las máquinas y en armonía con la red aérea que éstas sirven.

Esta es la definición de una pista que da la *Civil Aeronautics Administration* de los EE. UU. de América: "las pistas de un aeropuerto tienen por objeto ofrecer una superficie que esencialmente sea firme, estable, utilizable en todo tiempo, inalterable por la temperatura, los factores climáticos u otros agentes destructivos; que permanezca libre de polvo o agregados que al aflojarse y ser levantados por la acción de las hélices y las ruedas puedan dañar las partes vitales del avión; y cuya estructura haya sido diseñada para resistir las cargas dinámicas y estáticas que producen los aparatos al despegar o aterrizar".

Completando estas condiciones primordiales con otras también importantes — superficie antideslizante, gran visibilidad, mínimo bombeo — tenemos un cuadro acabado que da la clave de lo que debe ser una pista para cumplir con la función que se le asigna y ofrecer la garantía absoluta de una habilitación permanente.

CARACTERISTICAS Y VENTAJAS DE LOS AEROPUERTOS DE HORMIGON

Superación de la técnica constructiva

Constituyen la mayor superación de la técnica constructiva en materia de obras viales. Las características del hormigón permiten la dosificación exacta de las mezclas y la adaptación perfecta a las condiciones establecidas, así como la aplicación integral de los procedimientos mecánicos. No hay sorpresas en el hormigón. El control de cada metro de pavimento, para que responda a las exigencias del proyecto, es absoluto, con procedimientos sencillos y precisos.

Construcción más económica

A igualdad de condiciones de cálculo, es el de costo más económico. Por el exacto conocimiento de su comportamiento permite determinar los espesores con la mayor precisión. Para iguales cargas, la resistencia superior del hormigón exige menores espesores, aún contemplando amplios márgenes de seguridad, que cubren con exceso los eventuales aumentos de cargas.

Conservación mínima

El costo de la conservación de un pavimento de hormigón es mínimo y de valor casi inapreciable. Ello se debe a que su masa no sufre desintegración alguna y a que su superficie es inalterable y no adhiere ningún cuerpo extraño, permaneciendo constantemente en su estado original. No requiere tratamientos superficiales ni reparaciones. Tan sólo el cuidado de las juntas.

El funcionamiento más económico

La características de las pistas de hormigón de cemento pórtland determinan un considerable ahorro en las operaciones del aeropuerto. La elevada visibilidad exige menos iluminación, disminuyendo los costos por tal concepto hasta un 70 %. El desgaste de los neumáticos, sobre una superficie exactamente acondicionada, tiene los valores mínimos. La organización general del aeropuerto, que se basa en el funcionamiento regular de las pistas, requiere menos personal. Pero quizás la principal economía resida en la conservación de los mismos aviones, que están sometidos a menores esfuerzos y a cubierto de los desperfectos causados por las piedras y partículas sueltas, inevitables en otros pavimentos, que dañan las hélices y los delicados dispositivos de control.

Mayor duración

La pétrea superficie del hormigón no sufre prácticamente desgastes. Su indestructible estructura tiene una vida más larga que los máximos plazos previstos para la posible renovación de los pavimentos. Un pavimento de la ciudad de Bellefontaine, en E. U. de A., cumplió ya un cincuentenario y sigue prestando excelentes servicios.

Mayor visibilidad

Es de primordial importancia para la seguridad de la navegación aérea. Especialmente de noche. El hormigón de cemento pórtland tiene un color claro y una superficie lisa y uniforme, que permite la máxima difusión de la luz. Los pilotos distinguen el aeropuerto desde 60 Km.

Superficie antidezlizante

La rugosidad del hormigón, regulable a voluntad, permite el frenaje perfecto y parejo de los aviones, en la mitad del espacio requerido en otras pistas y evitándose capotajes y otros accidentes.

Mínimo y exacto bombeo

La perfecta, uniforme e inalterable terminación de la superficie, facilita el escurrimiento de las aguas, reduciéndose así a un mínimo la curvatura del pavimento, con beneficio para la estabilidad de los aviones, que se desplazan sobre una superficie prácticamente horizontal.

Facilitan el aterrizaje y despegue

Los aviones se deslizan más fácilmente por una superficie lisa y rígida. La fricción de rodamiento es mínima y su medición es exacta. El despegue se produce en mínimo trecho. Al poder desarrollar toda su velocidad, el avión levanta vuelo con el máximo de carga y la provisión total de combustible, en la mitad del espacio requerido en otras pistas.

No hay partículas sueltas

El hormigón no se desintegra. Su masa es indeformable. No hay peligro de partículas sueltas que puedan dañar las hélices y producir vibraciones capaces de arrancar el motor.

Lo prefieren los pilotos

Los pilotos prefieren las pistas de hormigón de cemento pórtland. Expresan que les comunican una confianza mayor durante las delicadas maniobras de aterrizaje y despegue. No piensan en patinadas, en irregularidades de la superficie, en agua acumulada, ni en piedras sueltas. Descuentan la perfección de la pista y sólo atienden al comando del avión.

Aprecian además las ventajas de la buena visibilidad. Ubican el aeropuerto rápidamente y el efecto de escala de las juntas longitudinales y transversales les proporciona la necesaria perspectiva para calcular certeramente la altura y la distancia.

Los pilotos prefieren también la firme superficie del hormigón, a la elasticidad de otros pavimentos, que no influye en la amortiguación y que en cambio introduce una incógnita en la adherencia de los neumáticos.

Seguridad y confianza

Por todas las condiciones antedichas, los aeropuertos de hormigón de cemento pórtland son un factor decisivo de seguridad y confianza, que trasciende de los pilotos y mecánicos y se comunica a la dirección del aeropuerto, a los fabricantes, a los transportadores y principalmente al público, tan sensible, lógicamente, a toda circunstancia que afecte la seguridad del viaje.

LA FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS HONRA AL ARQUITECTO A. CHRISTOPHERSEN

El consejo directivo de la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales realizó el 8 de abril su reunión habitual, y aprobó por unanimidad el dictamen de la comisión respectiva, que informó el arquitecto Jorge Víctor Rivarola, y por el cual la Facultad tributará un homenaje a la memoria de su ex profesor, arquitecto y pintor, Alejandro Christophersen, fallecido el 4 de febrero último. Con el nombre del arquitecto Christophersen será bautizada una de las aulas de la Escuela de Arquitectura. La placa de bronce a inaugurarse llevará esta inscripción: "Aula-taller Arquitecto Alejandro Christophersen. Organizó la Escuela de Arquitectura en 1900 y fué maestro de sus primeras generaciones de alumnos".

RECONOCIMIENTO AL ARQUITECTO KARMAN

Renunció el arquitecto René Karman en su doble carácter de profesor titular de arquitectura, quinto y sexto cursos, y de director de los Talleres de Arquitectura. Fundó sus dimisiones en el hecho de alcanzarlo el Estatuto Universitario en sus prescripciones referentes al máximo de edad requerida para las tareas de la cátedra. En la sesión del consejo directivo de la Facultad, hicieron el elogio de la larga y proficua actuación del arquitecto Karman, los consejeros Rivarola, Gutiérrez Urquijo y Montagna, y, en nombre de la representación estudiantil, el delegado Miguens. Todos coincidieron en expresiones altamente significativas para el arquitecto Karman en sus esfuerzos de varias décadas por el progreso de la Escuela de Arquitectura. En definitiva, se resolvió aceptarle la renuncia de la cátedra e invitarlo especialmente a proseguir en la dirección honoraria de los Talleres de Arquitectura.

★ ☆ ★ ☆ ★ ☆ ★ ☆ ★ ☆ ★ ☆ ★ ☆ ★ ☆ ★ ☆ ★

INTERVENCION A LAS UNIVERSIDADES

El P. E. resolvió intervenir de nuevo todas las Universidades del país, en virtud de que, según los considerandos de la resolución, dichos organismos no han dado cumplimiento a requisitos de reorganización dentro del plazo establecido por el P. E. al elegirse las nuevas autoridades, el año pasado.

CURSOS PARALELOS

La Facultad autorizó los siguientes cursos libres, que serán dictados en el presente año: del arquitecto Eduardo F. Catalano, paralelo al oficial de arquitectura, quinto curso; del arquitecto Alfredo Agostini, paralelo al oficial de arquitectura, quinto curso; del arquitecto Carlos Coire, paralelo al oficial de arquitectura, cuarto curso, y de la arquitecta María Enriqueta S. Méoli, profesora adjunta de arquitectura, sobre "Cuestiones referentes al contrato de construcción".

★

Acerca de la Dirección Nacional de Arquitectura

A fin de mes tuvo lugar en la Sociedad Central de Arquitectos una reunión de socios funcionarios y empleados de oficinas de arquitectura públicas, en la

que se cambiaron impresiones acerca de la presunta nueva estructuración que han de recibir todas ellas en el seno de la recientemente creada Dirección Nacional de Arquitectura dependiente del Ministerio de Obras Públicas.

★

Arte Contemporáneo Italiano en la Galería Peuser

En la primera quincena de julio se realizará en el Salón Peuser, de Buenos Aires, una exposición organizada por artistas y críticos agrupados en la *Consociazione Internazionale d'Arte*, con el fin de dar a conocer los movimientos de vanguardia desde el futurismo hasta nuestros días.

Este conjunto, de aproximadamente 300 obras, se halla actualmente en Chile, donde se presentará en el salón del Palacio de Bellas Artes durante el mes de mayo, bajo el auspicio del Instituto de Extensión Plástica de la Universidad de Chile y del Instituto de Cultura Italo-Chileno; vendrá en seguida a Buenos Aires y se trasladará más tarde a Río de Janeiro. También encuéntrase a estudio la posibilidad de llevar la muestra a otros países sudamericanos, que han hecho llegar su invitación.

Los organizadores han querido hacer obra cultural de carácter exclusivamente extraoficial, y miran a establecer un sólido y espontáneo contacto entre los artistas sudamericanos y los italianos, auspiciando un intercambio mutuo, libre de las trabas de cualquier orientación política y de toda finalidad que no sea la artístico-intelectual.

La dirección de esta primera exposición ha sido confiada al dinámico pintor Pedro Zuffi, el más joven de los expositores y uno de los más representativos exponentes de las actuales orientaciones. Entre las obras que se exhibirán, figuran cuadros ya consagrados, de artistas de fama mundial, como De Chirico, Carrá, Severini, Tosi, Morandi, Casorati, Sironi, De Pisis, etc.; algunas pequeñas esculturas; una nutrida colección de dibujos y numerosas obras de las últimas tendencias, completamente desconocidas, no sólo en Sud América sino en el mundo entero.

★

Administración Nacional de Vivienda

A principios de mes se anunció que varios técnicos serían destacados a distintos puntos del interior del país, para estudiar la ubicación de sendos barrios que se han de construir con los cinco millones de pesos recientemente puestos a disposición del organismo. Calculando a 15.000 pesos el costo de cada vivienda, con esa partida apenas si se podrán levantar 333 casas: si se tiene en cuenta los edificios comunales, calles, instalaciones públicas, etc., esa cifra se reduce notablemente.

★

Sociedad Venezolana de Arquitectos

Nos complace acusar recibo de la siguiente noticia: El día 4 de julio de 1945 quedó constituída la SOCIEDAD VENEZOLANA DE ARQUITECTOS, que como reza en el Acta de su fundación y en sus Estatutos, tiene por finalidades esenciales: "fomentar el estudio, desarrollo y perfeccionamiento de la Arquitectura en Venezuela y propender al acercamiento y unión de todas las fuerzas activas profesionales que en el país trabajan por crear una conciencia técnica, artística y social cónsone con las exigencias de nuestros tiempos".

Según sus miembros expresan en la comunicación recibida, la SOCIEDAD VENEZOLANA DE ARQUITECTOS aspira, además, a colaborar, en la medida de sus posibilidades, con todas las agrupaciones que luchan actualmente por el engrandecimiento del país, y particularmente por aquellos problemas que afectan el avance y mejoramiento de la Arquitectura en Venezuela.

En sesión del 16 de julio, fué elegida la JUNTA DIRECTIVA para el período 1945-1946 en la forma siguiente: Presidente, Arquitecto Carlos Raúl Villanueva; Vice-Presidente, Ingº Luis Eduardo Chataing; Secretario, Arqº H. González Méndez.

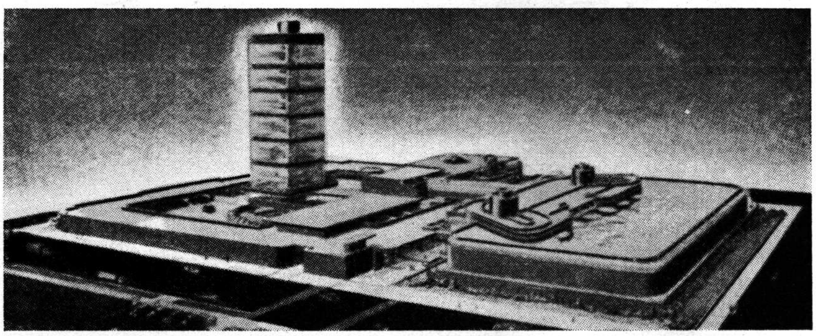
Enviamos desde "Revista de Arquitectura" nuestro más cordial saludo a los colegas venezolanos, deseándoles toda clase de éxitos gremiales.

★

La Voz de los Alumnos

Hace un tiempo, en 1938, el Wheaton College celebró un concurso de anteproyectos para el edificio principal de estudios de arte, en el que obtuvieron el primer premio los arquitectos Hornbostel y Benett, el 2º, el arquitecto Walter Gropius y entre los otros premios y menciones figuraron nombres importantes como los de Neutra, Saarinen y otros. Ni que decir que las líneas del edificio respondían al moderno concepto arquitectónico. Pero en los últimos meses los alumnos del establecimiento llegaron a saber que el Director se oponía al proyecto definitivo, pues sus preferencias se inclinan hacia el estilo "Georgian"; esto provocó una reacción en el alumnado que ha recurrido al consejo de arquitectos como Gropius y Wurster, iniciando una campaña de affiches, conversaciones y actos pro edificio moderno, en señal de protesta.

Esta actitud de los alumnos, y sobre todo la oportunidad de que gozan para hacer pesar su opinión, se presta a muchas reflexiones. Pero que las haga el lector, que aquí el espacio apremia.



NUEVA OBRA DE F. LLOYD WRIGHT

He aquí la maqueta de la ampliación en la fábrica de la Johnson Wax en Racine, Wisconsin. Una torre central vidriada concentra todos los laboratorios en 15 pisos y un puente vidriado también conectará la parte existente, construída en 1938, con la futura que ha de levantarse en breve.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

★

Nuevas Autoridades de Viviendas Yanquis

Por renuncia del señor John D. Blandford, quien ha sido contratado como asesor del gobierno chino, se ha hecho cargo de la National Housing Agency el funcionario Wilson W. Wyatt, cuya mayor responsabilidad es solucionar la angustiosa escasez de viviendas de que ya hiciéramos comentario números atrás.

Ya se está contemplando la posibilidad de diferir algunas grandes obras públicas (caminos, diques, puertos) para no competir en la demanda de materiales y mano de obra con la demanda para la construcción de casas.

Pro Concurso Sede para la U. N.

Comité Asesor.

El American Institute of Architects ha designado a los siguientes colegas: Richard M. Bennett, Thomas H. Locraft, Wallace H. Harrison, Charles D. Maginnis, Ralph Walker, William W. Wurster, Howell L. Shay, Louis La Baume, Burham Hoyt, Eliel Saarinen, Alfred Shaw, Moise H. Goldstein, Russell T. Pancoast, David C. Allison y Roi L. Morin.

Adhesión de nuestra revista.

En el número de abril de Pencil Points se cita el telegrama que la Dirección de esta revista enviara, como lo anunciáramos, contestando a la invitación del editor de la prestigiosa colega norteamericana. El texto del cable dice así: "Revista de Arquitectura de la Sociedad Central de Arquitectos acepta en principio concurso internacional U. N."

Entretanto esperemos que las autoridades del organismo mundial sepan encarar el problema de una futura sede a la altura de nuestros tiempos.

★

La Tradición de que Hablamos

La revista cubana "Arquitectura" transcribe íntegramente nuestro editorial publicado números atrás y titulado *"La tradición de que hablamos"*, acompañándolo con otro artículo de consumo interno bajo el título "Comentarios que nos sugiere el trabajo *La tradición de que hablamos*, debido a la pluma del arquitecto Luis Bay Sevilla.

Como se ve hay problemas comunes a todos los países americanos, cuya solución e interpretación son motivo más que suficiente para alentar una cada vez mayor interrelación y "clearing" de ideas y esfuerzos. En eso estamos y gustosos comprobamos su progresiva realización.

★

Número Especial de The Times

Dedicado a la industria de guerra el gran diario londinense publicó a fines de 1945 un extenso suplemento ilustrado y con minuciosos detalles descriptivos donde se aprecia el esfuerzo que desde el punto de vista industrial realizó el pueblo y el gobierno de ese país para ganar la contienda.

★

Reformas en la Casa Blanca

Ante la presión del American Institute of Architects parece que existen dudas en el Congreso de Wáshington para aprobar la ampliación del histórico edificio, cuya silueta original se modificaría grandemente; es esta la segunda vez, desde que en 1899 se persuadiera al presidente Mc Kinley de parecida actitud, que la entidad gremial de los arquitectos norteamericanos ha salido en defensa del monumento nacional residencia del presidente de los Estados Unidos, y parece que también tendrá éxito en su función vigilante de las reliquias tradicionales de la arquitectura yanki.

★

Planeamiento y Política

Entre los proyectos de leyes que se están presentando en las legislaturas hasta ahora, cabe destacar uno, del diputado por San Juan Sr. Tejada, por el que se propugna un convenio con el gobierno federal a fin de radicar el estudio y ejecución de la reconstrucción en la municipalidad local, y otro, del diputado Sr. Fragueiro, presentado ante la legislatura bonaerense, sobre expropiación de tierras urbanizables.

Este último proyecto de ley autoriza al P. Ejecutivo para proceder a la expropiación de tierras que circundan a las estaciones de ferrocarril y de todos aquellos centros de población cuya expansión urbana, a juicio del mismo, se estime de necesidad pública para el desarrollo y progreso de la vida colectiva.

A tal efecto se declara de utilidad pública la superficie de tierra comprendida dentro de los 2.500 metros lineales, contados en sus cuatro puntos cardinales, desde el lugar donde se encuentra ubi-

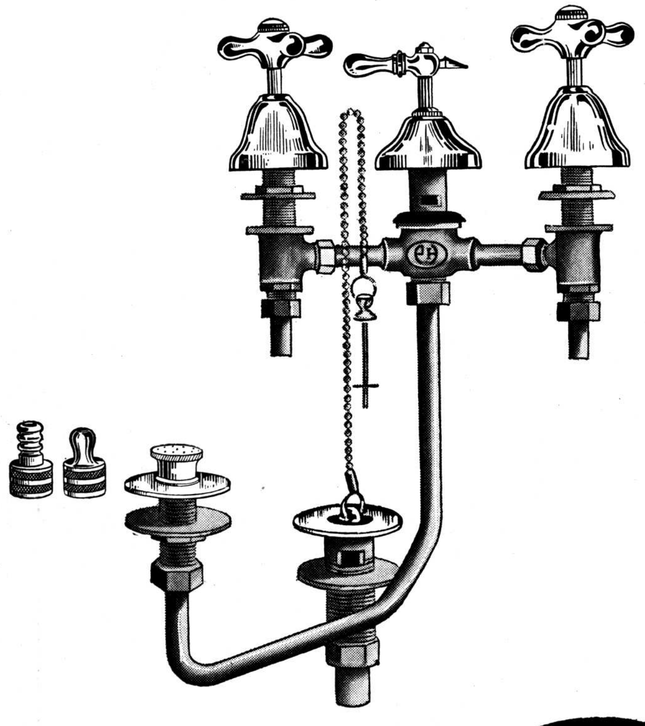
SALAS PUBL.

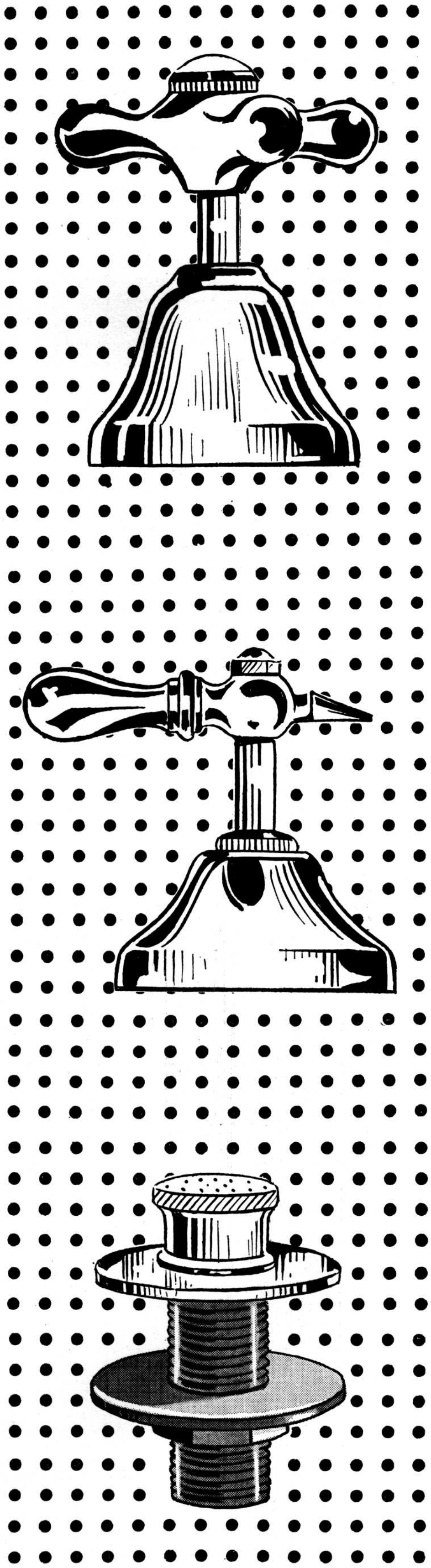
HASTA EL MINIMO DETALLE...



...demuestra la acabada perfección de los accesorios cromados o niquelados, para instalaciones de cuartos de baño, que se producen en nuestros establecimientos.

VENTA EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO





SON ARTICULOS NOBLES
INDUSTRIA ARGENTINA

ESTABLECIMIENTOS METALURGICOS **PIAZZA HNOS.** SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA CAPITAL M$N. 1.680.000.-

Administración - Ventas y Talleres: ARRIOLA 154/58 (Suc. 37, Rto. 1)
U. T. 61, 3389 y 3312 ⋆ Exposición: BELGRANO 502 - Bs. As.

cada la estación ferroviaria o del punto central de la planta urbana en los centros de población.

Establece después que, realizados los trámites legales de la expropiación, las respectivas municipalidades remitirán un informe al Poder Ejecutivo con todos los datos que éste le requiera para proceder a la más conveniente división parcelaria de las tierras expropiadas.

El Poder Ejecutivo procederá luego a la división de las tierras expropiadas en pequeñas parcelas, a fin de proyectar su venta en remate público, el que deberá realizarse dentro de los 8 meses de escriturado el inmueble a favor de la provincia. La base del precio de venta será el que resulte del de compra, más el importe proporcional de los gastos realizados por la expropiación, y el pago por los adquirentes podrá efectuarse al contado o en plazos no mayores de 3 años.

Del saldo favorable de la operación, el Poder Ejecutivo deducirá el importe de las superficies reservadas para calles, plazas, edificios públicos, etcétera, pago de indemnizaciones y gastos del remate. El resto será entregado a la Municipalidad respectiva para la realización de obras públicas y de carácter social.

Lástima que no se señale con claridad que antes de ser reparcelada la tierra así expropiada, se deba ejecutar un plan regulador donde se fije la clasificación de los usos de la tierra; lástima también que en vez de retenerse la propiedad de la tierra en manos de la comuna y sólo se haga privado su uso, se propugne, en cambio, la reventa de los nuevos lotes.

★

El gobernador electo de Buenos Aires anunció, al asumir el mando, que se iba a estudiar el plan regulador de La Plata combinándolo con el replaneamiento de un gran barrio en las cercanías de Berisso, área industrial de esa ciudad.

Por su parte varias grandes entidades gubernativas se aprestan a incluir en sus actividades planes de fomento de villas agrarias e industriales, mientras varias municipalidades promueven sus planes reguladores futuros.

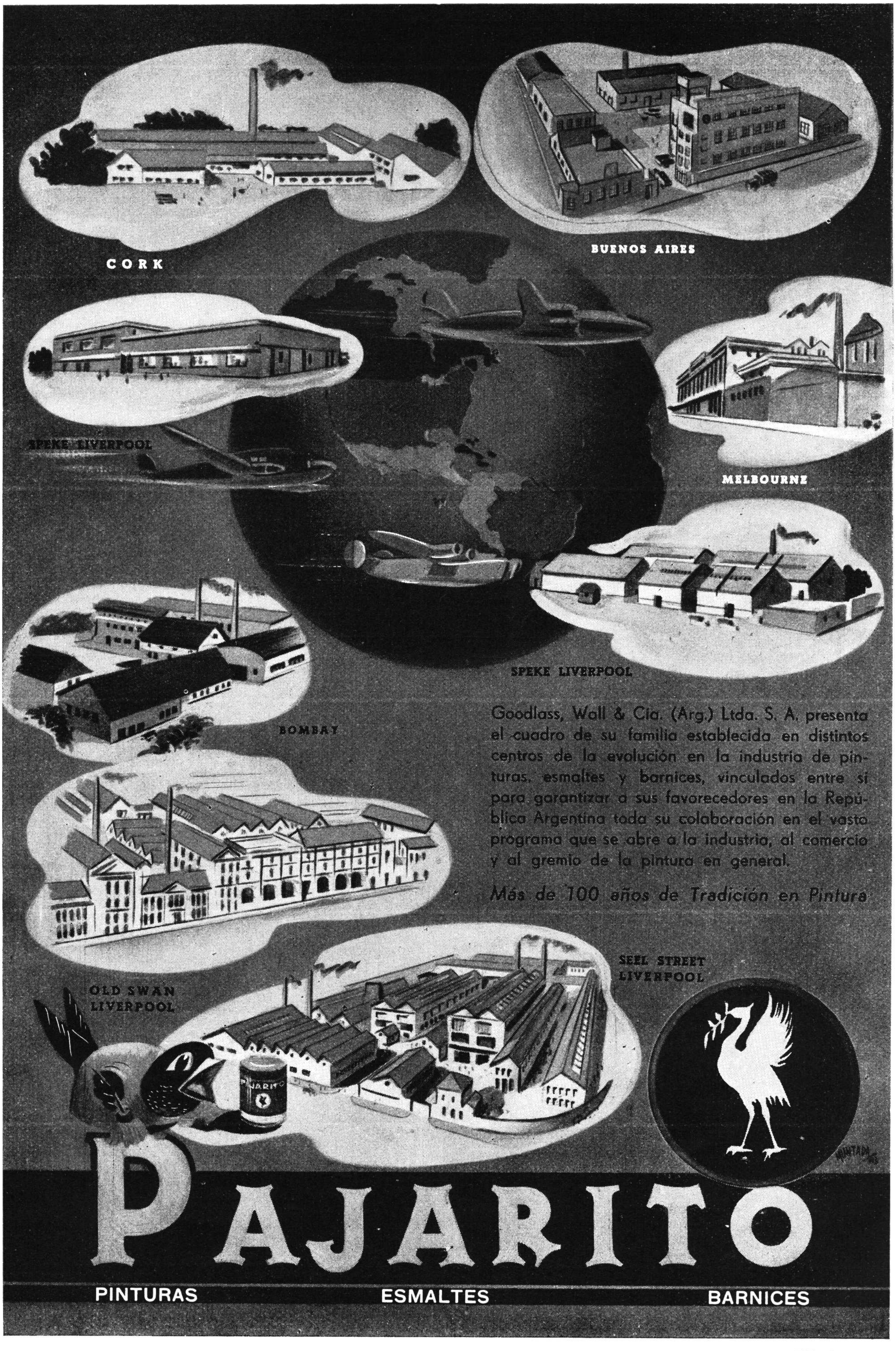
★ ★

DESCUBRIMIENTO DE UNA ANTIGUA CIUDAD DE VIKINGS

Estocolmo...

¿Tiene algún fundamento en la realidad la leyenda de los Vikings de Joms, la creación poética que durante cerca de mil años ha estimulado la imaginación de los norteños? Los historiadores siempre han adoptado una actitud muy escéptica a este respecto. Ni siquiera se ha sabido con certeza dónde estaba situada la población de Jomsborg. Los hallazgos arqueológicos más recientes han arrojado, sin embargo, alguna luz sobre este obscuro problema, según relató el Profesor Holger Arbman cuando, hace poco, fué instalado con la tradicional pompa académica en su cátedra de Arqueología Prehistórica y Medieval en la Universidad de Lund.

En su discurso de presentación, titulado "Los Vendos y los Teutones durante la Era de los Vikings", el Profesor Arbman manifestó que ha sido hallada Jomsborg, o en todo caso el fuerte y la ciudad adyacente, que llegó a ser la Jomsborg de las "sagas" nórdicas. En la isla de Wollin, en la embocadura del Oder, no completamente en el mar abierto, sino en una situación algo retirada y resguardada, como siempre sucedía con las poblaciones de la Era de los Vikings, había una gran ciudad mercante y junto a ella un fuerte — estructura que tiene su equivalencia directa en la antigua ciudad de Vikings de Birka en el lago Malar. Esta es el Adam del "jumne" de Bremen y la Jomsborg de la leyenda. La exactitud de esto no quedó comprobado hasta que quedaron completadas las investigaciones arqueológicas iniciadas en 1934 en la ciudad de Wollin. "Se constató que Wollin re-


CORK
BUENOS AIRES
SPEKE LIVERPOOL
MELBOURNE
SPEKE LIVERPOOL
BOMBAY
Goodlass, Wall & Cía. (Arg.) Ltda. S. A. presenta el cuadro de su familia establecida en distintos centros de la evolución en la industria de pinturas, esmaltes y barnices, vinculados entre sí para garantizar a sus favorecedores en la República Argentina toda su colaboración en el vasto programa que se abre a la industria, al comercio y al gremio de la pintura en general.
Más de 100 años de Tradición en Pintura
SEEL STREET LIVERPOOL
OLD SWAN LIVERPOOL
PAJARITO
PAJARITO
PINTURAS
ESMALTES
BARNICES

posaba sobre extensos estratos culturales de hasta 9 metros de profundidad, reveladores de toda la historia del desarrollo de la ciudad. Las excavaciones fueron realizadas hasta el comienzo de la guerra, pero no sé lo que se ha hecho desde entonces", dijo el catedrático sueco en su alocución.

La ciudad fué fundada o se formó gradualmente alrededor del año 900 después de Jesucristo. Se componía entonces de grandes casas, construídas con tablones horizontales, sostenidas por pilotes hundidos en el suelo, y entre las casas había estrechas calles cubiertas de madera astillada. Los objetos sueltos hallados en esta capa indican un pronunciado elemento nórdico.

Las conclusiones tienen que ser las siguientes: desde alrededor de principios hasta fines del siglo X existía, en la embocadura del Oder, una ciudad en la que predominaba el elemento teutónico y que quizás estaba dominada por los norteños. Todo indica que el comercio con Escandinavia revestía considerable importancia: ciertas vasijas encontradas en la población sueca de Birka presentan tal semejanza con los hallazgos hechos en Wollin que deben considerarse que proceden del mismo taller. Es decir, que lo probable es que los habitantes fueran gente del Norte.

Wollin no es el único lugar importante de la costa meridional del Báltico donde podemos comprobar la existencia de un fuerte elemento nórdico, manifestó el Profesor Arbman. Los suecos ya habían fundado una colonia en la embocadura del Vístula hacia mediados del siglo VIII, y tenemos la evidencia de que en la embocadura del Memel hubo desde el siglo IX y durante todo el X un poblado sueco, desde donde se controló el tráfico en el Memel.

En el siglo XI, los eslavos dejaron sentir muy fuertemente su influencia y los norteños comenzaron a perder sus mercados allí. El Norte entró en una nueva fase de su historia, con recursos económicos más limitados y una política comercial mucho menos expansiva que la seguida durante los tormentosos siglos de la Era de los Vikings. (SIP)

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

DE LOS IDOLOS (Fragmentos del NOVUM ORGANUM DE BACON)

Los "idola" eran, según Bacon "fantasmas" o "preconcepciones", que recibían adoración en la tribu, en la caverna, en el mercado o en el teatro. — Según Karl Mannheim son en cierto modo, precursores del concepto moderno de "ideología": en suma son fuentes de error surgidas del fondo común humano muchas veces y otras, del espíritu de individuos particulares. En muchísimos casos nacen de la tradición o herencia social y frecuentemente se los confunde con ella.

De los Idolos.

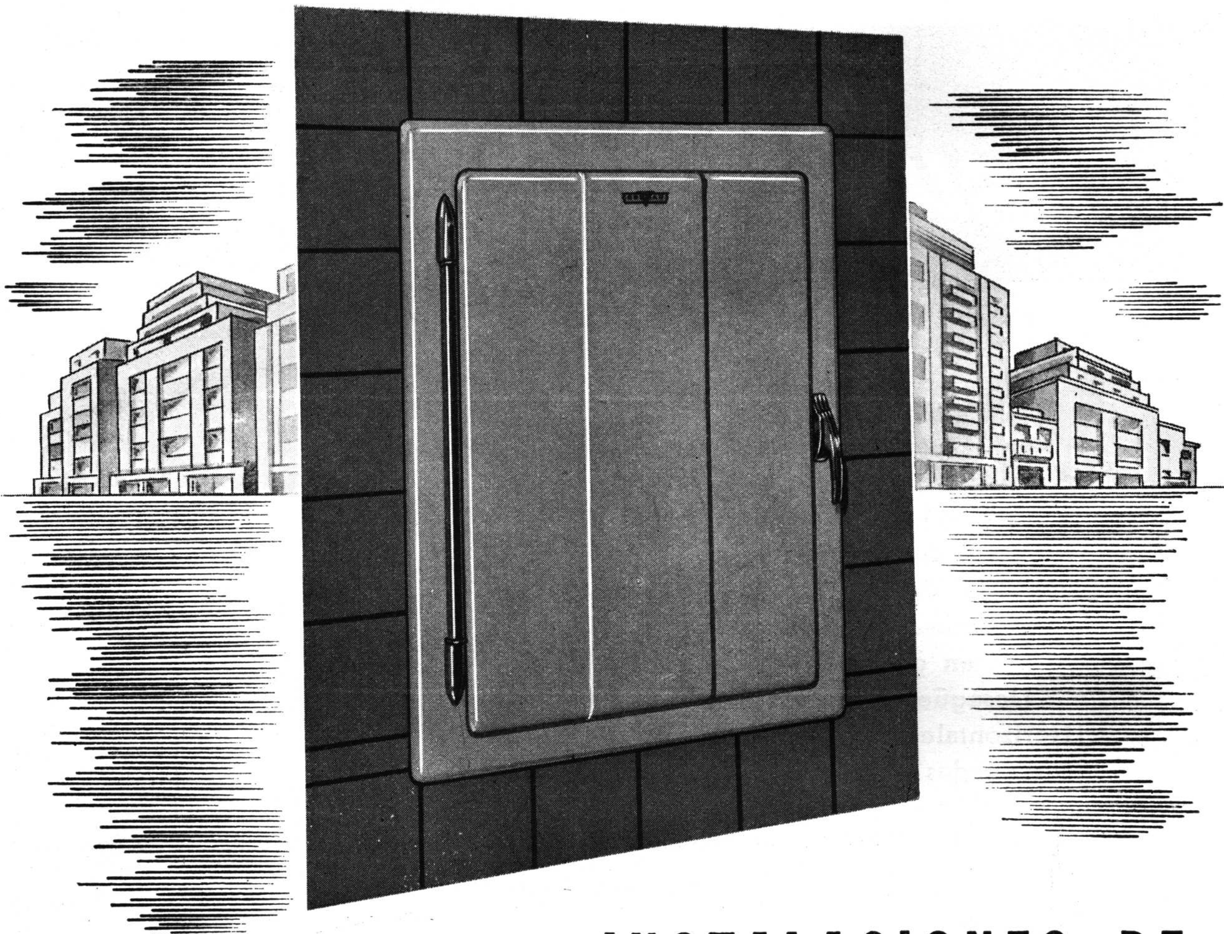
38: "Los ídolos y falsas nociones que han deformado ya el entendimiento humano y están profundamente arraigados en él, no sólo cercan el espíritu de los hombres en tal forma que su acceso se hace difícil, sino que, aun cuando se logre tal acceso, nos perturbarán e impedirán la instauración de las ciencias, a menos que el género humano, prevenido del peligro, se precava cuidadosamente contra ellos.

Idolos del mercado.

43: Existen también ídolos formados por el trato recíproco y compañía del hombre con el hombre, a los cuales llamamos ídolos del mercado, porque provienen de la convivencia y asociación de los hombres unos con otros; pues los hombres conversan por medio del lenguaje, pero las palabras se forman por voluntad de la mayoría y de la mala e inadecuada formación de las palabras surge una asombrosa obturación de la mente".

El ídolo de la tradición.

46: "El entendimiento humano, una vez que se ha asentado una proposición (ya sea porque es generalmente aceptada y creída, ya sea porque proporciona algun placer) obliga a todo lo demás a prestarle nuevo apoyo y confirmación: y aunque existan abundantes y contundentes argumentos en contra, sin embar-



Insustituibles



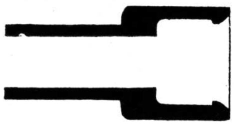
LOS CAÑOS
Eternit

con enchufe Semi-Simplex

Aprobados por **A. N. D. A.**

Ideales para:

Cañerías de ventilación
Desagües pluviales
en general
Desagües cloacales
(Horizontales y verticales)
Aguadas e infinidad
de otras aplicaciones



El enchufe Semi-Simplex es una media junta Simplex. Viene provisto de un bisel de entrada y de un talón de retención, impidiendo así la salida del anillo de goma o del relleno

Los caños Eternit

como todos los productos de esta marca, gozan en todo el mundo de un sólido prestigio. Son económicos, inoxidables e inalterables, de superficie interna completamente lisa, no se incrustan ni se corroen y son inatacables por corrientes eléctricas, aguas servidas, residuos amoniacales y aguas de lavar, aun si son calientes.

Su colocación es sencillísima y su duración prácticamente eterna. Garantice sus obras, use siempre:

CAÑOS
Eternit

Probados en fábrica, con su prestigioso enchufe, a 5 atmósferas

CIA. INDUSTRIAL Y COMERCIAL

ETERNIT ARGENTINA S. A.

Sírvanse enviarme gratis el catálogo N° 16

NOMBRE..

DIRECCION..

Solicite a los distribuidores el Catálogo N 16.

KREGLINGER LTDA.
CIA. SUD AMERICANA S. A.
Chacabuco 151
Buenos Aires

AGAR CROSS & Co. Ltd.
Buenos Aires - Rosario
Bahía Blanca - Tucumán
Mendoza

Calefacción central

SEGURA Y EFICIENTE

con

CALDERAS

SOLICITE NUESTRO CATALOGO ILUSTRADO



Siendo la calefacción central uno de los elementos indispensables para completar el confort del hogar, aconsejamos, para lograr ese propósito, la utilización de las CALDERAS TM, fabricadas enteramente de fundición. Sus secciones son sometidas separadamente, a una prueba hidráulica de 7 atmósferas de presión, pudiendo variarse su superficie de calefacción, con sólo agregar o quitar secciones intermediarias.


NETO50
SAN MARTI
PORTLAND
el
HORMIGÓN
DURA
MAS

SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS

FUNDADA EL 18 DE MARZO DE 1886

PARAGUAY 1535 - U. T. 44, 3986 BUENOS AIRES REPUBLICA ARGENTINA

COMISION DIRECTIVA

Presidente, Bartolomé M. Repetto — *Vice-Presidente 1º* Arnold L. Jacobs — *Vice-Presidente 2º,* Pablo E. Moreno — *Secretario General,* Victorio M. Lavarello — *Prosecretario,* Carlos F. Krag — *Tesorero,* Enrique García Miramón — *Protesorero,* Ricardo U. Algier — *Vocal Titular 1º,* Luis E. Bianchetti — *Vocal Titular 2º,* Miguel A. Devoto — *Vocal Titular 3º,* Alfredo O'Toole — *Vocal Titular 4º,* Alfredo J. P. Elizalde — *Vocal Titular 5º,* Alfredo Carlos Casares — *Vocal Suplente 1º,* José M. F. Pastor — *Vocal Suplente 2º,* Agustín L. Méndez — *Vocal Suplente 3º,* Federico A. Ugarte — *Vocal Aspirante Titular,* Carlos A. Troncoso Maza.

Delegado de la División Provincia de Córdoba, Evaristo Velo de Ipola — *Delegado de la División Provincia de Santa Fe,* Luis A. Rébora — *Director de la Oficina de Asistencia Jurídica,* Doctor Avelino Quirno Lavalle — *Bibliotecario,* Eduardo J. R. Ferrovía.

DIVISION PCIA. DE CORDOBA

Presidente, Evaristo Velo de Ipola — *Vice-Presidente,* Miguel C. Revuelta — *Secretario, Rafael Rodríguez Brizuela* — *Tesorero,* Argentino J. Verzini — *Vocal 1º,* Nereo Tomás Cima — *Vocal 2º,* Eduardo Ciceri — *Vocal Suplente 1º,* Raúl Zarazaga — *Vocal Suplente 2º,* Eduardo N. Alvarez.

DIVISION PCIA. DE SANTA FE

Interventor, Jorge A. Tavernier — *Asesor Letrado,* Dr. Juan Aliau.

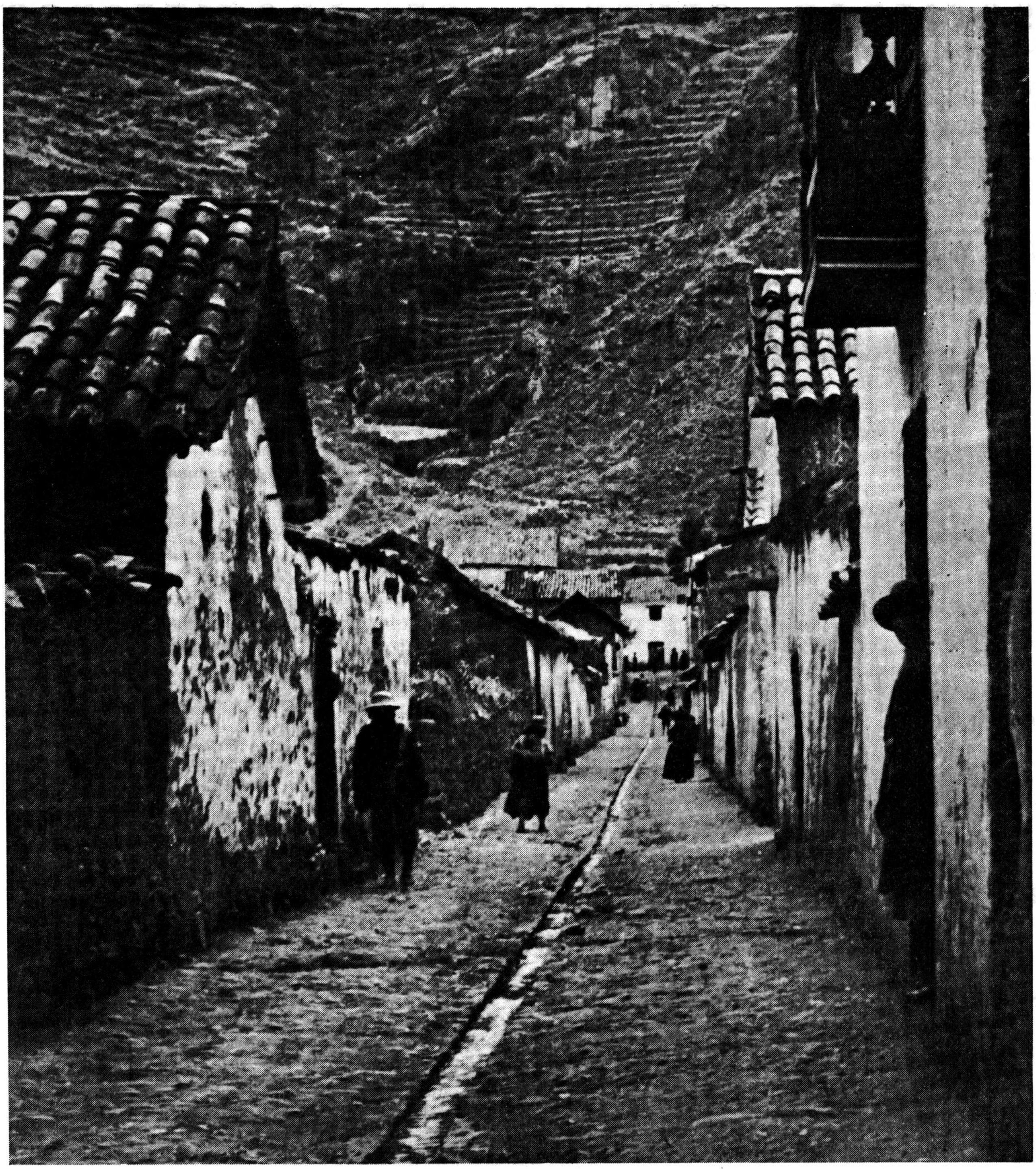
SECCION CIUDAD DE SANTA FE

Presidente, Leopoldo Van Lacke — *Vice-Presidente,* Pedro Mazzuchelli — *Vocales,* Eugenio Neyra, Santiago L. Toretta, Hugo Baragiola y David Berjman — *Vocal Suplente,* Humberto Orlando.

CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA

Presidente, Jorge A. Togneri — *Vice-Presidente,* Julio C. Volante — *Secretario General,* Alberto E. Mendonça Paz — *Secretario de Actas,* Máximo Gainza Castro — *Tesorero,* Eduardo Santoro — *Delegado de 6º Año,* Manuel A. Brea — *Delegado de 5º Año,* Hugo Bourdieu — *Delegado de 4º Año,* Agustín P. Bianchi — *Delegado de 3º Año,* Carlos B. Hardoy — *Delegado de 2º Año,* Willac Malter Terrada — *Delegado de 1º Año,* Mario Roberto Eiriz.

Perú 294 — U. T. 33-2439 — Buenos Aires



UNA CALLE DEL PUEBLO DE LAJAS - PERU

Foto del Arquitecto Alfredo Agostini

Revista de ARQUITECTURA

Organo de la SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS y del CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA (Universidad de Buenos Aires)

AÑO XXXI — ABRIL DE 1946 — Nº 304

SUMARIO

Dirección y Redacción: Calle Paraguay 1535 - Buenos Aires

Toda la correspondencia, envío de publicaciones, canje de revistas, consultas, etc., debe sei dirigida a la Dirección de la Revista, a nombre del Director.

Editor y Administrador: ALBERTO E. TERROT

Avisos y Suscripciones; Administración: Lavalle 310, U. T. 31-2199, Buenos Aires, República Argentina. Publicación mensual. Suscripciones para la República Argentina $ 12.- por año, $ 6.- por semestre; para el exterior $ 15.- moneda argentina. Números atrasados $ 2.-

Dos obras del Arq. Louis Parnes

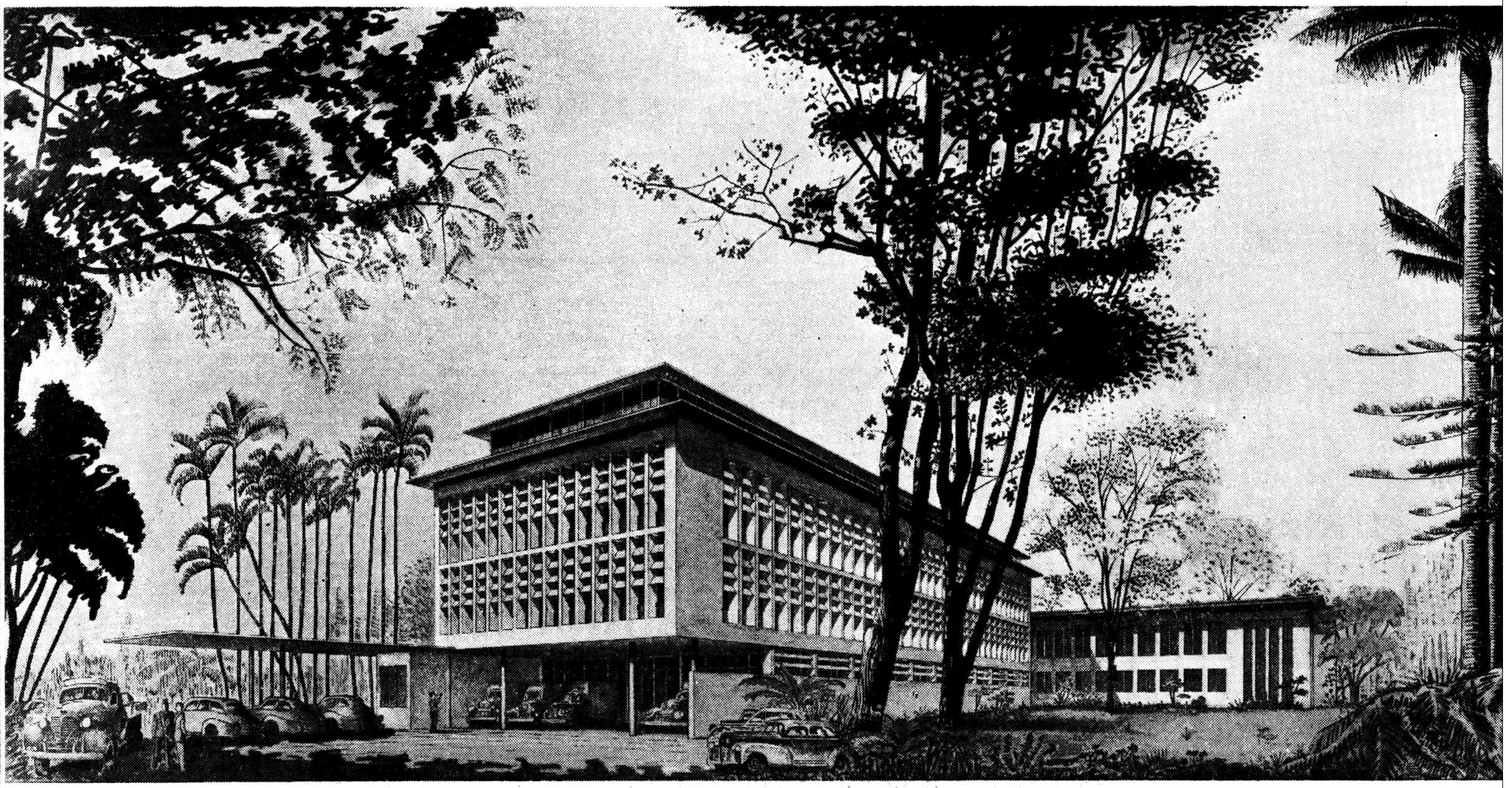
Primicia de la Revista de Arquitectura

FABRICA DE ESPECIALIDADES MEDICINALES EN RIO DE JANEIRO

para los productos Roche

(En construcción)

Texto del Arquitecto Parnes



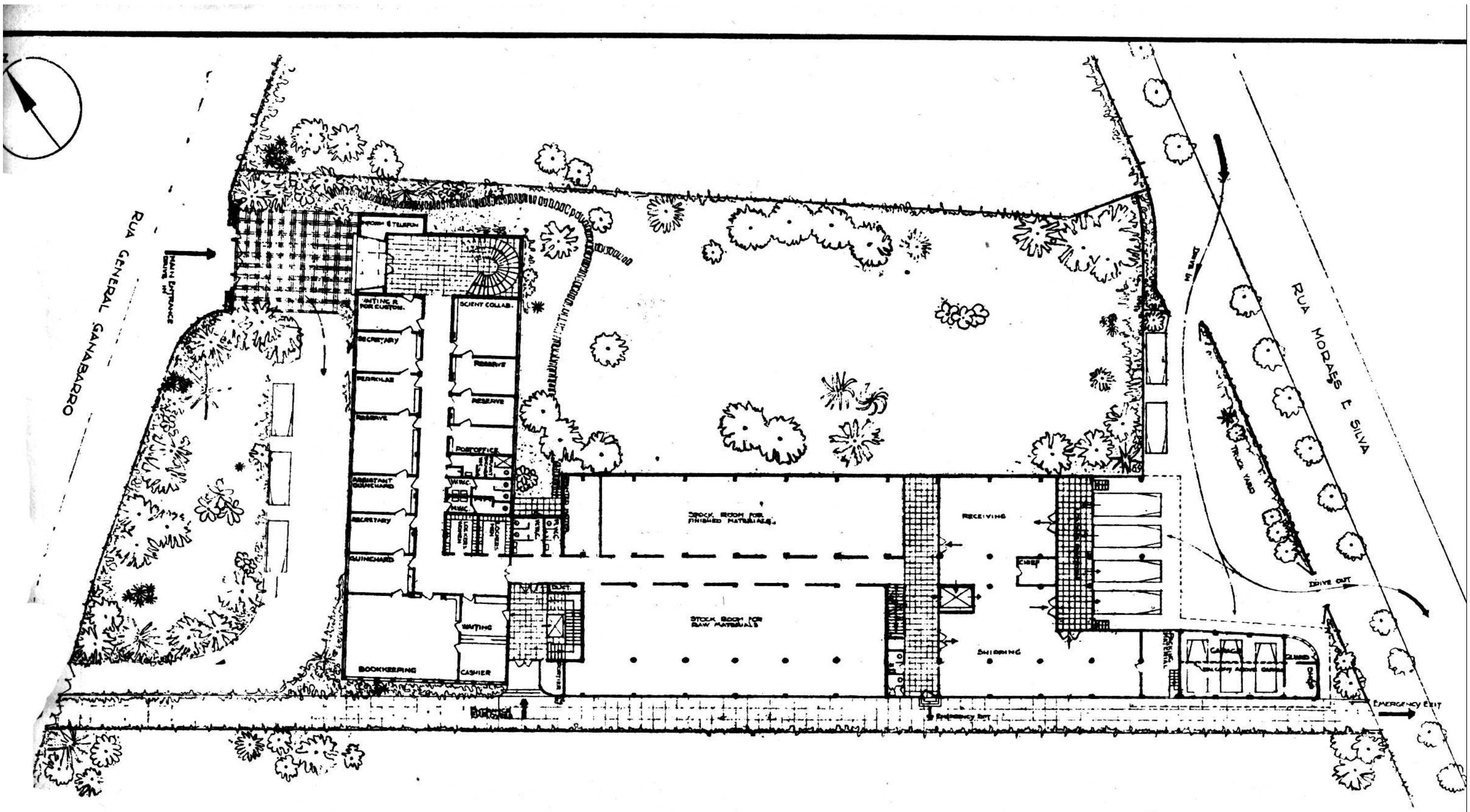
Frente posterior de la Fábrica. Al fondo, el edificio de la Administración.

1. — Emplazamiento y Organización

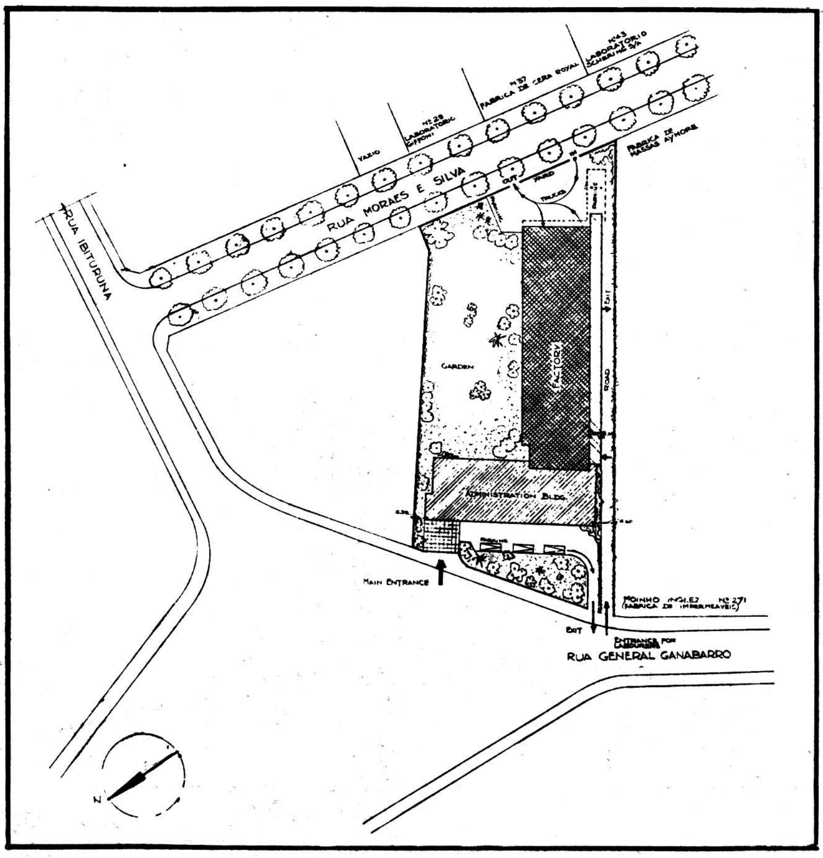
El edificio consta de dos partes: la más baja, cerca de la escalera principal, contiene las dependencias administrativas; la más alta, en ángulo recto con el edificio de administración, aloja los laboratorios y secciones de manufactura de drogas farmacéuticas.

El edificio de oficinas tiene una entrada principal a la calle y otra aparte para el personal a través de los jardines.

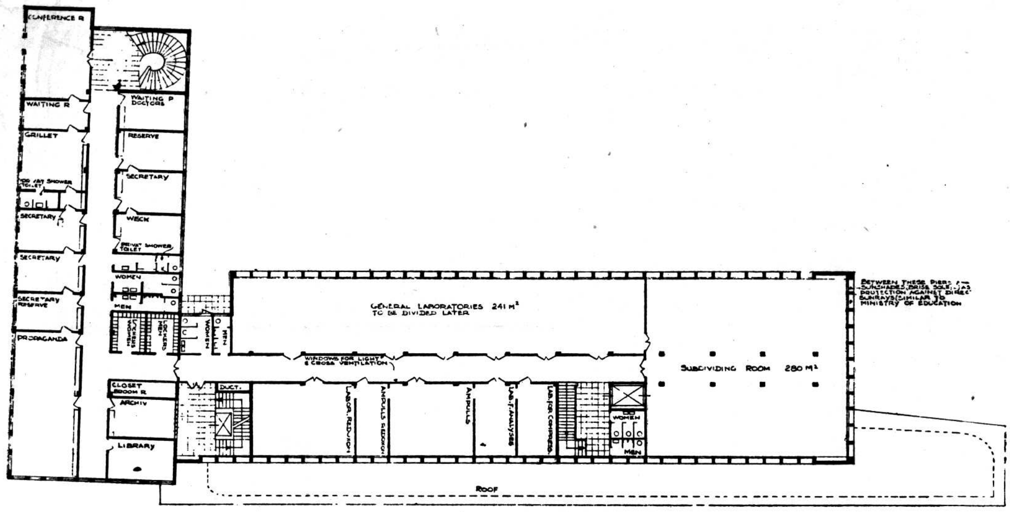
El tráfico de las mercaderías ocurre en la parte de atrás del edificio y está bien separado del tránsito administrativo.



PLANTA BAJA



PLANTA DE UBICACION



PRIMER PISO

Todo el proceso del trabajo se basa en el sistema de "circulación en un sentido". La materia prima llega al primer piso y de allí asciende a los pisos superiores para ser manufacturada, retorna al primer piso como producto elaborado para ser depositado o despachado.

Ambos edificios se hallan embellecidos por hermosos jardines con altos árboles, los que además proporcionan valiosa defensa contra el calor.

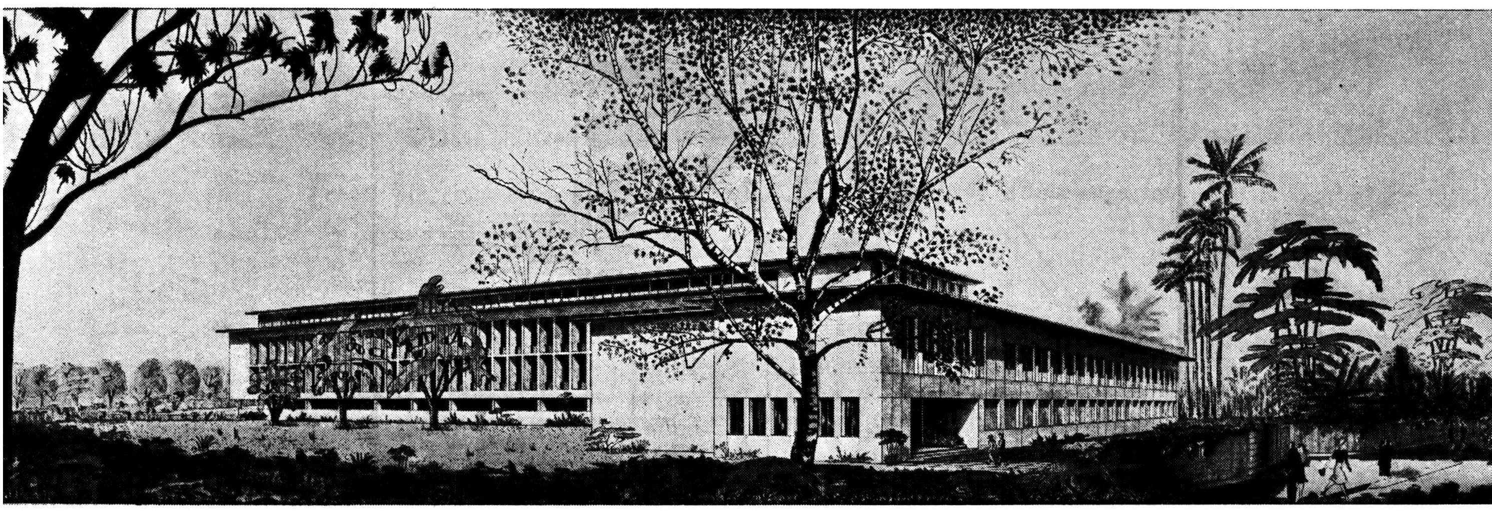
Sobre el techo, se agrupan los servicios sociales para el personal, Restaurantes, jardines de terraza, guardarropas y baños.

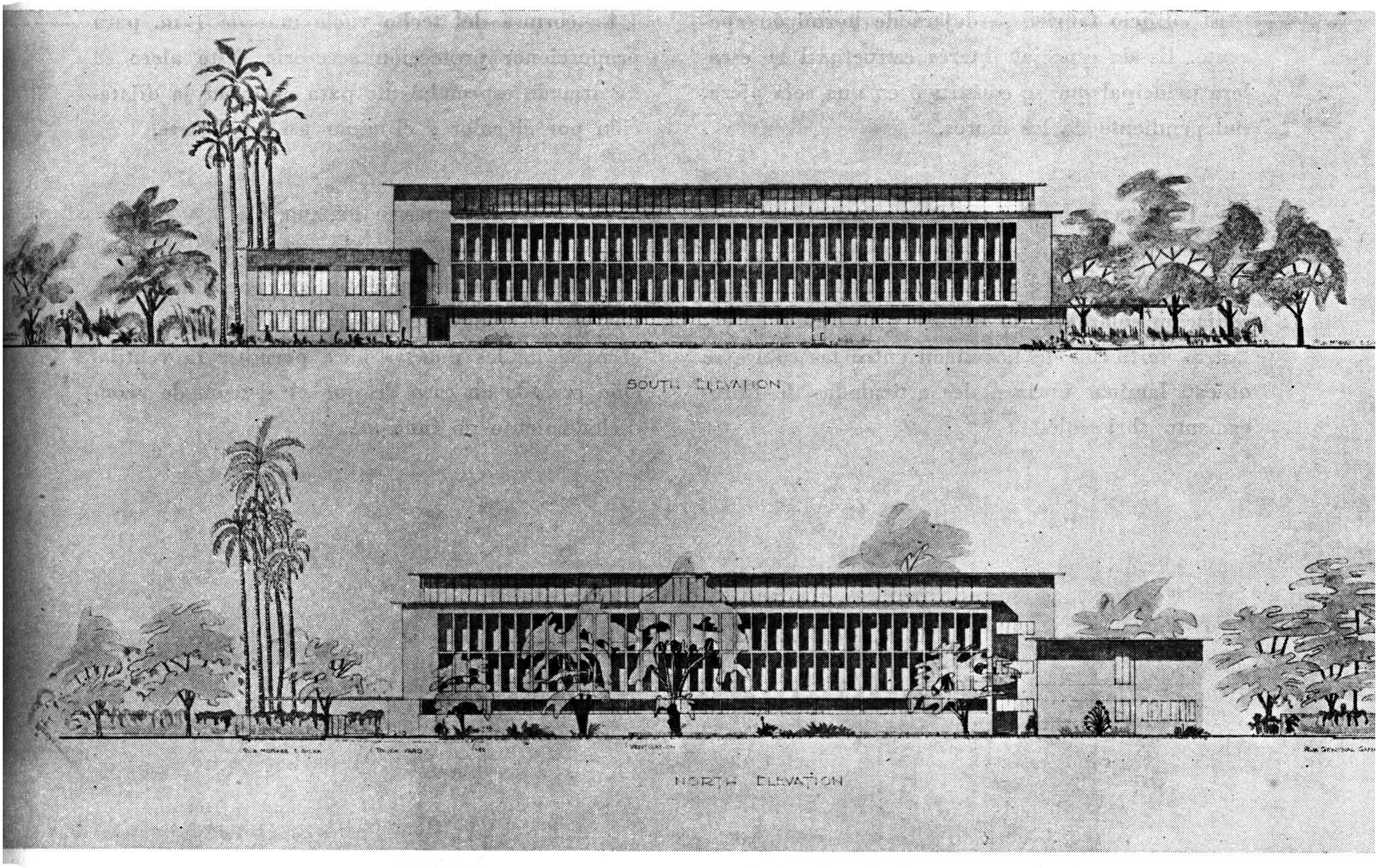
2. — Construcción

Ambos cuerpos se construyen enteramente de hormigón armado. Los muros de fachada también son colados en hormigón.

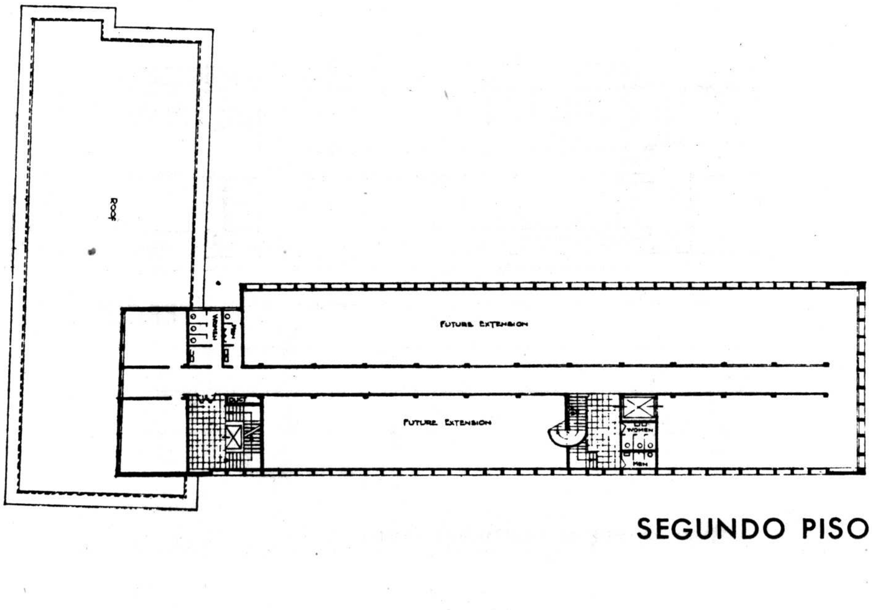
El edificio de administración se revestirá con lajas de piedra travertina de 2 cms. de espesor.

Frente lateral de la Fábrica y frente principal del edificio Administración





Fachadas Sud y Norte



SEGUNDO PISO

El edificio fábrica se dejará de hormigón aparente. Es de especial interés estructural la escalera principal que se construyó en una sola pieza, independiente de los muros.

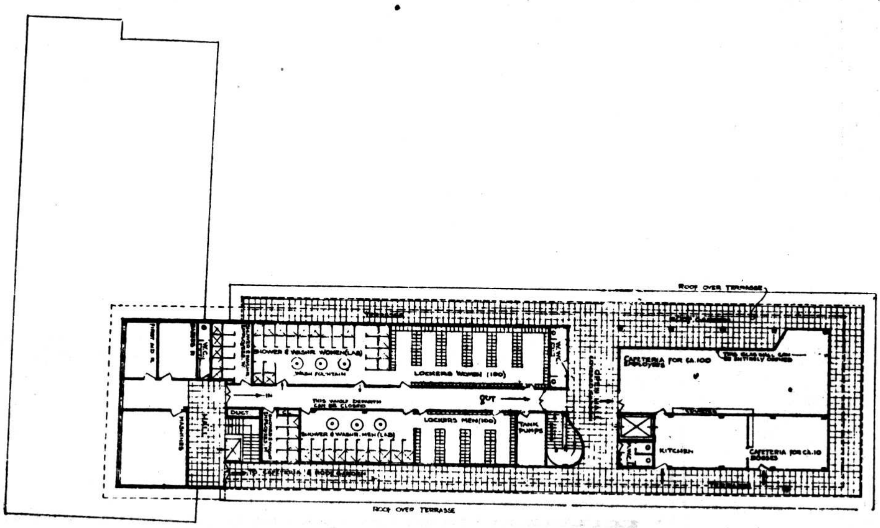
3. — Protección a la radiación solar

El edificio fábrica se protege contra la excesiva radiación solar por un sistema constituído de pilastras verticales de hormigón entre las cuales se ubican láminas horizontales articuladas de fibrocemento (brisesoleil).

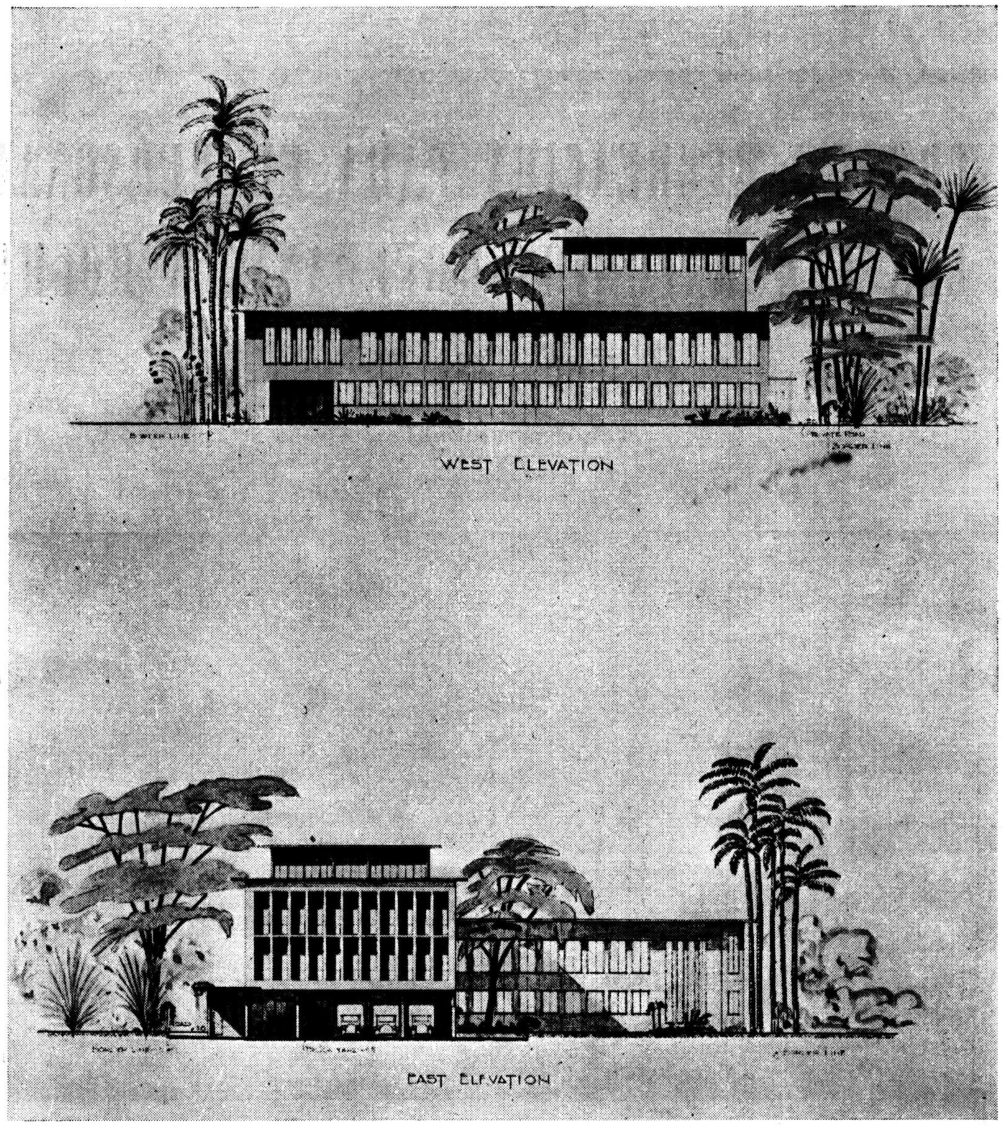
La cornisa del techo vuela más de 1 m. para proporcionar protección accesoria. Este alero se ha armado especialmente para absorber la dilatación por el calor y eliminar así las fisuras.

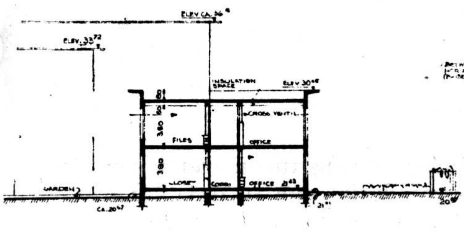
4. — Acondicionamiento de aire

Todos los locales tendrán aire acondicionado. Las circulaciones tienen ventanas corridas sobre el nivel de las puertas para permitir la ventilación cerrada en caso de que el sistema de acondicionamiento no funcione.

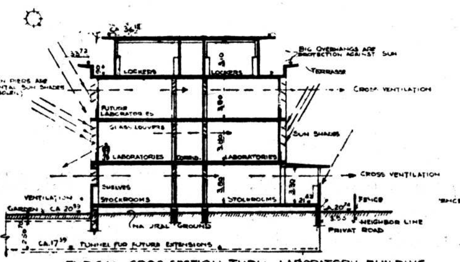


TERCER PISO

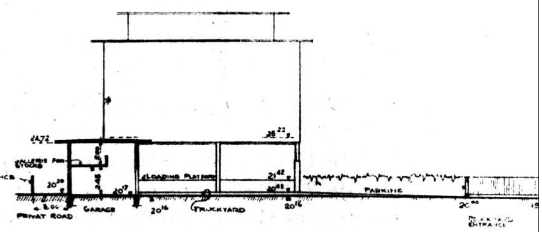




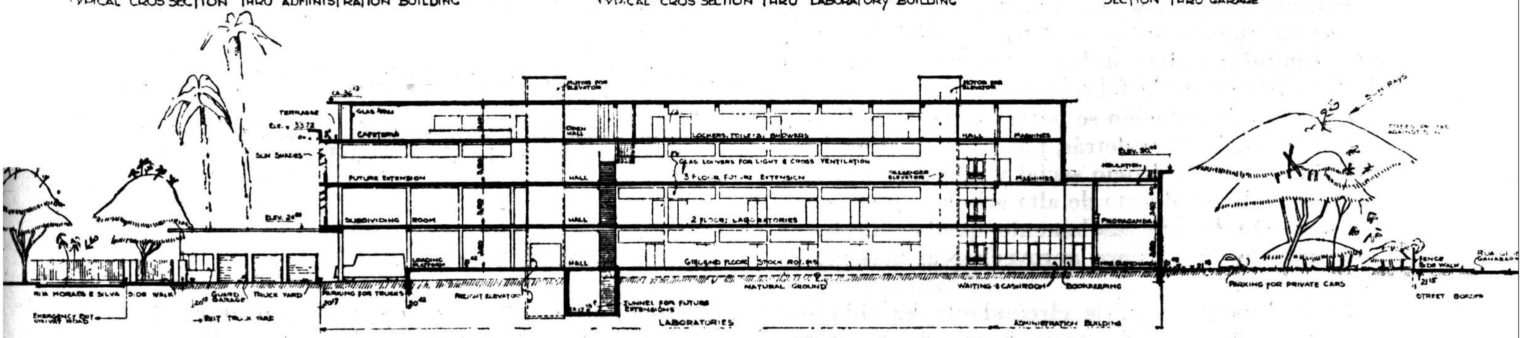
TYPICAL CROS SECTION THRU ADMINISTRATION BUILDING



TYPICAL CROS SECTION THRU LABORATORY BUILDING



SECTION THRU GARAGE



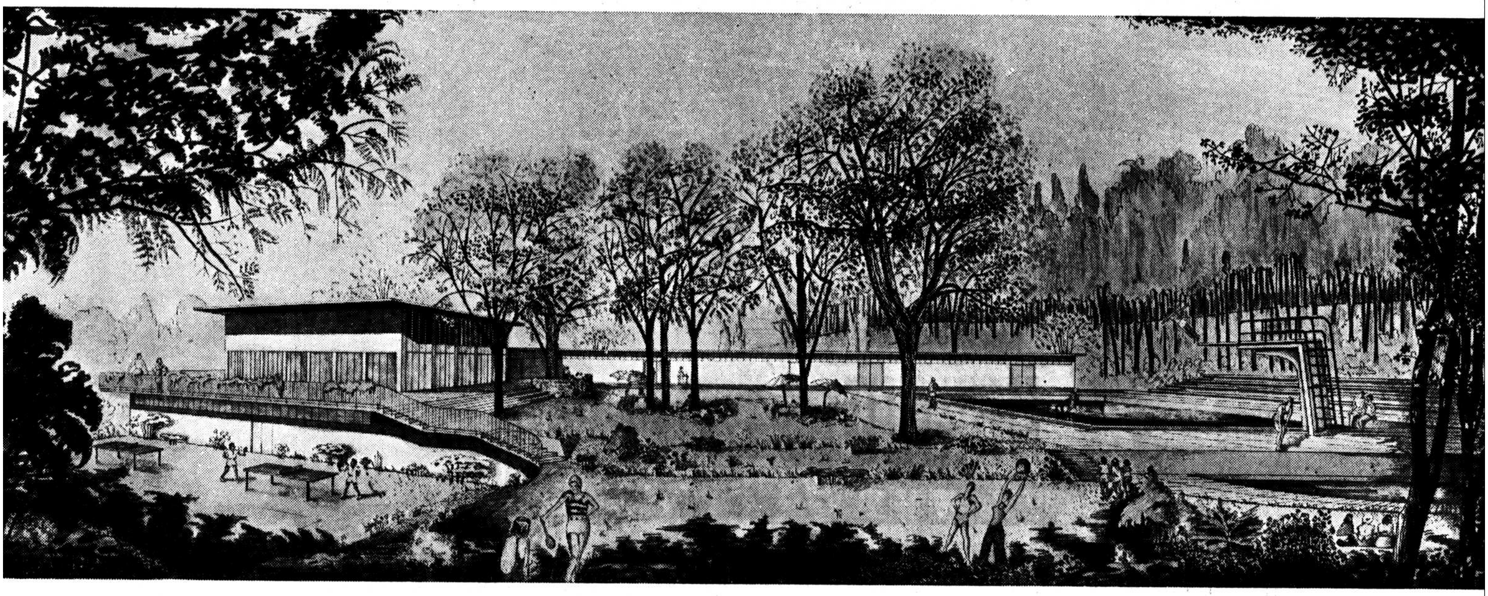
Corte longitudinal por el edificio de Laboratorios

Primicia de la Revista de Arquitectura

CENTRO DE RECREACION PARA EL PERSONAL DE LOS LABORATORIOS HOFFMANN LA ROCHE

en Nutley, EE. UU.

(En construcción)



Vista de conjunto

1. — Propósito y Ubicación

Este Centro recreativo será utilizado por alrededor de 2.000 obreros de la Compañía y sus familias. Incluye el Centro una pileta de natación, vestuarios y edificio social, grandes campos de juegos para adultos y niños, canchas de tenis, béisbol, bowling. El conjunto se halla emplazado en una colina cerca de los edificios de la fábrica.

La pileta de natación se halla protegida del viento por tres lados, por detrás, por los vestuarios, lateralmente, por el edificio social y al frente por una pequeña colina cubierta de alta arboleda que forma un pequeño bosque. Solamente queda abierto el sud, nuestro norte, para aprovechar al máximo el asoleamiento.

La belleza del paisaje circundante ha sido explotada e incorporada como parte de la arquitectura.

2. — Construcción

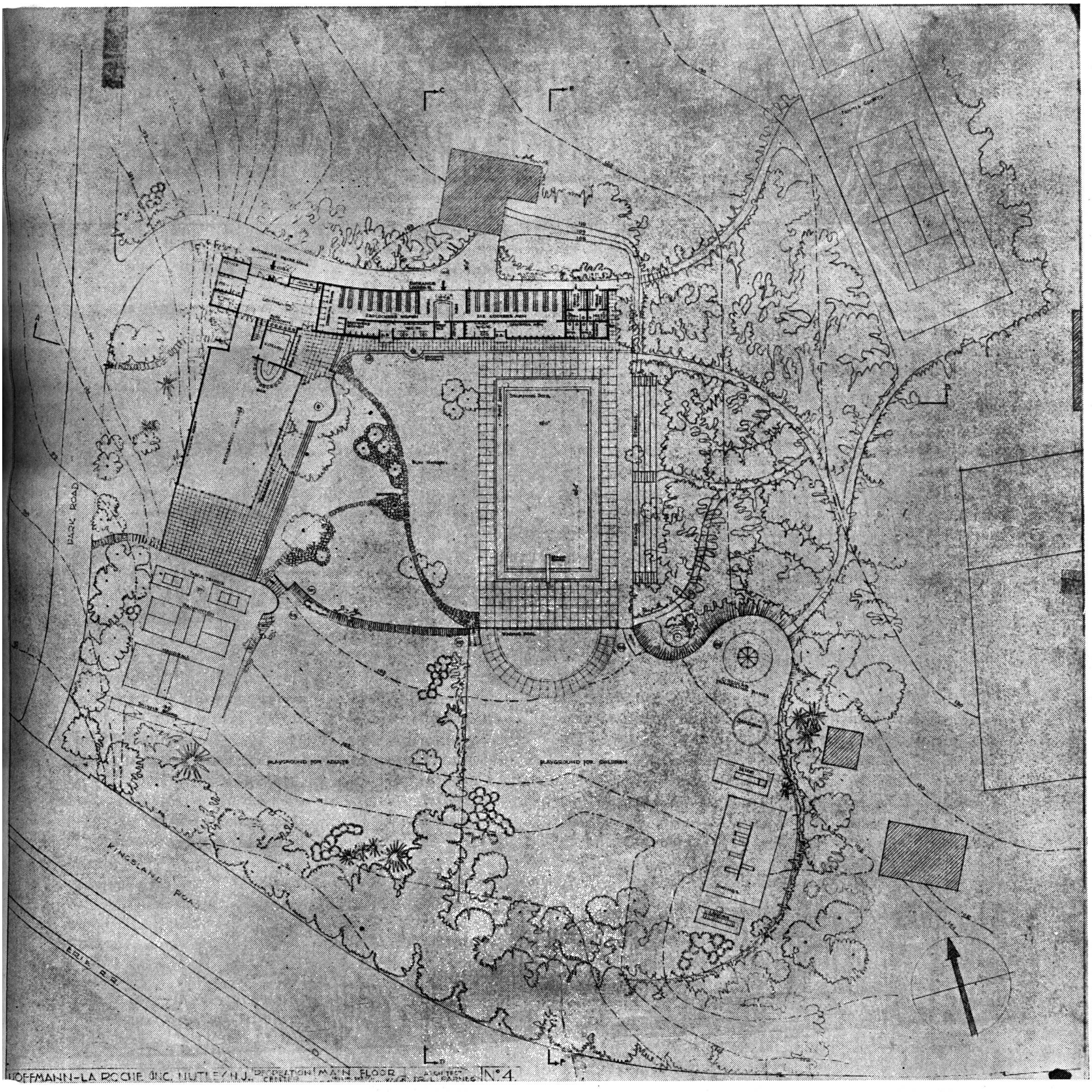
Todos los edificios se construyen con hormigón armado aparente, es decir, que se deja tal como sale del encofrado, sin revocarlo. Todos los techos son planos, con tres capas de techado armado.

3. — La Pileta de Natación

Está construída de hormigón armado. Posee un dispositivo de recirculación del agua con filtros especiales para su limpieza.

4. — El Edificio Social

Puede alojar 600 personas, y se procurará sirva para todo tipo de reuniones. Es independiente de los vestuarios. Posee una pequeña cocina y una



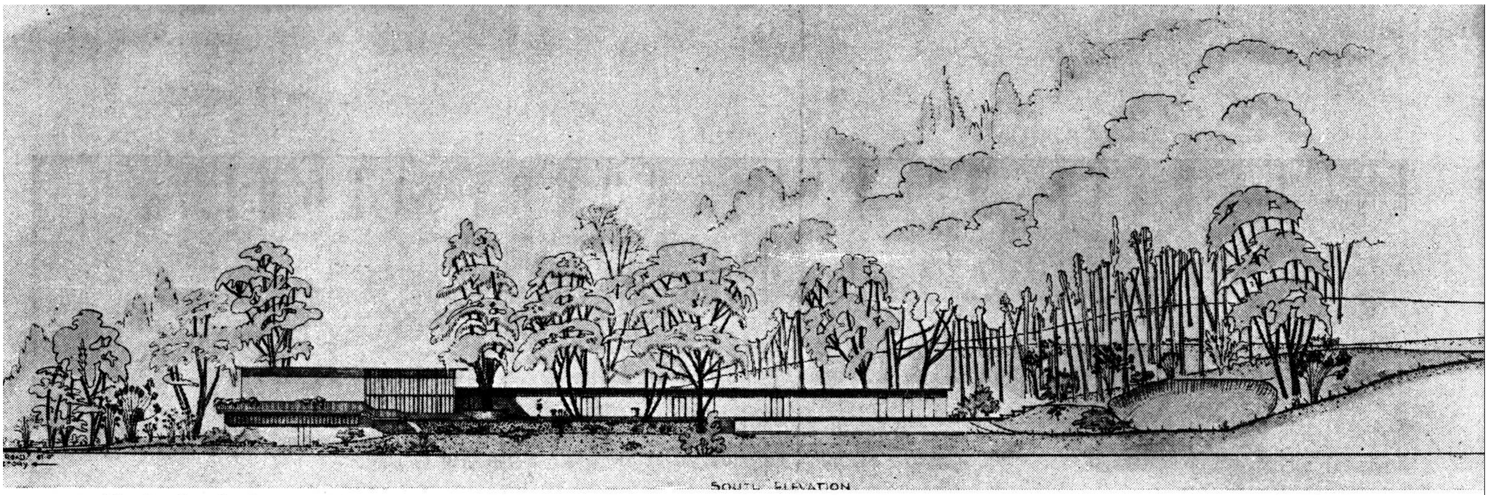
Planta general

entrada independiente para que pueda utilizarse en invierno cuando los vestuarios están cerrados.

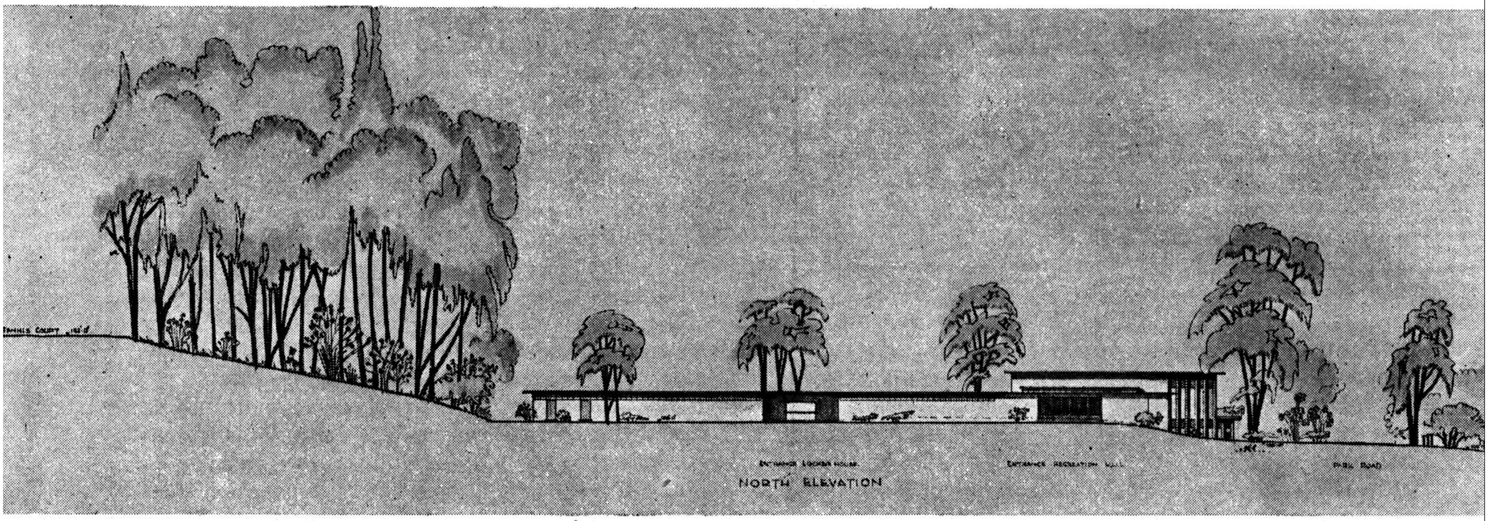
Alrededor del edificio se extienden amplias terrazas, desde donde pueden observarse sin obstrucciones todas las actividades deportivas.

La pared hacia el norte (nuestro sud) está cerrada totalmente y posee sólo una faja de estrechas ventanas, bajo el techo, para permitir la ventilación cruzada.

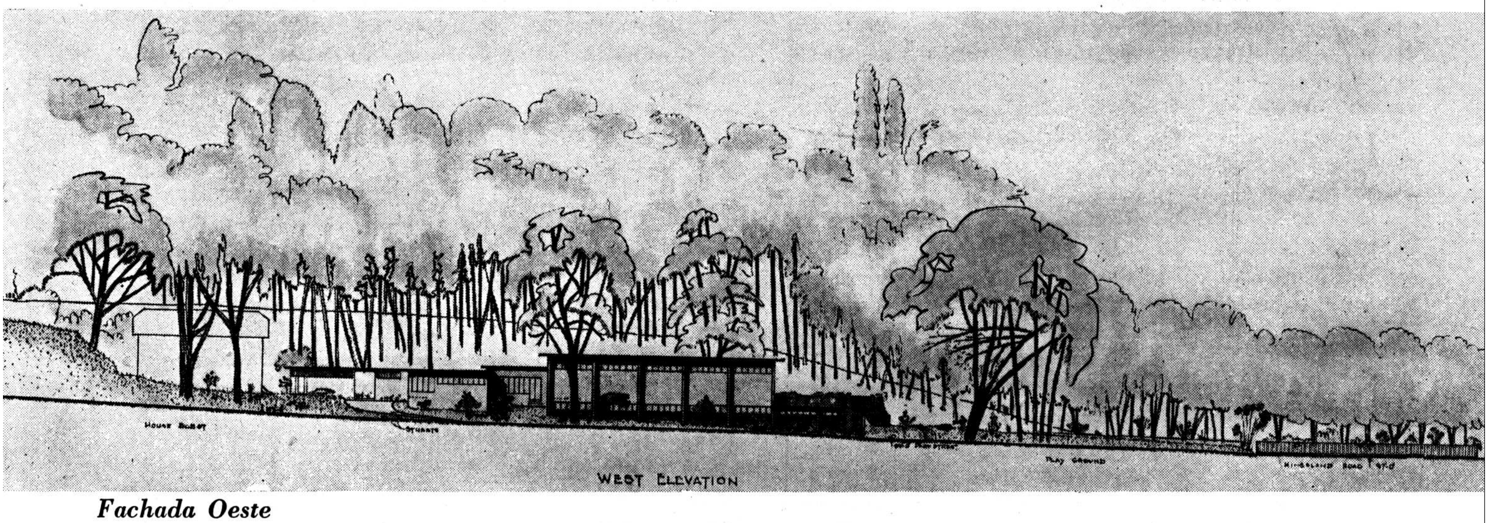
Constituye toda la fachada sud una gran pared de vidrio que brinda sus vistas sobre el jardín y aprovecha el máximo de sol.



Fachada Sud

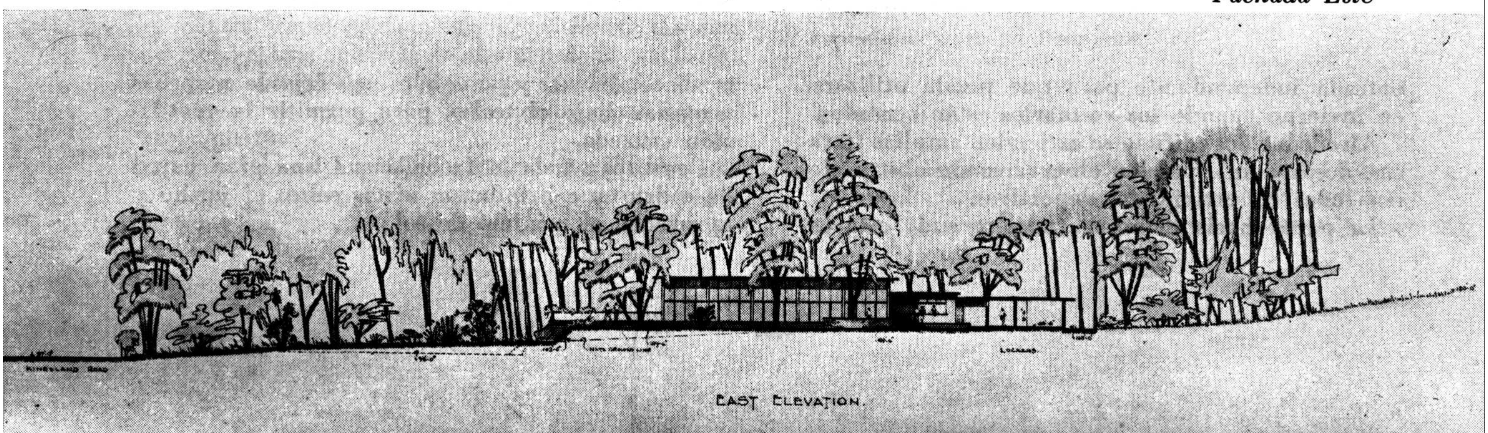


Fachada Norte



Fachada Oeste

Fachada Este



EL URBANISMO Y LA BOMBA ATOMICA

por el Arquitecto Emilio Harth-terré

(ESPECIAL PARA "REVISTA DE ARQUITECTURA")

Según el distinguido arquitecto peruano autor de estas líneas, los urbanistas tienen en la bomba atómica el argumento más sólido para desechar absurdas teorías urbanísticas que toman como premisa fundamental la defensa antiaérea.

Veleidosos urbanistas — no por eso menos insignes — tan luego aparece una novedad que atañe a la ciudad y a su desarrollo, danse en propugnar nuevos sistemas y singulares disposiciones con una facilidad que contrasta con las imposibles e insuperables tareas que significa la transformación de una ciudad a la moda que ellos preconizan; o aún más: peligrando que a poco salga una nueva idea, con la que, basándose en nuevo peligro o en novedad social, los primitivos proyectos sean sustituídos por otros. Rosario interminable de variantes que están en contradicción con el desarrollo natural de una ciudad.

Nada más interesante hoy que poner a estos urbanistas en la picota, cuando de la noche a la mañana ha aparecido en el mundo de la ciencia y aplicada a la guerra la desintegración de la energía atómica. ¡La bomba atómica! Y tate! a pensar de nuevo en nuevos planos y sistemas para proteger a las ciudades... Como si a las ciudades no las protegiera o las condenara irremisiblemente el Hado, o las salvara o las hundiera definitivamente en el polvo de sus ruinas, no una bomba atómica, no un devastador incendio o un infausto terremoto, o la decrepitud de una cultura, sino cualquier otro fenómeno o causa de los que el mundo está lleno en su Historia.

No es que predique el Fatalismo, sino que razono sobre el destino de las cosas humanas, que en parte puede remediar el propósito y la voluntad del mismo género. La inmortalidad de las ciudades, siendo un sueño, puede transformarse en perennidad dentro del marco de las posibilidades históricas, es decir humanas, por la sola voluntad de los hombres que las habitan. Y hoy, con la aparición de la bomba atómica, no hay más que un camino para esa perennidad: no un sistema nuevo de construcción protectora, no una dispersión o una concentración salvadora para sus edificios, ni tampoco técnicas paratómicas, que el espíritu de destrucción tiene en el hombre — y también en los animales — una extraordinaria inventiva. No hay sino oponer el Bien al Mal; que sólo con esa oposición podrán las ciudades desplegarse en la campiña, crecer en altura, radiar con amplios paseos y avenidas, albergar a sus vecinos en casas sonrientes y acogedoras, contener sus fábricas y factorías en orgánica disposición, usando de las fuentes de energía sabiamente dispuestas para su economía; sus edificios públicos, los unos modernos como exhibición de su adelanto, los otros antiguos como muestra de su tradición y de su cultura pretérita, conteniendo sus organismos directores o sus obras de arte del pasado, recreando el espíritu de sus ciudadanos, fortaleciendo sus energías, conservando su salud, alentándolos dentro de la segura ilusión de la Paz a ser buenas gentes, a tener hijos y perpetuar la especie, a mantener la cultura y trasmitirla perfeccionada a las generaciones venideras; a adorar a Dios en cada uno de sus templos, cuales grandiosos o modestos, pero todos ellos para vivificar el espíritu del Bien, el único espíritu que debe gobernar las acciones del mundo y que — infortunadamente desde que Luzbel por su orgullo fuera precipitado a los abismos de lo nefando — el Mal se opone y se hace su antagónico adversario. Y si el juego y ritmo entre ambos extremos es el impulso de la Vida, debe gobernar y superar el de las buenas acciones y ser dominado y contenido el de las malas.

Los que hemos tenido la posibilidad y hasta la ventura por la jugosa y a la par dolida experiencia de ver las dos Guerras Mundiales y sus efectos en el mundo; verlas por suerte como espectadores, pero bien cerca de sus víctimas y contemplar el violento e hiperbólico desarrollo de la mecánica y de la química empleadas en ellas y al mismo tiempo lo que todo esto sugería a los utopistas del urbanismo, con sus cien fórmulas protectoras, nos sonreímos ante el panorama de los esfuerzos pasados, ante tanta literatura y tanto plano, en ensayo inútil algunas, en fracaso muchas y en abortada gesta las más.

Mas parece que el técnico buscó nombradía y actuó por mera propaganda; que lo novedoso y singular fuera de la real y común llaneza de las cosas, más llama la atención que no lo contrario.

Las ciudades "concentradas" con sus edificios en altura fueron tan recomendadas en un principio como luego las "dispersas" cuando los efectos de los bombardeos aéreos transformaron precisamente en razón de su conformación. Y ahora hablamos de "ciudades subterráneas"... Se nos dice que en el Siglo IX había en Francia una ciudad a treinta y tantos metros bajo el suelo: Naours, así excavada — ya que no podemos decir edifi-

cada — sirvió de refugio a sus pobladores contra las invasiones de los bárbaros de Atila. Como ésta, otras muchas; pero tan luego pasó el peligro, el hombre salió al Sol.

Sin embargo, poco antes de la IIª Guerra Mundial se propugnó en París el "urbanismo subterráneo" y hasta se realizó un primer congreso internacional... El temor a la guerra de gases — que en esta última contienda no fué empleado "por humanidad" — hizo que se prepararan refugios soterrados; como que no alcanzando su número, los túneles del ferrocarril subterráneo sirvieron con relativa eficacia, en Londres, durante los bombardeos aéreos, primero, y luego con los mortíferos y aniquiladores cohetes explosivos. Y ahora, después de concluída la guerra, se descubre que durante la contienda, las ciudades subterráneas que se construyeron — más habitáculos que urbes — fueros factores de mortíferas armas, que no albergues de ciudadanos pacíficos e inocentes.

Porque el hombre de estas últimas décadas ha buscado las armas e instrumentos para destruir lo que él mismo construía para vivir o protegerse, sin importarle un comino los pactos internacionales y especialmente las leyes humanas de la guerra. ¡Qué contrasentido! Como si pudieran ponerse reglas a la crueldad de la guerra y pensar en humanidad cuando ella se desata. Lo que los hombres debieron y deben acordar es que concluyan las guerras. O que sobrevengan — pues hay muchas gentes y entre ellas yo mismo, que creemos que las guerras no se extinguirán — porque el egoísmo y la estulticia todavía no han desaparecido de la mente humana; y sólo le queda en su afán científico y en sus maravillosos descubrimientos, no la idea del Bien, sino el propósito del Mal, porque su corazón está vacío de esa grandeza universal que Dios le ha insuflado en su alma... Confundido por las ambiciones y concupiscencias, no ve que tiene en sus manos el poderío de los ángeles. Nuevo Luzbel en peligro de precipitarse al Leteo tenebroso.

Prudente explicación nos da Mr. Hutchins, presidente de la Universidad de Chicago: "El mundo ha llegado al cenit de la técnica y de su poder sobre la naturaleza, en el momento mismo en que ha llegado al nadir de su vida política". Y como está confundido por las pasiones, sólo ve a través de los cristales del Mal.

"Hay que escoger entre la Vida y la Muerte para los pueblos del Mundo", exclama Mr. Attlee al inaugurarse la Asamblea del Organismo de las Naciones Unidas, a la que han concurrido cincuenta y un países de la Tierra. Pero la frase de Mr. Attlee es más bien para instigar en trabajar por la paz por el temor, que no por el amor. No, no podemos volver a la razón por el dolor y el miedo; ha de ser por la caridad y el amor.

"Un mundo o ninguno" se ha dicho; y por otra parte: "No hay que entregarse a ninguna suerte de ilusiones; — dice Fabián Carr — la bomba atómica es un arma contra la que no hay defensa; es susceptible de destruir a las industrias de un gran país en pocos días". Otra frase agorera y de terror. Cierto es que aún no pensamos exactamente en lo aterrador de la aplicación guerrera de este descubrimiento, que aniquila medio millón de ciudadanos en Hiroshima y otro tanto en Nagasaki, en menos de diez segundos.

Fueron tremendas explosiones y no menos tremendas tragedias. "La bomba atómica trajo la Paz, pero la paz no puede conservarla sino el Hombre", exclama Mr. Winston Churchill para justificar la actitud de los vencedores; pero se aterra ante sus efectos y pone en manos de los hombres — los mismos que descubren y aplican mal la energía atómica — las posibilidades de una Paz venidera. Y confía en ellos. Pero no nos habla de amor ni de caridad. Sólo es ahora el miedo de sus efectos. Han abierto la Caja de Pandora y se han escapado los Genios... La Federación de la Ciencia Atómica organizada por los científicos en Wáshington, y la "revuelta de los sabios" para no "seguir siendo peones en este juego del uso de la energía atómica", es un paso pero no es suficiente. Falta el orgullo que debió impulsar a estos descubrimientos para el bienestar del hombre y no para trastornarle la razón, inclusive la de los urbanistas que propugnan nuevas disposiciones urbanas.

Hace alrededor de cincuenta años, Don Miguel de Unamuno, filósofo y poeta, escribió en sus comentarios al libro de Cervantes: "Vida del Quijote y Sancho Panza" (Capítulo VIII) esto: "Sólo el que lleva en su cabeza la esencia eterna de la Química, quien sepa sentir en la Ley Universal de los afectos de las partículas materiales, quien sienta que el ritmo del Universo es el ritmo de su corazón, sólo ése no tiene miedo al arte de formar o transformar drogas o al de armar aparatos de maquinarias". Y exulta su apasionamiento, más adelante, en su ensayo "Sobre el rango y el mérito", escribiendo: "Estoy persuadido que si el número de los cuerpos simples es de 80 verbigracia, y toda la labor del género humano se redujera a fraguar un nuevo cuerpo simple, no sería perdida la obra toda de la Humanidad, aunque la Tierra se deshiciese al cabo en polvo cósmico; porque con esos 81 elementos o cuerpos simples se formaría un mundo más complejo, es decir más perfecto que el nuestro, compuesto de más de 80". Frase al borde de la profecía. Pero D. Miguel de Unamuno olvidaba o desconocía que existen otros mundos en donde hay más de los 91 elementos que hoy conoce el hombre y que en ellos no hay Vida. Exceso de excelsitud: los mundos son maravillas del Universo y su ritmo gloria de su Creador, pero ¿aumentamos su gloria con nuestra propia destrucción empleando los elementos que él ha desparramado en ese Universo?

Y con todo esto, ¿en dónde está el urbanismo? Y es que el urbanismo es no sólo la ciencia de las ciudades. Y las ciudades las hacen los hombres. Y en las ciudades se albergan los hombres y son ellos los que las confirman grandes y poderosas.

¿Qué podríamos hacer, por consiguiente, para

transformar nuestras urbes concentradoras de trabajo y de energía humana en otras que reclamen nuevos sistemas de defensa? Míster Hanson Baldwin nos habla en el "New York Times" de oponer nuevos criterios ante la ciencia militar potencial, más tremenda que la actual disgregación atómica. ¡Ah! La mente humana es capaz de hacer milagros para la destrucción... Ante la propulsión del cohete con motores movidos por la energía atómica; ante la ciencia electrónica, que por medio del radar y la radiotrasmisión puede atacar certera y eficazmente a un blanco que se halle a muchos kilómetros de distancia; ante las grandes mejoras que la aerodinámica introduce en los aviones; ante la ingeniería naval con sus submarinos que recorren más de veinte nudos bajo la superficie del agua... No le queda al hombre, acaso, sino estos dos caminos: se entrega al fatalismo bajo el signo de una inseguridad permanente, como concluye Albert Mousset; o vive en Paz, construyendo sus ciudades con criterios de Paz, esforzándose con su inteligencia y con su religión en mantener la Paz.

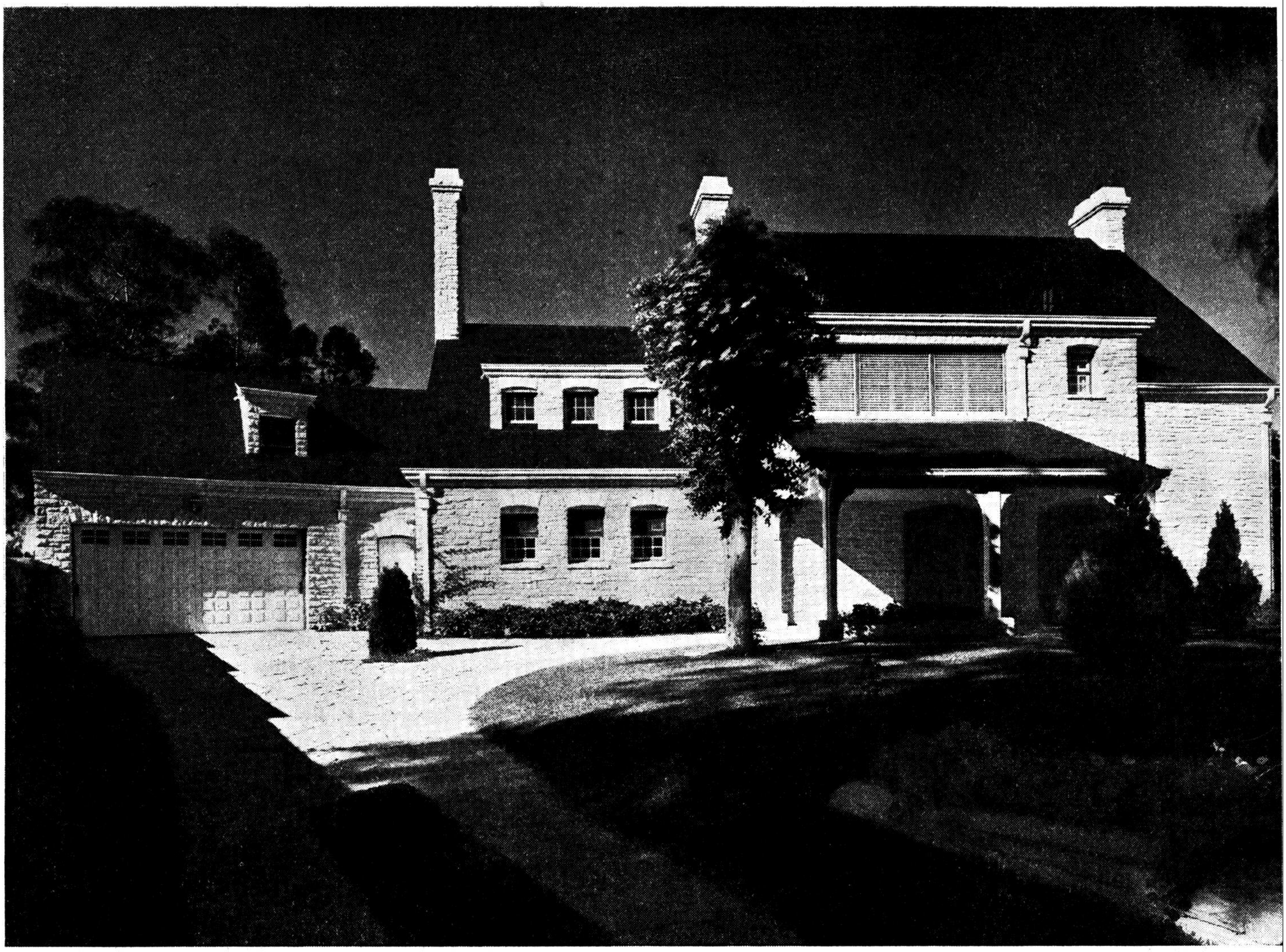
Pero entre el fatalismo de Mousset y el esfuerzo de Paz hay un abismo; porque el primero es el abandono a la rutina; la indolente y lenina actitud del hombre en el "laisser faire" del siglo XIX, y el segundo es la vigilia atenta y el permanente esfuerzo de mejoría. No es el adagio romano de "Si vis pacem para bellum" el que ahora hay que predicar, sino este otro de "si quieres triunfar de una guerra vive en una sólida Paz", que se me ocurre como adagio antagónico al romano que, claras y ciertas verdades nos ha traído la bomba atómica.

Si el hombre va a construir ciudades para imaginar desde ellas nuevos métodos y sistemas para destruir las de sus enemigos, mejor es que siga viviendo en las actuales, en cualquier orden o desorden, porque ya no le queda otro camino que el de su propia destrucción. No solamente la destrucción de toda una civilización sino la de una raza, quizá dos, dejando a otras, aún primitivas, que no conocen de químicas y mecánicas, que continúen viviendo hasta alcanzar por sus propios medios y acucias, una nueva ética y una nueva cultura. Quizá ellos, guardando el recuerdo de este hombre que se destruye con la energía atómica como nosotros hemos conservado la memoria romántica del hombre de la Atlántida, vuelva dentro de miles de años por un sendero más humano y más social, por un sendero que hoy, si somos como somos seres racionales, podemos aún elegir entre el del Bien y el del Mal, es decir: o un gobierno para el Mundo, para que se resuelvan los problemas del mundo y para que los descubrimientos que lo han puesto cara a cara con la crisis más grande de su Historia sean con el propósito de su seguridad colectiva y de su superación; o el Caos hundiéndose en la bestialidad moral más grande y en la miseria social más abyecta.

Mientras se declara ilegal el uso de la bomba atómica, lo que es ilusorio; mientras se organiza el gobierno del mundo, lo que es un sueño de realizaciones muy lejanas; mientras se proclaman y se ponen en práctica "Los derechos y deberes internacionales del Hombre" que reclama más cultura y amor; mientras se solidifican los acuerdos de los tres grandes, en que nuevamente desfallece la cordialidad y la franqueza; mientras las Llaves del Apocalipsis no se guarden en el cofre de la Paz bajo tres llaves de buenos propósitos y la Carta de las Naciones Unidas permanezca alentando a las ilusiones de todos los hombres de buena voluntad, sigamos los urbanistas pensando en las cosas simples, lógicas, racionales y esencialmente humanas. Sin desfallecer como ciudadanos del mundo en que se consignan las seguridades que esos nuevos derechos y deberes internacionales nos brinden, así como el mantenimiento de los principios contenidos en la Carta de las Naciones Unidas, perfeccionemos nuestras ciudades ordenándolas y embelleciéndolas, a la luz del sol y no en las tinieblas de las profundidades de la tierra. Hagamos a un lado los estrafalarios como inútiles proyectos de ciudades paratómicas. De nada servirán estas imposibles creaciones.

Sin pecar de soñadores, ni sumirnos en nirvanas adormecedores, ocupemos el puesto que nos corresponde como directores y no soñemos en nuevas formas e imposibles transformaciones, sino en mejores ciudades dentro de las normas regulares de la ética y de la virtud, mejorando las ya construídas y proyectando nuevas sin el pensamiento de su destrucción. Esforzándonos en el gran esfuerzo que la civilización del presente debe realizar. Quizá mañana, las audaces concepciones converjan todas bajo el signo de la Paz hacia cosas inimaginables hoy, pero tendiendo siempre a que en ellas el hombre ocupe el puesto digno de un ciudadano y no sea el vermículo inteligente de una aglomeración de cubículos en donde trabaje, coma, viva y muera como un esclavo de la mecánica y bajo el Hado de la esclavitud material. Ciudades de Luz y no urbes de Sombras: he ahí nuestra labor.

Marzo 1946.

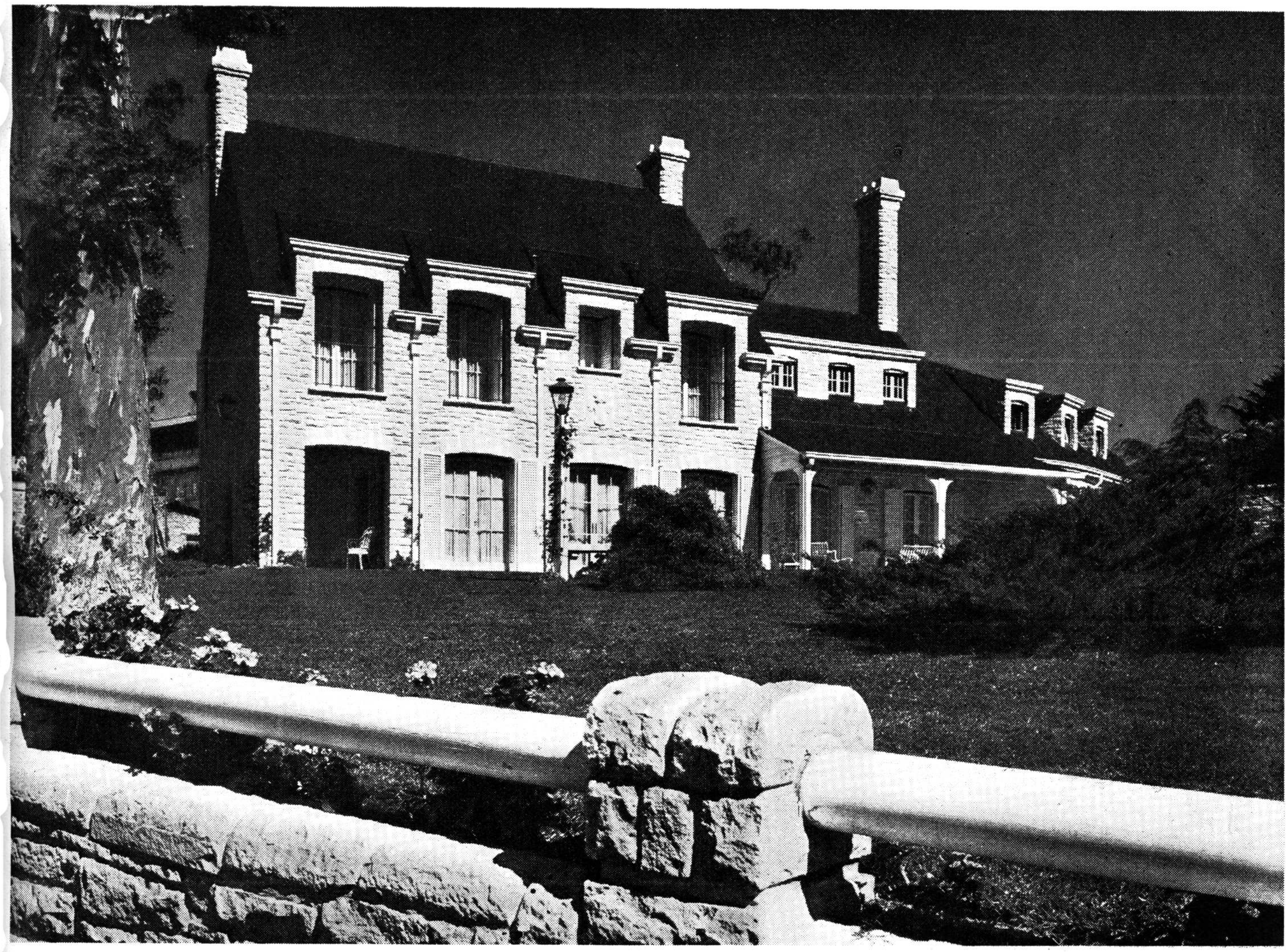


RESIDENCIA MARPLATENSE

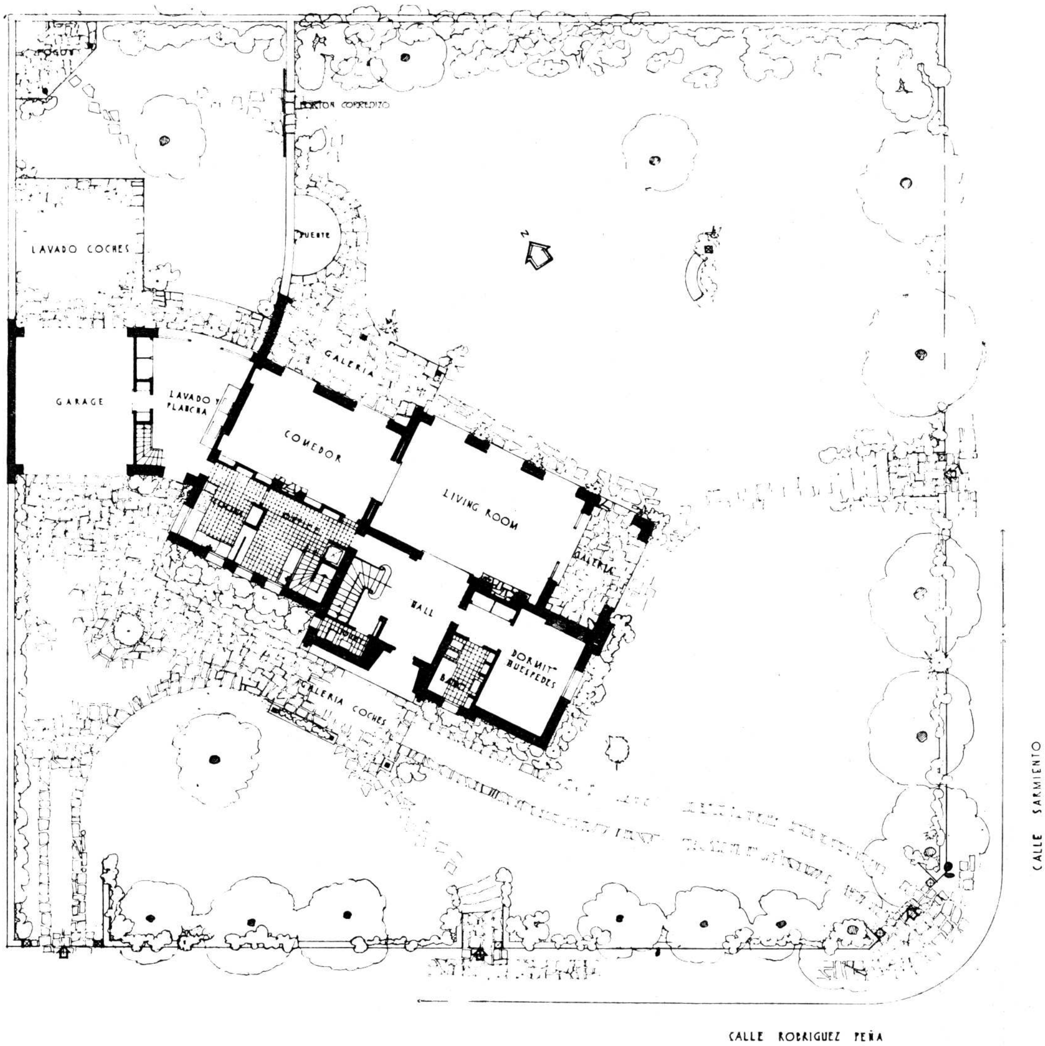
Calles Sarmiento y Rodríguez Peña

Propiedad de la Señora Carolina P. de Arzeno

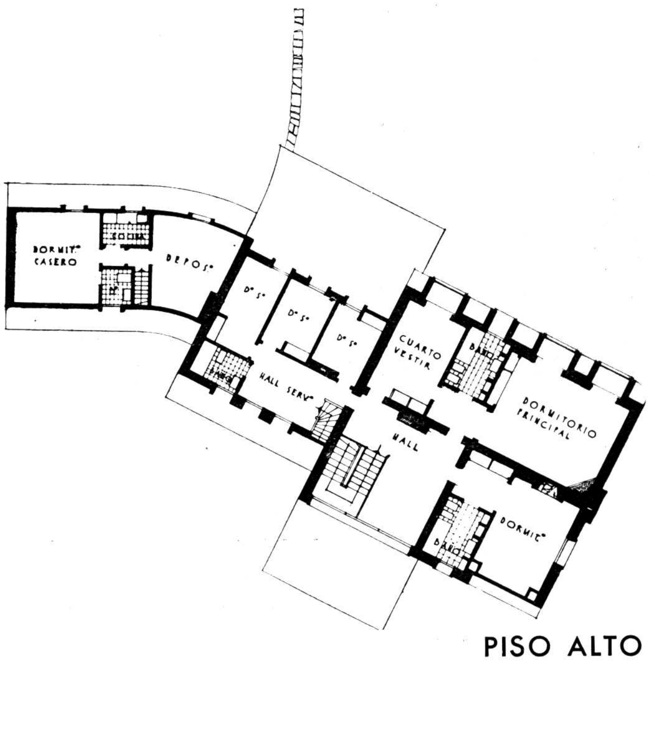
ARQUITECTOS AMAYA, LANUSSE Y PIERES



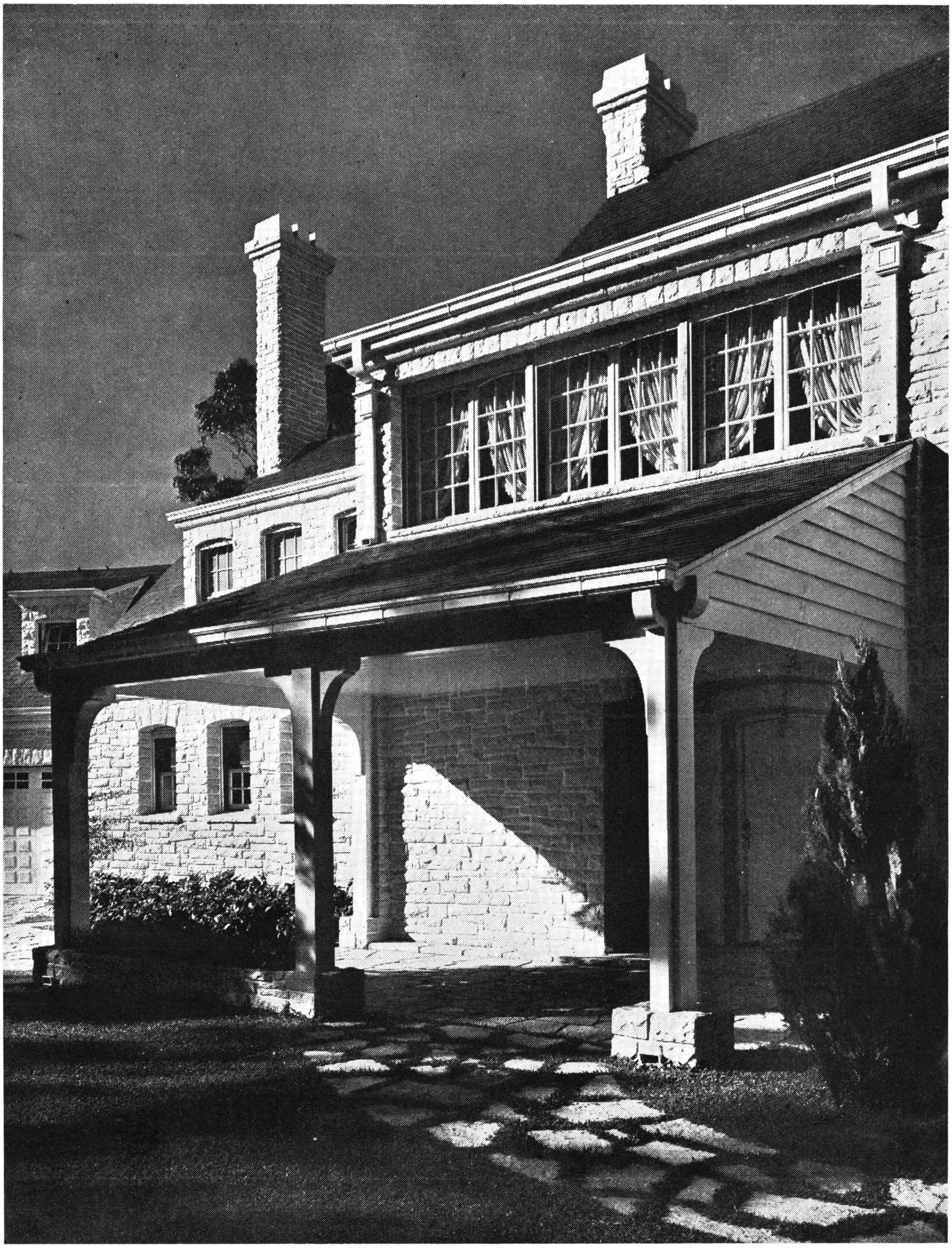
Vistas exteriores. — Muros de piedras blancas con junta blanca tomada con material de frente; techos de pizarras naturales con canaletas y caños de bajada de zinc moldurado; balcones y faroles de hierro forjado; carpintería de madera de petiribí pintada al exterior y lustrada en el interior; puertas corredizas bajo la galería del comedor; galerías con columnas de madera dura y cielorrasos de madera cepillada y pintada; muro de piedras blancas, de 2m30 de altura, separando el jardín principal del jardín secundario donde se ha ubicado un fogón para asados al asador; ambos jardines son de césped con senderos de lajas de piedra blanca, algunos árboles que ya existían en el terreno, arbustos y gran variedad de flores.



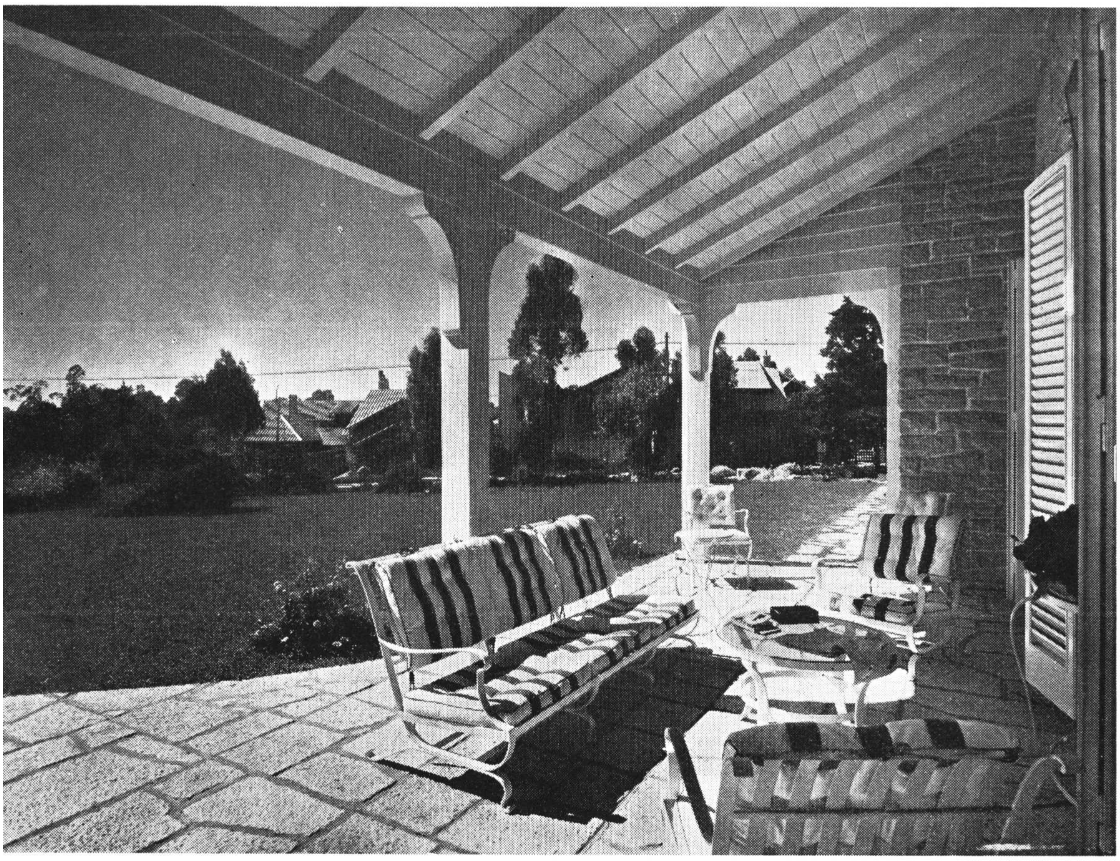
PISO BAJO



PISO ALTO



Vista de la galería y porch de entrada. — Columnas, costados y cielorraso de madera dura pintada al aceite; jardinera de piedras blancas entre dos columnas; piso de lajas de piedra blanca que se continúa en senderos para peatones y huellas para autos; puerta de entrada de petiribí con molduras salientes y herrajes de hierro forjado.



Vista del jardín desde la galería del comedor. — ***Piso de la galería de lajas de piedra blanca que se continúa para rodear al espejo de agua; muebles para jardín de hierro forjado pintados de blanco con almohadones de lonas de colores.***



Hall de entrada. — ***Piso de lajas de piedra blanca, regulares y martelinadas; escalera con escalones de una sola pieza de piedra blanca martelinada; baranda, sillones y faroles de hierro forjado; puerta de entrada de petiribí lustrado, con herrajes de bronce mate; alfombra y camino de tejido grueso de cáñamo.***

Vista del living-room.— *Paredes a la cal, piso granítico reconstituído con trozos grandes de mármol; puerta corrediza entre living y comedor; puerta central desde el living hacia el jardín también corrediza.*





Vista del comedor. — *Revestimiento de madera de petiribí en tablas verticales para disimular las puertas de los roperos embutidos; piso granítico igual al del living-room; puertas corredizas hacia la galería exterior.*

CRITICAS PARALELAS

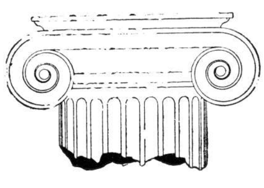
(DE ARCHITECTURAL FORUM, ABRIL 1939)

Talbot S. Hamlin

Oímos hablar de casas coloniales, casas en estilo Inglés, casas en Normando, iglesias Góticas, y del encanto de tal estilo y lo bonito de este otro. Todo eso no tiene nada que ver con la Arquitectura. Con eso no hacemos sino repetir como loros el pasado: mera copia de lo que hicieron nuestros antepasados sólo para intentar recoger algo que ya se ha ido. Y como los estilos que nos han enseñado fueron creados por individuos que ya no existen y por formas de vida que han fenecido para siempre con el advenimiento de la era maquinista, ni siquiera podemos jamás copiarlos con perfecta sinceridad.

Edwin Bateman Morris

La Arquitectura, entre todos nuestros objetivos, es la que menos puede despreciar el pasado. De todas las obras de arte, sean literarias, delineativas o construídas en tres dimensiones, sólo un pequeño porcentaje vive para interesar a las generaciones sucesoras. El arquitecto no debe ser barrido por la moda arquitectónica corriente, por la inspiración fantasiosa en boga. Si su obra ha de valorarse en los años por venir, debe tener el espíritu de la humildad. Debe disciplinarse a sí mismo en el sentido de comprender que ciertas cualidades evasivas, pero duraderas, de los edificios del pasado los han hecho tan interesantes hoy como en su principio: es parte importante de su cultura saber distinguir esas cualidades de modo que ellas puedan incorporarse a su arquitectura.



BANCO DE LA NACION ARGENTINA

Concurso de Anteproyectos para las Sucursales Isla Verde ⋆Córdoba⋆, San José de Feliciano ⋆Entre Ríos⋆, San Urbano ⋆Santa Fe⋆, San Martín ⋆Mendoza⋆ y General Belgrano ⋆Buenos Aires⋆

En la ciudad de Buenos Aires, en las postrimerías de 1945, el Banco de la Nación Argentina organizó un concurso entre Arquitectos e Ingenieros, con diploma expedido o revalidado por una Universidad Nacional, invitándolos a presentar anteproyectos para los nuevos edificios a construirse en las localidades del título, el que debía cerrarse el 15 de enero de 1946, aunque, por causas fortuitas, lo fué el 18 del mismo mes.

Al cierre del concurso recibió la Sección Arquitectura del Banco de la Nación Argentina 65 envoltorios conteniendo láminas y memorias descriptivas.

El total de inscriptos que retiraron las bases y reglamentación del concurso fué de 109 y el total de participantes que entregó trabajos de 35.

El jurado quedó constituído el día 29 del mes de enero de 1946, como sigue:

FUNCIONARIOS

1º Presidente del Banco de la Nación Argentina, Dr. Cosme Massini Ezcurra.

2º Director del Banco de la Nación Argentina, Dr. Ernesto Aguirre.

3º Subgerente de Administración de Casa Central, Agencias y Sucursales del Banco de la Nación Argentina, Sr. Guillermo Colombo.

ARQUITECTOS

4º Jefe de la Sección Arquitectura del Banco de la Nación Argentina, Arquitecto Raúl Lissarrague.

5º 2º Jefe de la Sección Arquitectura del Banco de la Nación Argentina, Arquitecto Félix I. della Paolera.

6º Representante de la Sociedad Central de Arquitectos, Arquitecto Raúl Prebisch.

7º Representante de los concursantes, Arquitecto Carlos A. Onetto.

Este jurado se expidió el día 1º del mes de febrero, resolviendo otorgar.

2 Primeros Premios a los números 18 y 32.
2 Segundos Premios a los números 18 y 32.
2 Terceros Premios a los números 15 y 23.
2 Cuartos premios a los números 23 y 33.
Los demás se declararon desiertos.

Abiertos los sobres, resultaron ser autores de los distintos proyectos premiados los siguientes profesionales:

Sucursal Isla Verde

1º Premio Nº 18. — Correspondiente a los Señores Arquitectos: José S. Roca, Eduardo Naón Gowland, Alberto Gelly Cantilo.

3º Premio Nº 15. — Correspondiente a los Señores Arquitectos: José M. Olivera, Jorge de la María Prins.

4º Premio Nº 23. — Correspondiente a los Señores Arquitectos: Miguel A. Devoto, Eduardo A. Martín.

Sucursal San Urbano

1º Premio Nº 32. — Correspondiente a los Señores Arquitectos: Carlos F. Krag, Ricardo S. Elizondo, Guillermo S. Zelasco.

2º Premio Nº 18. — Correspondiente a los Señores Arquitectos: José S. Roca, Eduardo Naón Gowland, Alberto Gelly Cantilo.

4º Premio Nº 33. — Correspondiente al Señor Arquitecto: Alejandro Eugenio Moy.

Sucursal San Martín

2º Premio Nº 32. — Correspondiente a los Señores Arquitectos: Carlos F. Krag, Ricardo S. Elizondo, Guillermo S. Zelasco.

Sucursal San José de Feliciano

3º Premio Nº 23. — Correspondiente a los Señores Arquitectos: Miguel A. Devoto, Eduardo A. Martín.

Sucursal General Belgrano

(Desierto)

CRITICA DEL JURADO

(Primeros y Segundos premios)

Isla Verde — 1º Premio — Nº 18

Anteproyecto de solución sencilla y constructiva. Entrada deficiente a través de un vestíbulo pequeño y área cuadrada destinada a público poco eficiente, defecto que puede subsanarse sin alterar el partido.

San Urbano — 1º Premio — Nº 32

Planta clara y constructiva, resuelve en general todas las exigencias del programa, a excepción de la entrada de servicio en la casa del Gerente. Criticable la fachada en cuanto a los grandes ventanales, que no ofrecen seguridad exigible en estos edificios.

2º Premio — Nº 18

Planta simple y de concepción clara. Deficiente y poco franca la entrada a través de un vestíbulo pequeño y mal diferenciada en fachada al formar parte del cuerpo de vivienda y dependencias. El espacio cuadrado destinado al público acusa una forma de poco rendimiento.

San Martín — 2º Premio — Nº 32

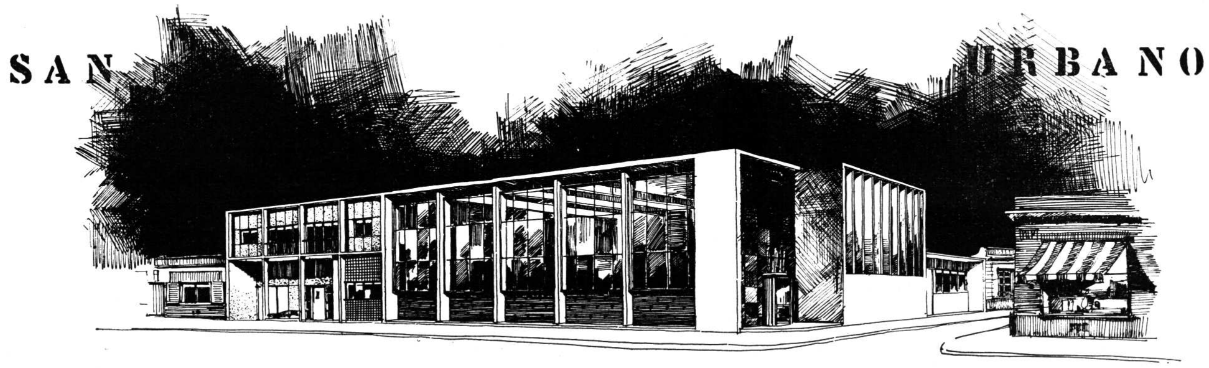
Planta bien resuelta en su conjunto y detalles. Objetable la solución de fachada, que no soluciona en la práctica los inconvenientes derivados del clima local.

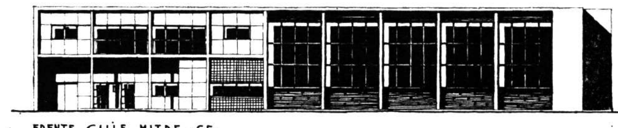
⋆ ⋆ ⋆

Ante lo expuesto, y en cumplimiento del Reglamento del Concurso de Anteproyectos para cinco nuevos edificios de Sucursales del Banco de la Nación Argentina, Art. 35 y Art. 36, la Sección Arquitectura, con la colaboración de los Arquitectos premiados, estudiará las soluciones definitivas en base a los anteproyectos elegidos

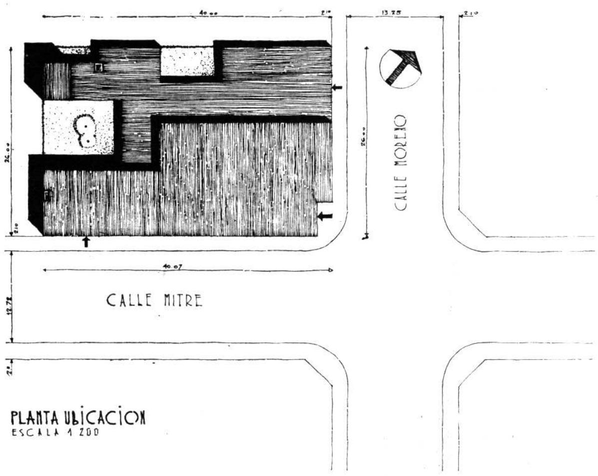
SUCURSAL SAN URBANO - PRIMER PREMIO Y EJECUCION DE LA OBRA

Por los Arquitectos: Carlos F. Krag, Ricardo S. Elizondo y Guillermo C. Zelasco

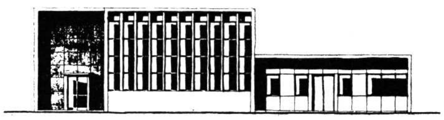




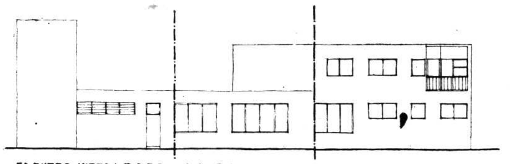
FRENTE CALLE MITRE ·SE·



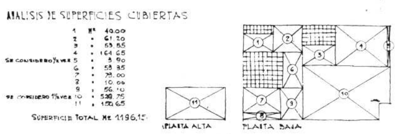
PLANTA UBICACION
ESCALA 1:200



FRENTE CALLE MORENO ·NE·

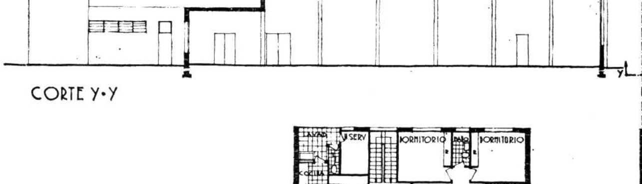


FRENTES INTERIORES: A·B·C·D

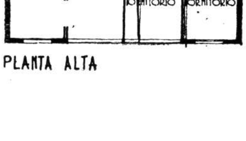




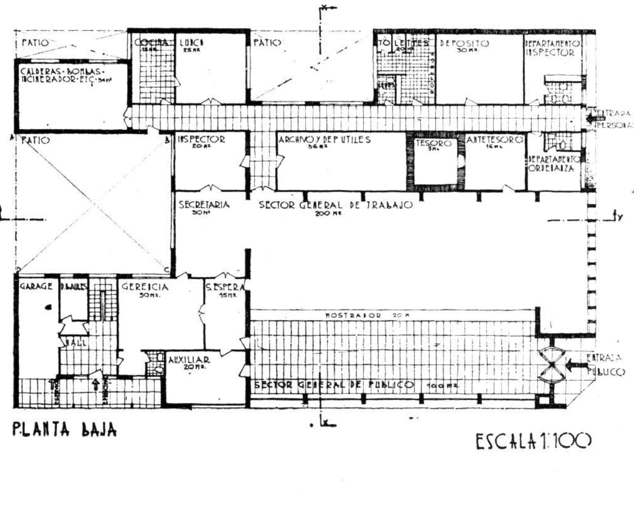
CORTE X·X



CORTE Y·Y



PLANTA ALTA

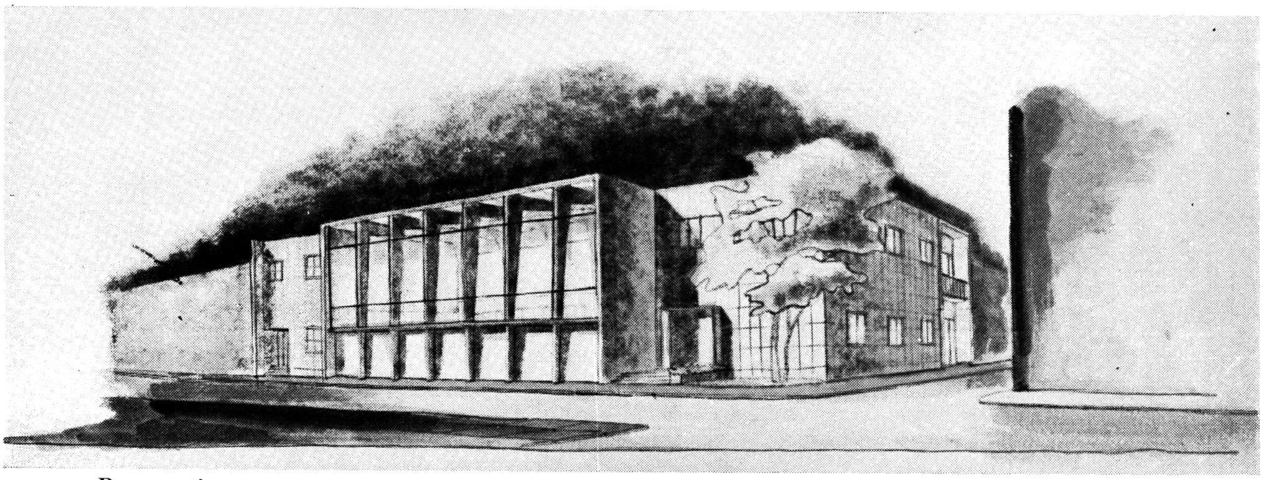


PLANTA BAJA

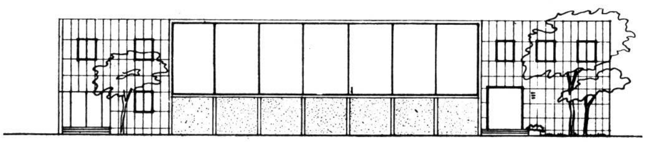
ESCALA 1:100

SUCURSAL SAN URBANO - SEGUNDO PREMIO

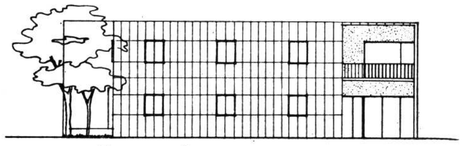
Por los Arquitectos: José S. Roca, Eduardo Naón Gowland y Alberto Gelly Cantilo



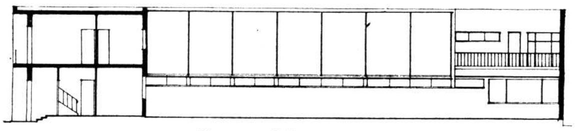
Perspectiva



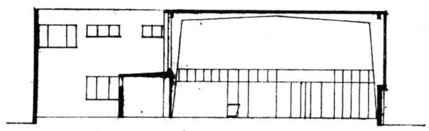
Frente principal



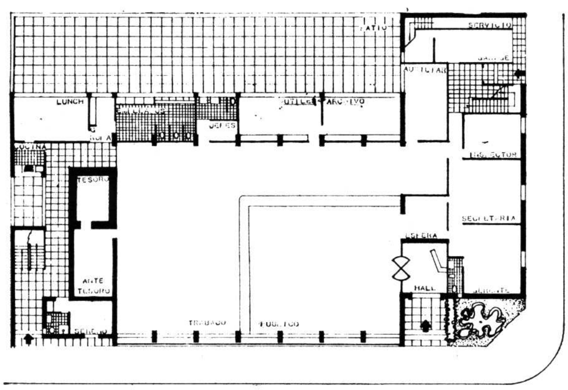
Frente lateral



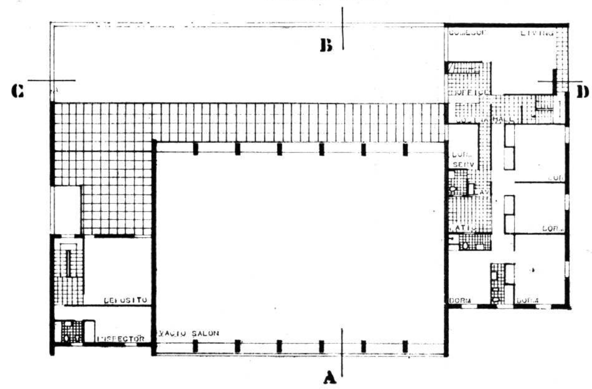
Corte CD



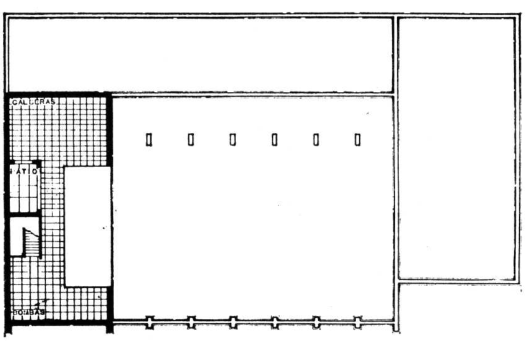
Corte AB



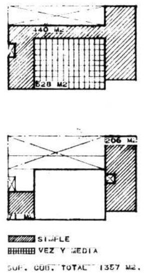
PLANTA BAJA

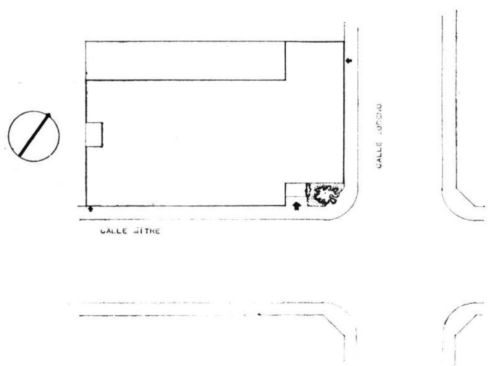


PLANTA ALTA



Basamento y sótano

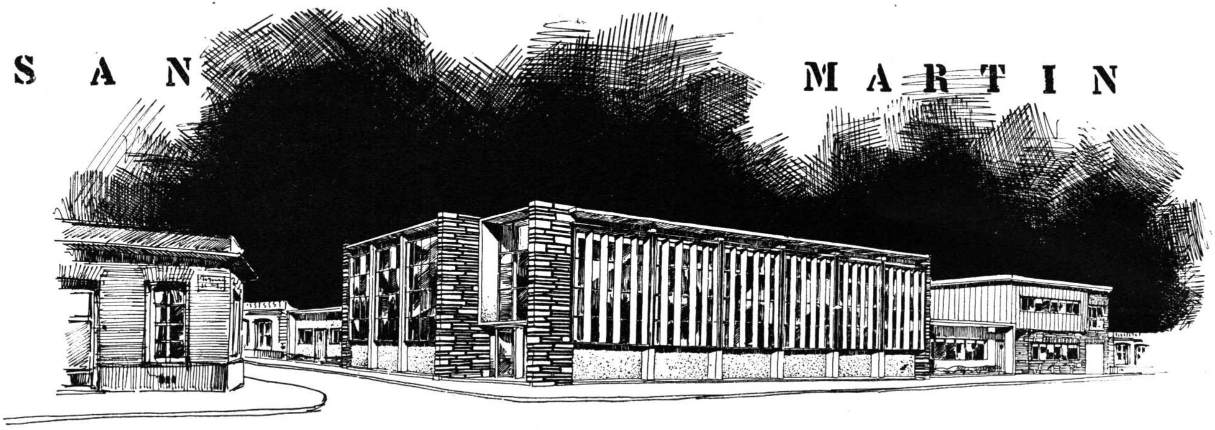


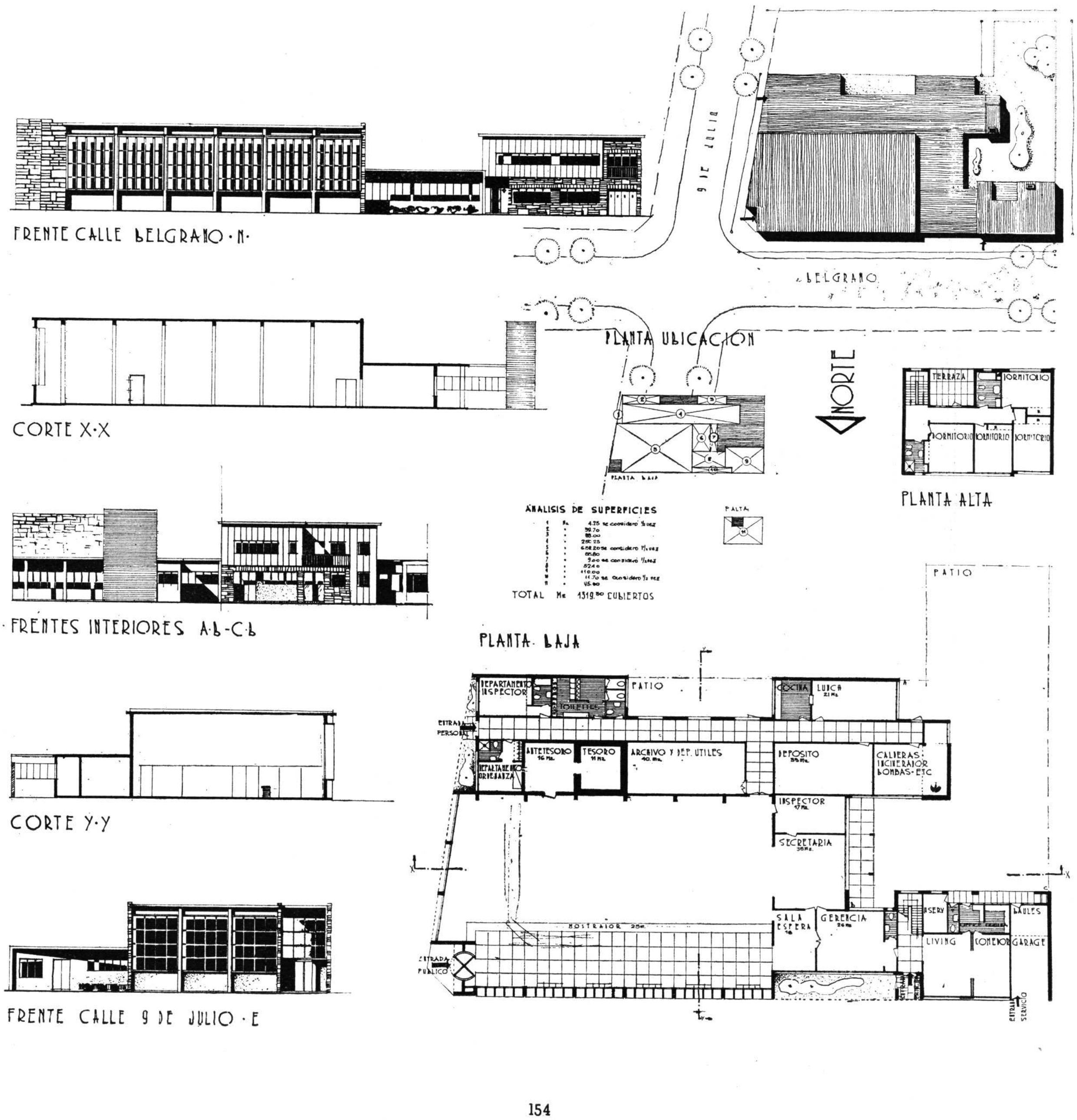


El conjunto

SUCURSAL SAN MARTIN - PRIMER PREMIO: DESIERTO - SEGUNDO PREMIO

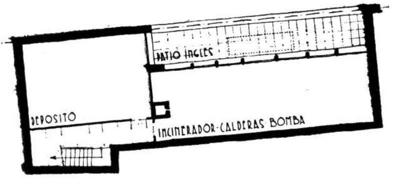
Por los Arquitectos: Carlos F. Krag, Ricardo S. Elizondo y Guillermo C. Zelasco



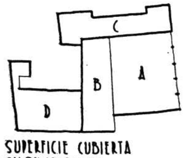


SUCURSAL SAN JOSE DE FELICIANO - PRIMERO Y SEGUNDO PREMIOS: DESIERTOS - TERCER PREMIO

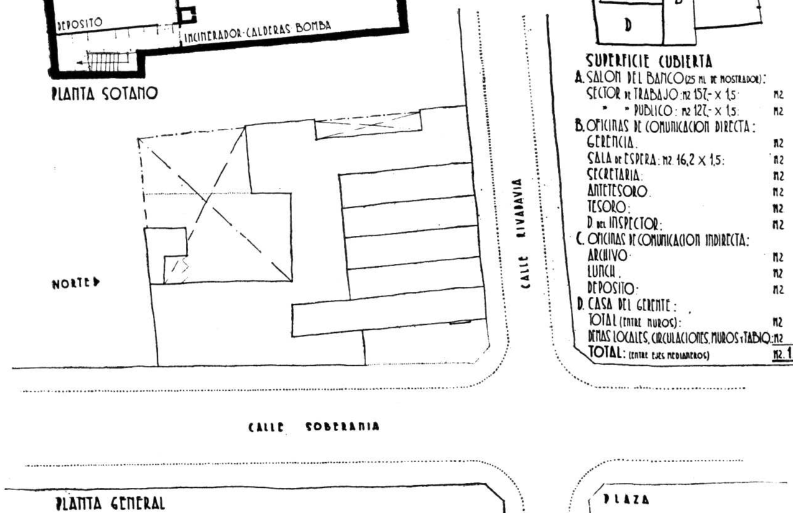
Por los Arquitectos: Miguel A. Devoto y Eduardo A. Martín



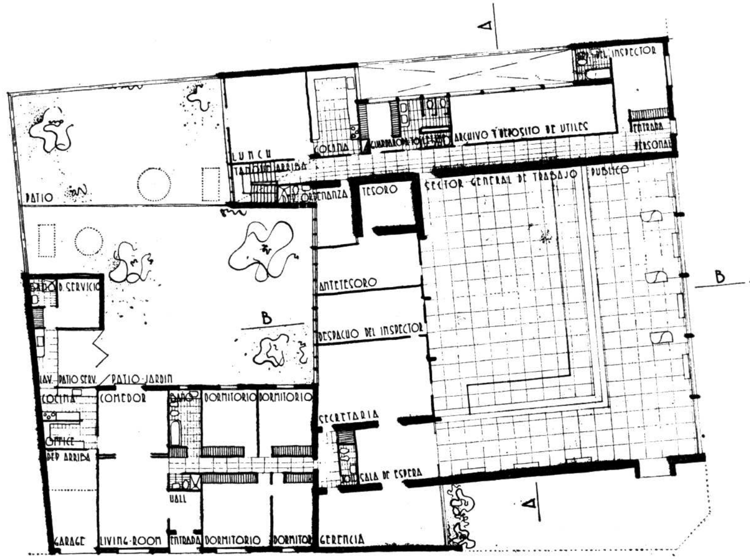
PLANTA SOTANO



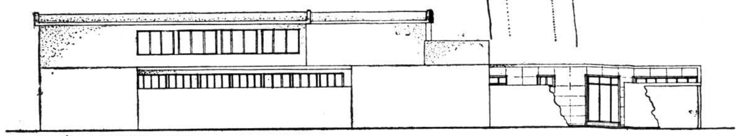
SUPERFICIE CUBIERTA		
A. SALON DEL BANCO (25 ml de mostrador):		
SECTOR DE TRABAJO: m2 157 × 1,5:	m2	235,5
" PUBLICO: m2 127 × 1,5:	m2	190,5
B. OFICINAS DE COMUNICACION DIRECTA:		
GERENCIA	m2	26,8
SALA DE ESPERA: m2 16,2 × 1,5:	m2	24,3
SECRETARIA	m2	33,-
ANTETESORO	m2	19,1
TESORO	m2	9,-
D. DEL INSPECTOR	m2	19,5
C. OFICINAS DE COMUNICACION INDIRECTA:		
ARCHIVO	m2	30,-
LUNCH	m2	25,-
DEPOSITO	m2	37,5
D. CASA DEL GERENTE:		
TOTAL (entre muros):	m2	174,8
DEMAS LOCALES, CIRCULACIONES, MUROS Y TABIQ.:	m2	331,-
TOTAL: (entre ejes medianeros)	m2	1.156,-



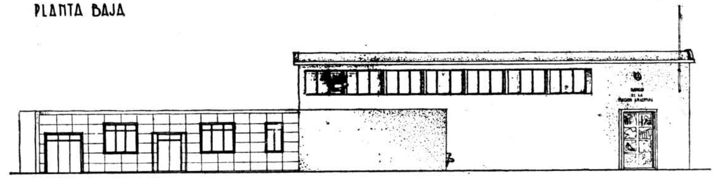
PLANTA GENERAL



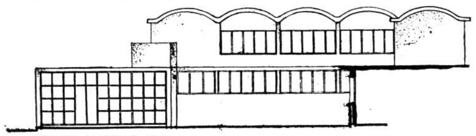
PLANTA BAJA



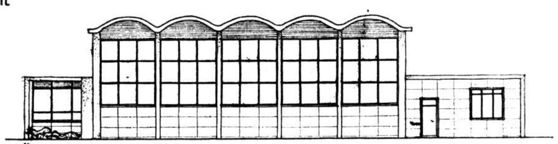
FRENTE INTERIOR OESTE



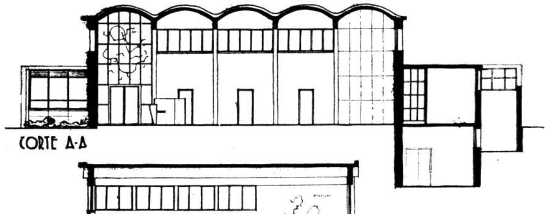
FRENTE EXTERIOR ESTE



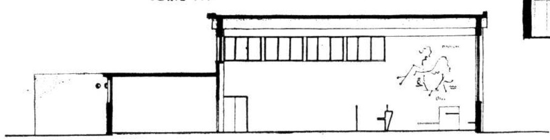
FRENTE INTERIOR SUD



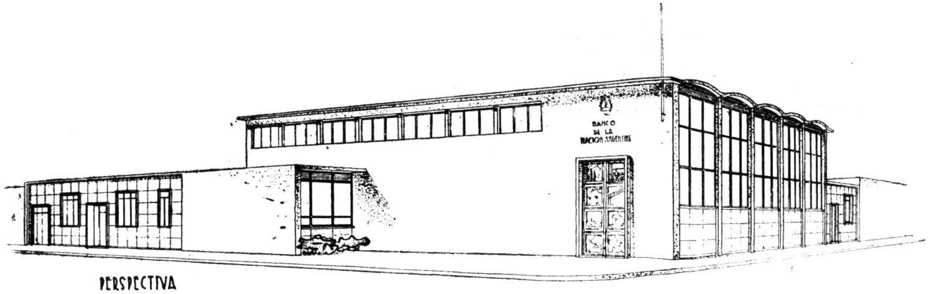
FRENTE EXTERIOR NORTE



CORTE A-A



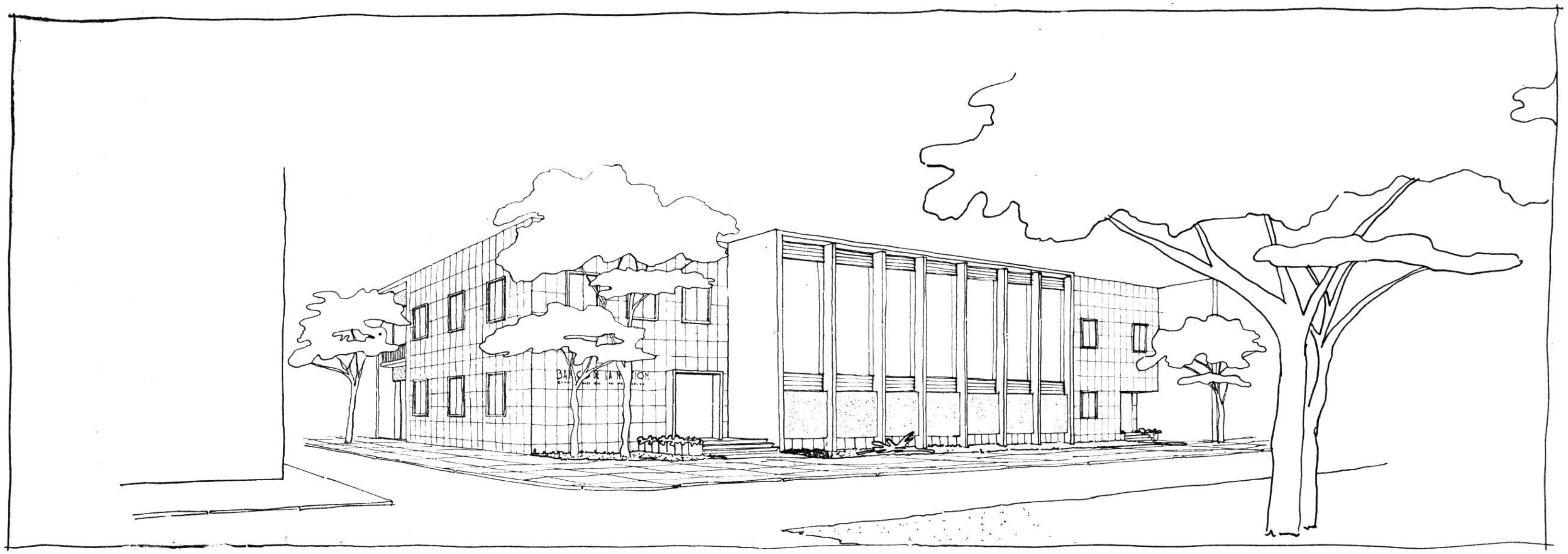
CORTE B-B

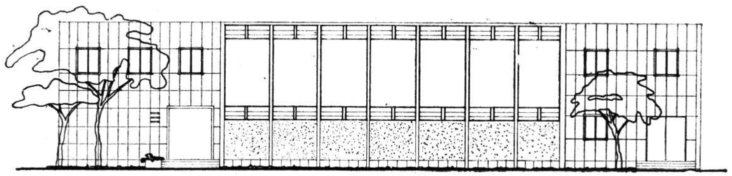


PERSPECTIVA

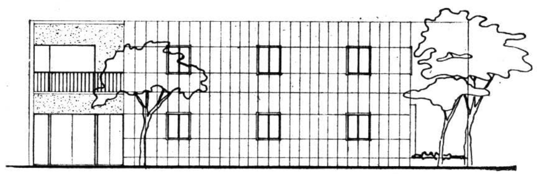
SUCURSAL ISLA VERDE - PRIMER PREMIO Y EJECUCION DE LA OBRA

Por los Arquitectos: José S. Roca, Eduardo Naón Gowland y Alberto Gelly Cantilo

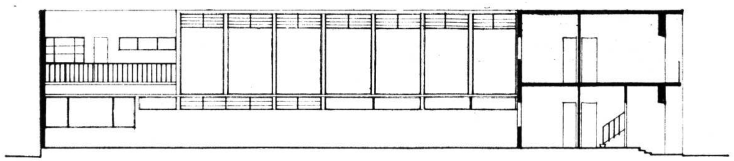




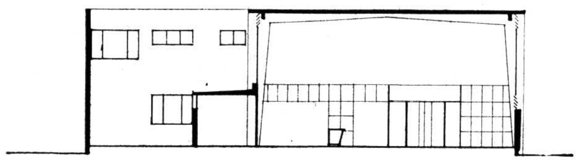
Frente principal



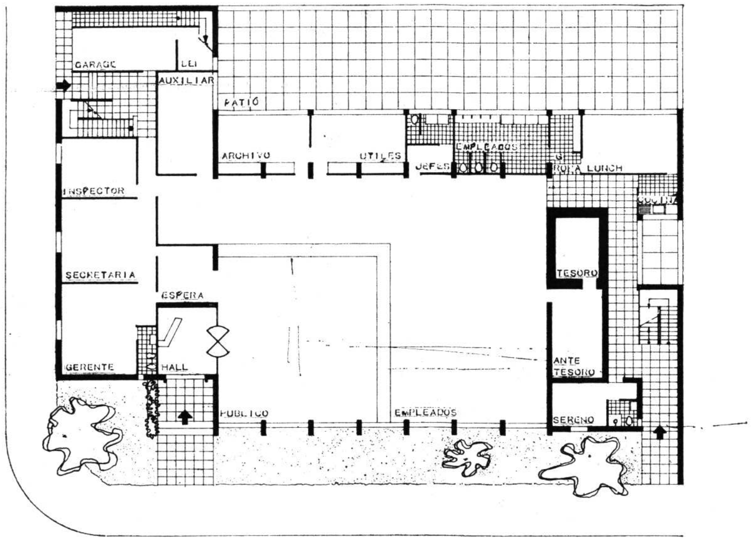
Frente lateral



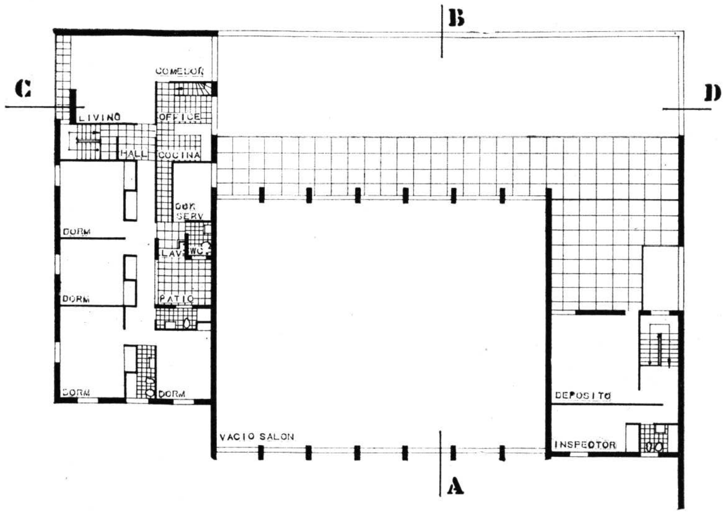
Frente posterior y corte CD



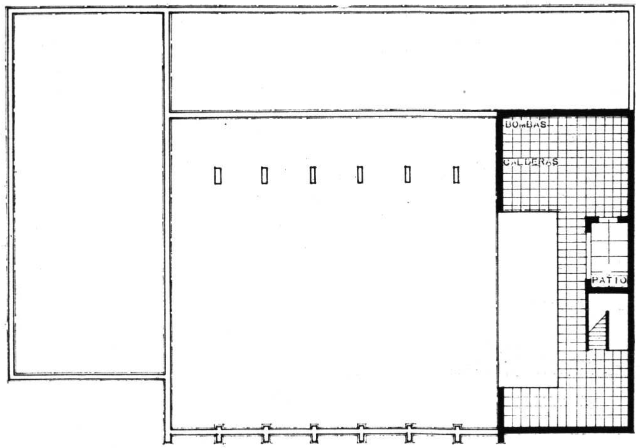
Frente y corte AB



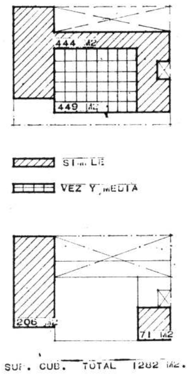
Planta baja

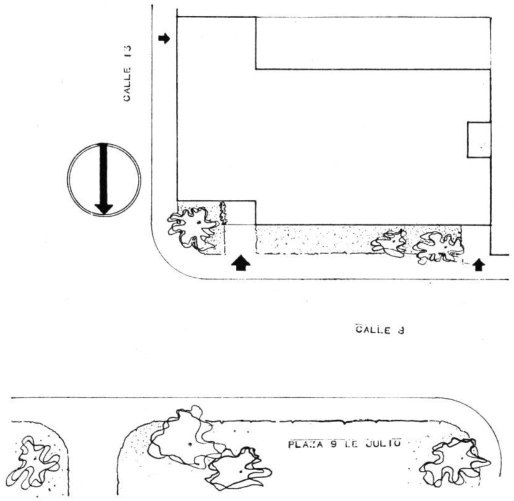


Planta alta



Basamento y sótano

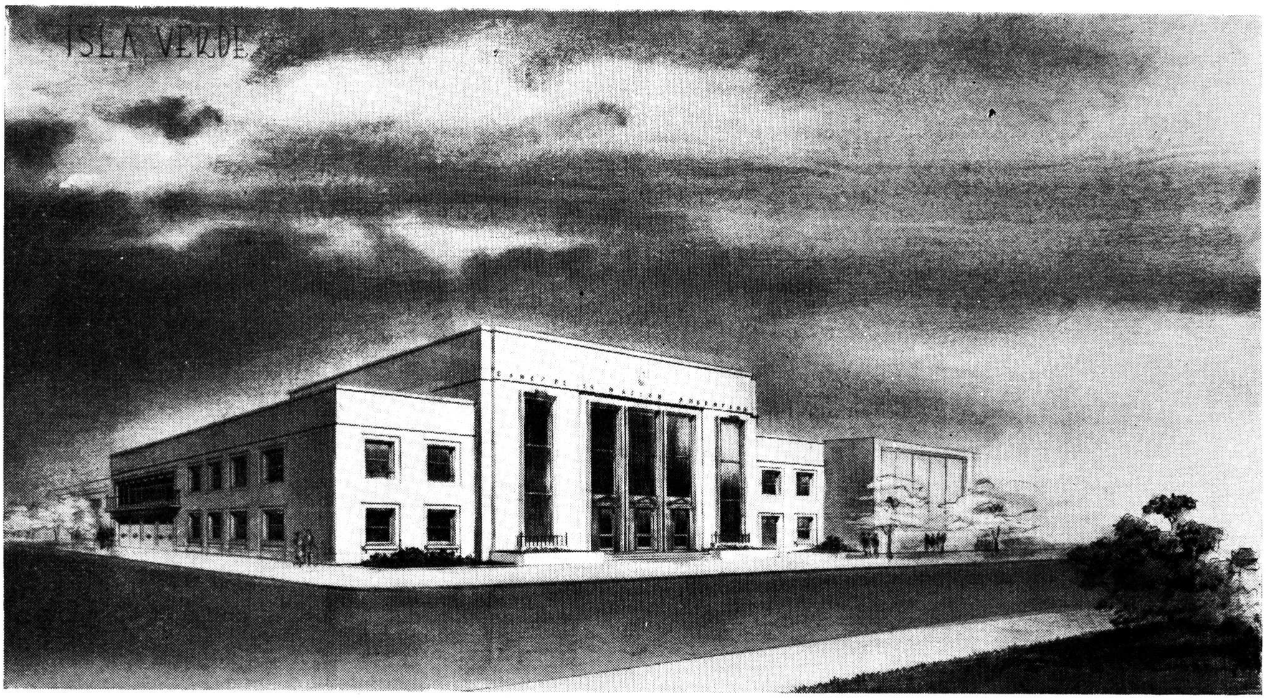


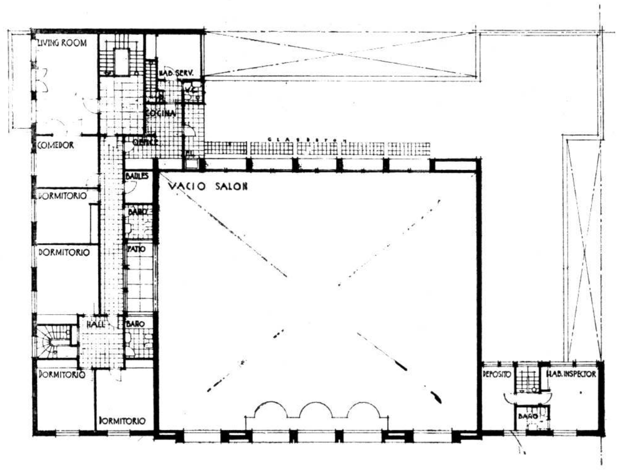


El conjunto

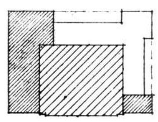
SUCURSAL ISLA VERDE - TERCER PREMIO

Por los Arquitectos: José M. Olivera y Jorge de la María Prins



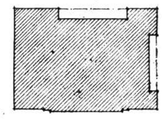


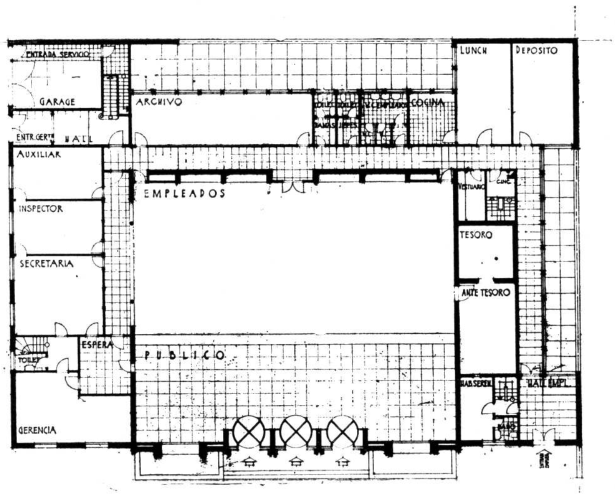
PLANTA ALTA



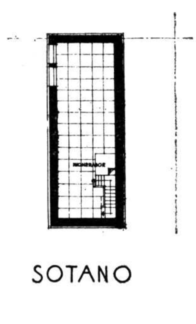
SUPERFICIE CUBIERTA EN PLANTA ALTA

SUPERFICIE CUBIERTA EN PLANTA BAJA

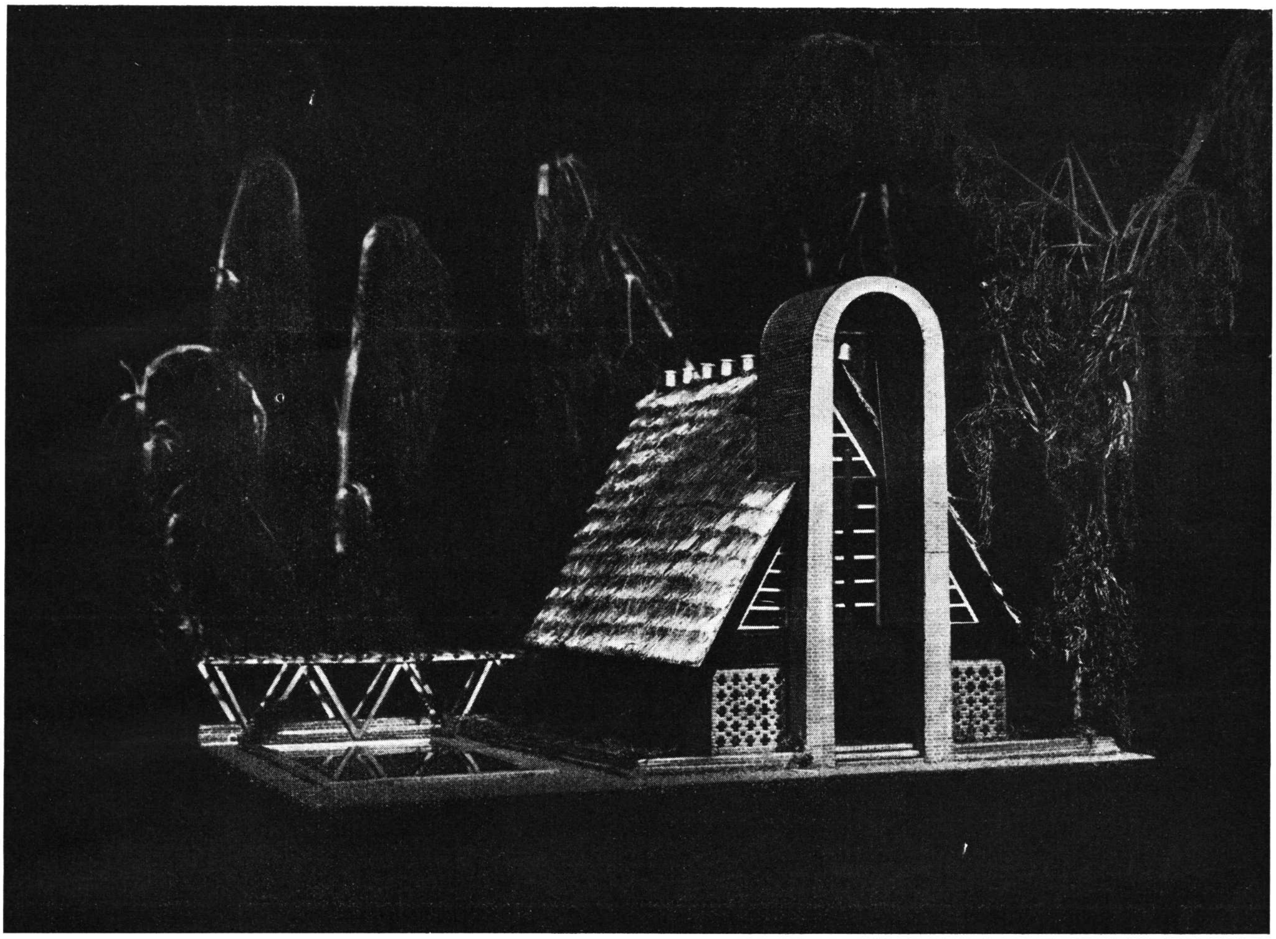




PLANTA BAJA



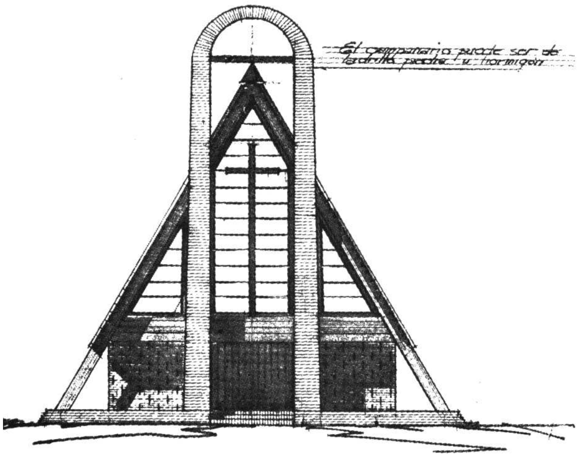
SOTANO



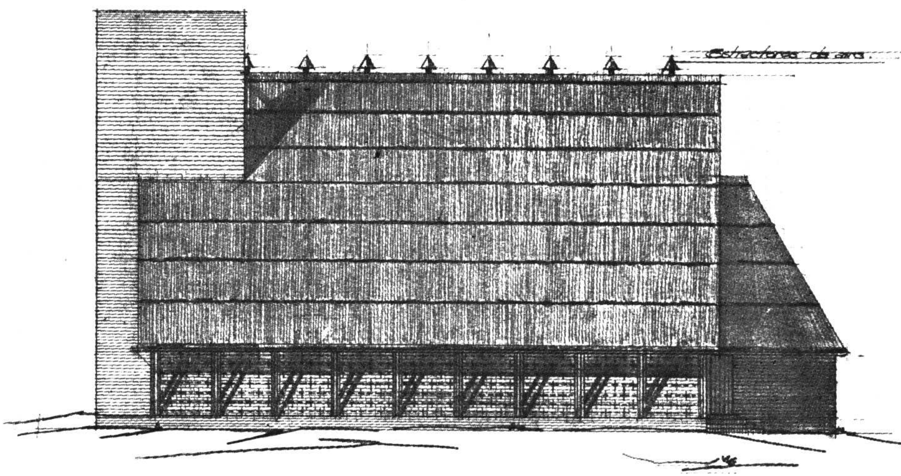
Capilla "Alpha-Omega"

TRES PROYECTOS PARA CAPILLAS

Por el Arquitecto Ricardo de Bary Tornquist



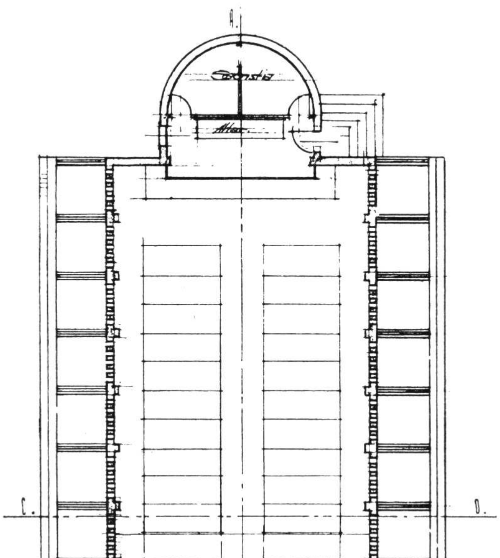
Fachada principal



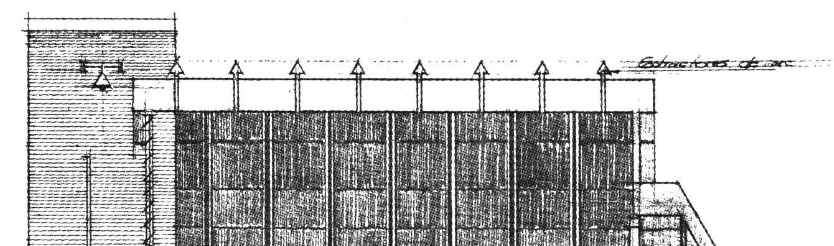
Fachada lateral



Perspectiva posterior



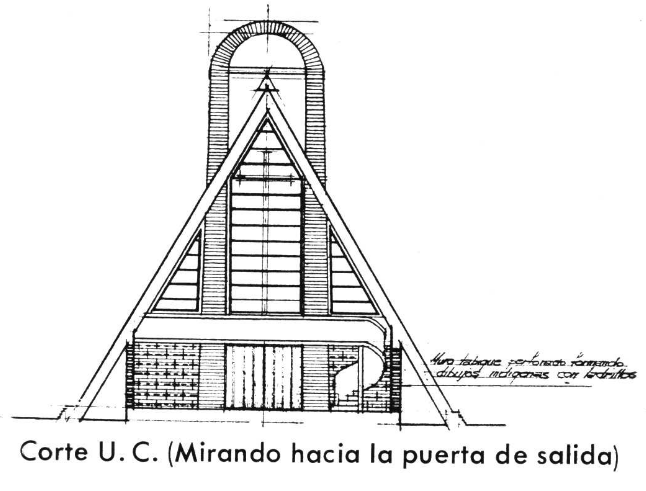
PLANTA



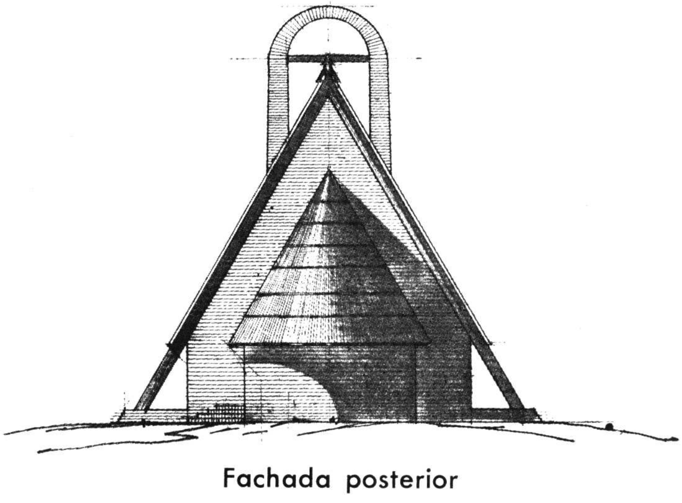
CORTE LONGITUDINAL



Perspectiva anterior



Corte U. C. (Mirando hacia la puerta de salida)

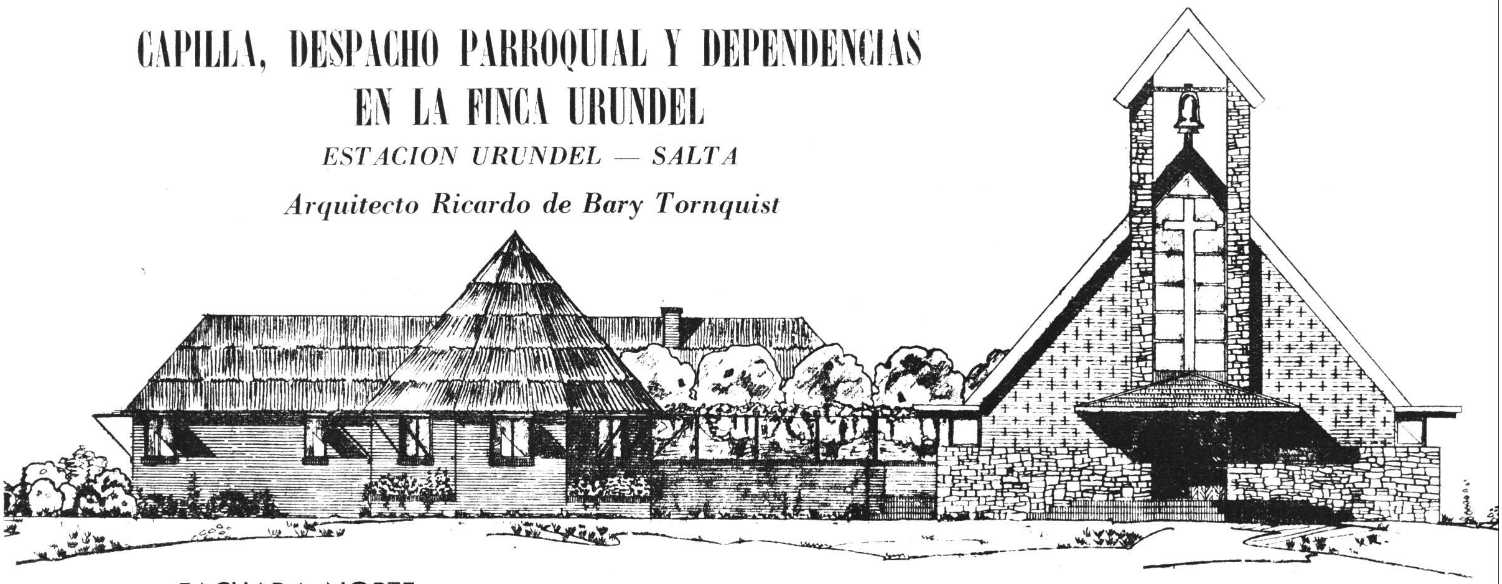


Fachada posterior

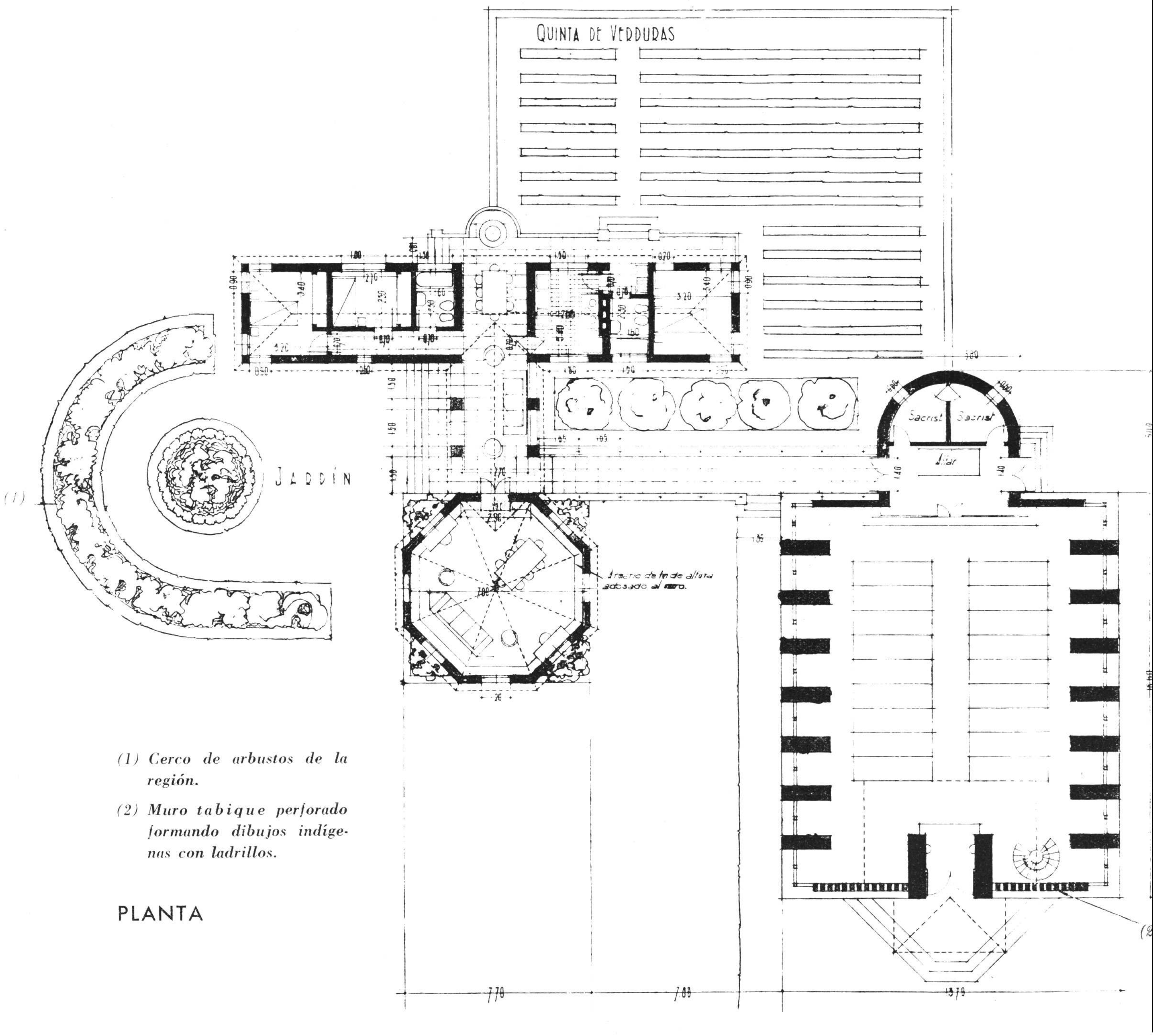
CAPILLA, DESPACHO PARROQUIAL Y DEPENDENCIAS EN LA FINCA URUNDEL

ESTACION URUNDEL — SALTA

Arquitecto Ricardo de Bary Tornquist



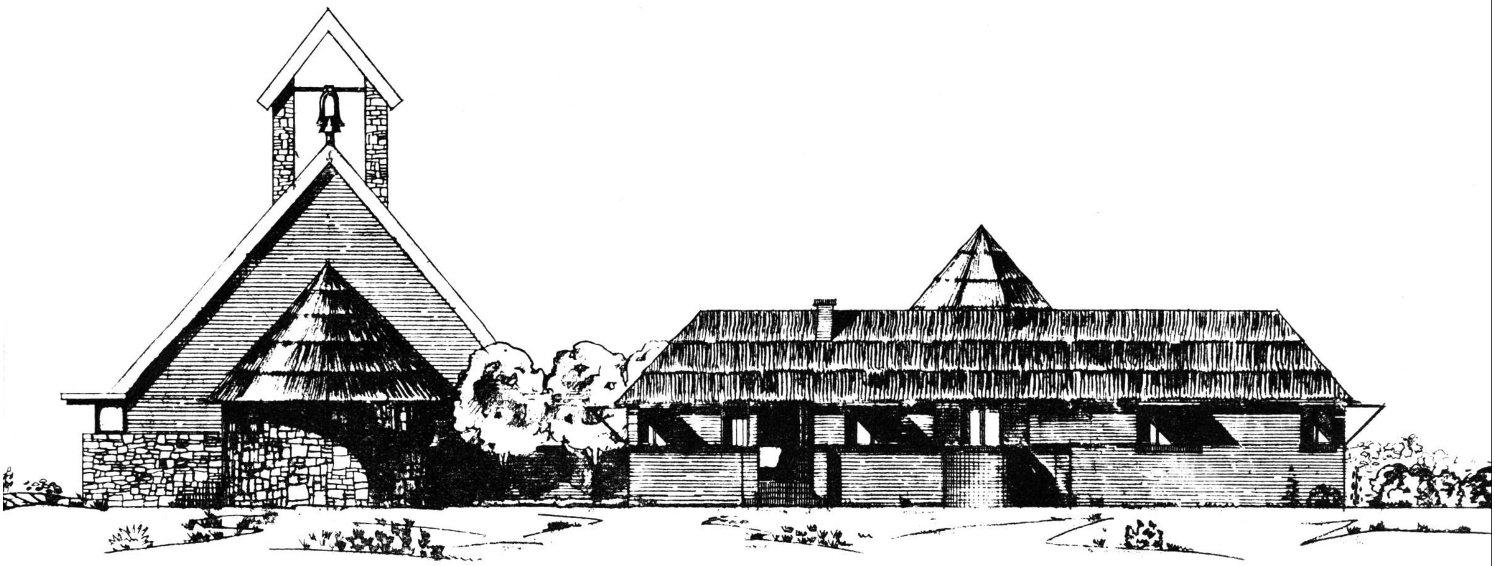
FACHADA NORTE



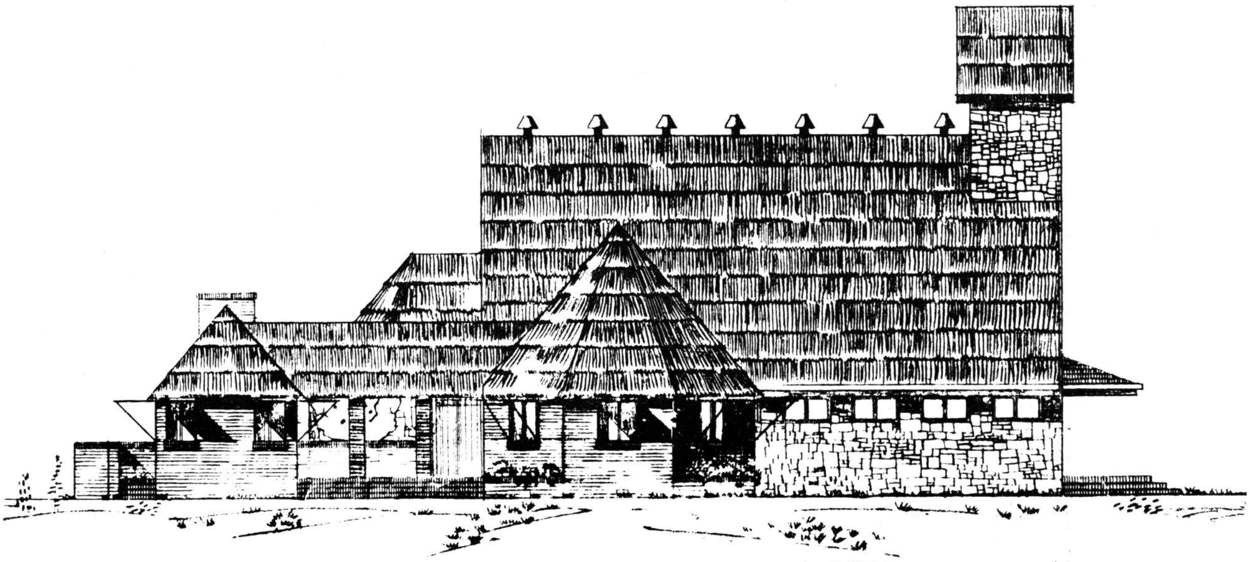
(1) Cerco de arbustos de la región.

(2) Muro tabique perforado formando dibujos indígenas con ladrillos.

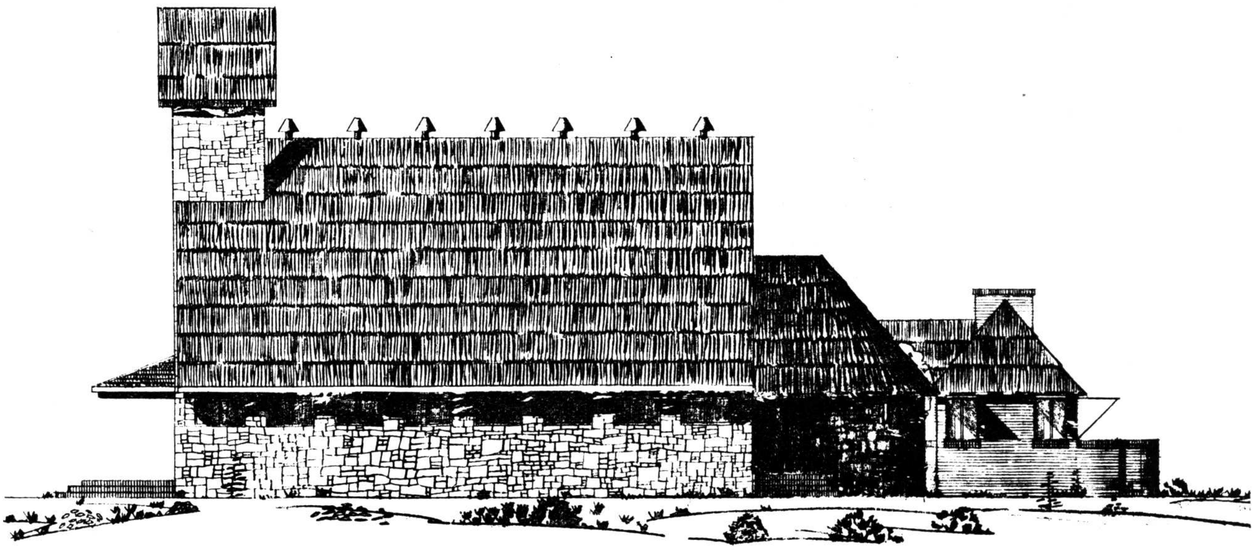
PLANTA



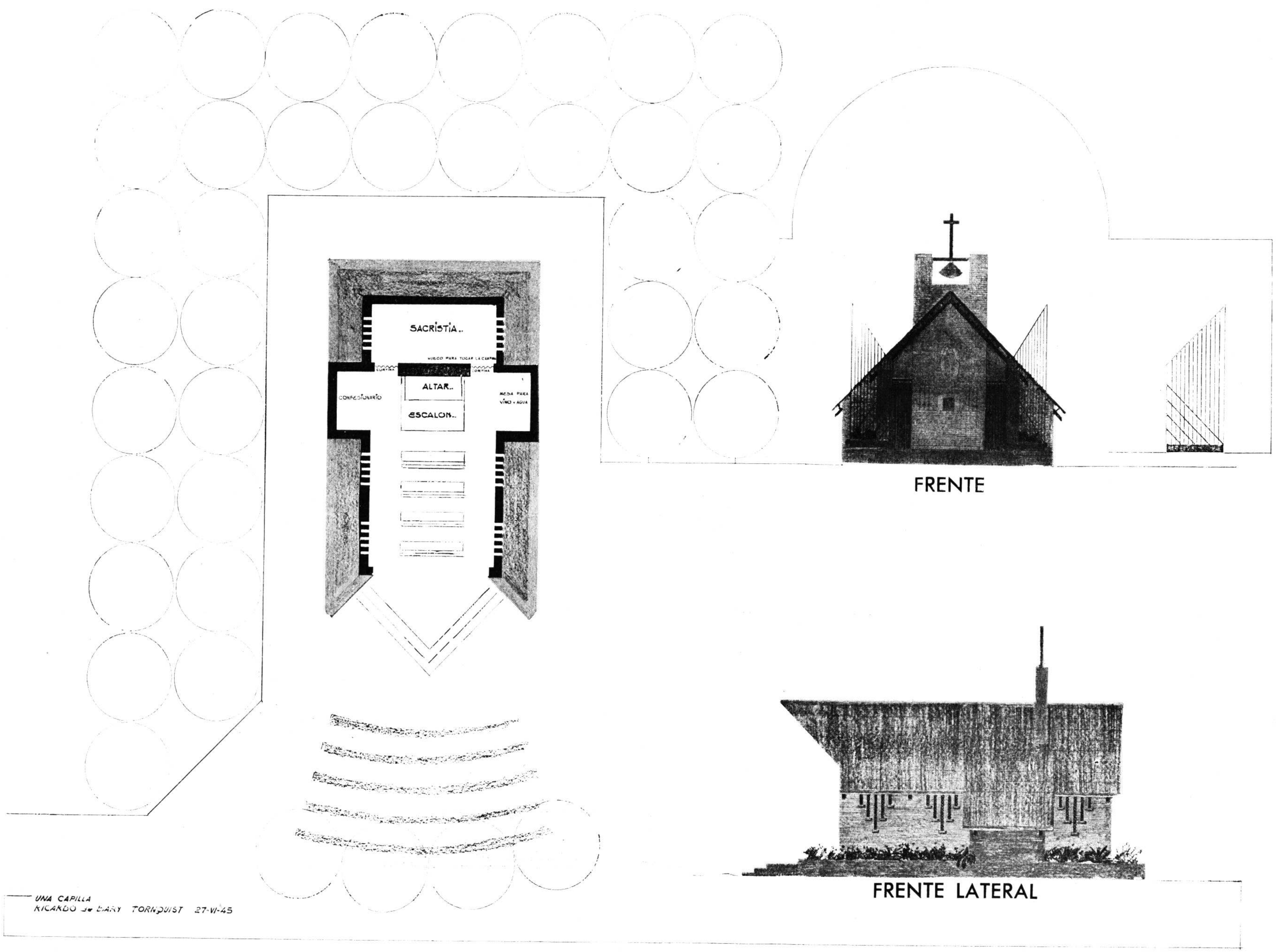
FACHADA SUR



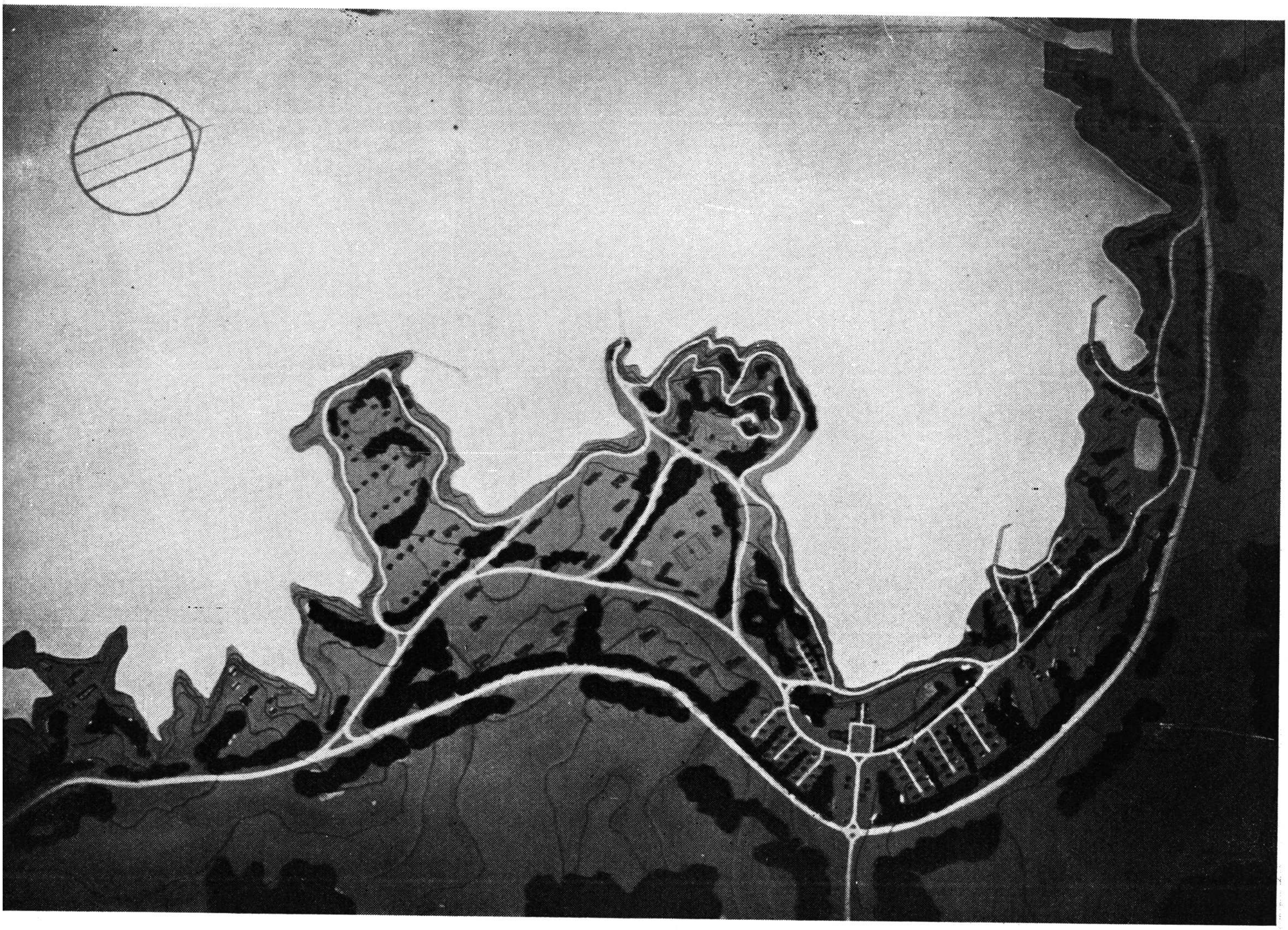
FACHADA ESTE



FACHADA OESTE



UNA CAPILLA - *Arquitecto Ricardo de Bary Tornquist*



Maquette - Altimetría, red vial y espacios verdes.

URBANIZACION DEL EMBALSE RIO TERCERO

Trabajo realizado durante el año 1945 en el Curso de Urbanismo de la Escuela de Arquitectura

Profesor: Ingeniero Carlos M. della Paolera

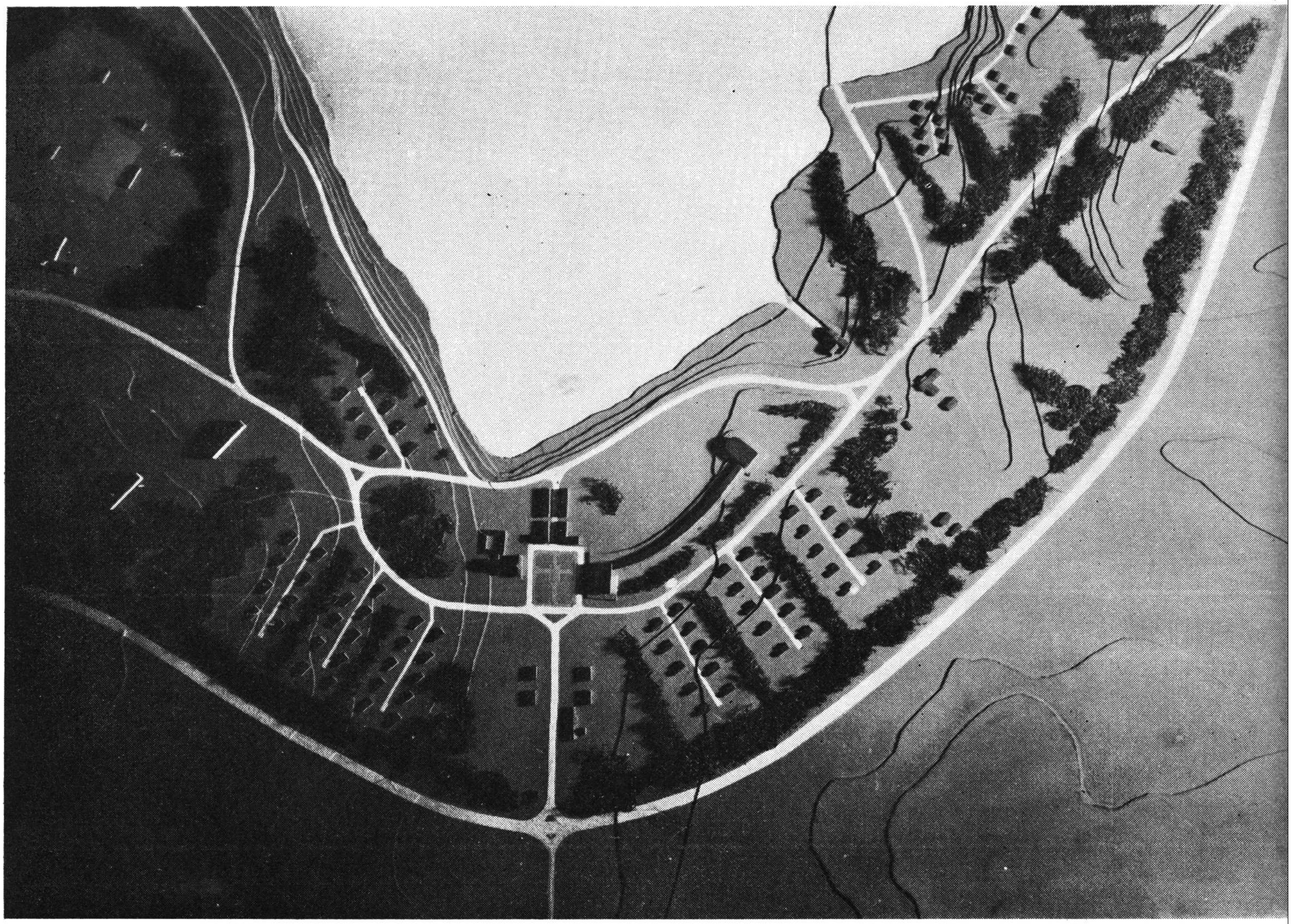
Por los Alumnos: José E. Ibarra García, Jorge A. Correa, Carlos E. Bullrich, Guillermo Arauz, Federico Widmer, Lizardo Méndez y Guido Von Bernard

DESCRIPCION DE LOS AUTORES

Habiéndosenos encomendado realizar la urbanización de la zona fiscal ribereña del Embalse del Río Tercero en la Provincia de Córdoba, como primera medida, una vez interiorizados del problema e informados en lo posible, se nos presentó la dificultad de elegir en la extensa zona el lugar en que realizaríamos nuestro proyecto; para lo cual, luego de un estudio de la red vial y de la altimetría de la región, nos decidimos por el de la costa Este del bajo, en donde las diferencias de nivel nos permitieran situar la edificación necesaria como así también la red vial auxiliar propia e interna que correspondiera.

Además, se buscó situar el centro cívico enfrentando el cruce de la ruta costanera con la procedente de Almafuerte, por considerar que estas vías servirían después al mayor desenvolvimiento de la zona a urbanizar.

Una vez ubicada la zona en donde se realizaría el pro-



Maquette-Centro cívico, administrativo y comercial.

yecto, se procedió al estudio de los vientos dominantes, su frecuencia y dirección, como así también el régimen de lluvia, etc., para así llegar al fin a poder determinar con precisión la orientación más conveniente al clima de la región.

Según la altimetría de cada parte de la zona elegida, sus posibilidades pintorescas y su ubicación con respecto al centro cívico, se fué realizando el zoning, tratando de dar espacio para la futura expansión de la vivienda estable, la semicolectividad, etc. También se tuvo el cuidado de establecer los centros deportivos en los lugares más planos, para así facilitar su desenvolvimiento.

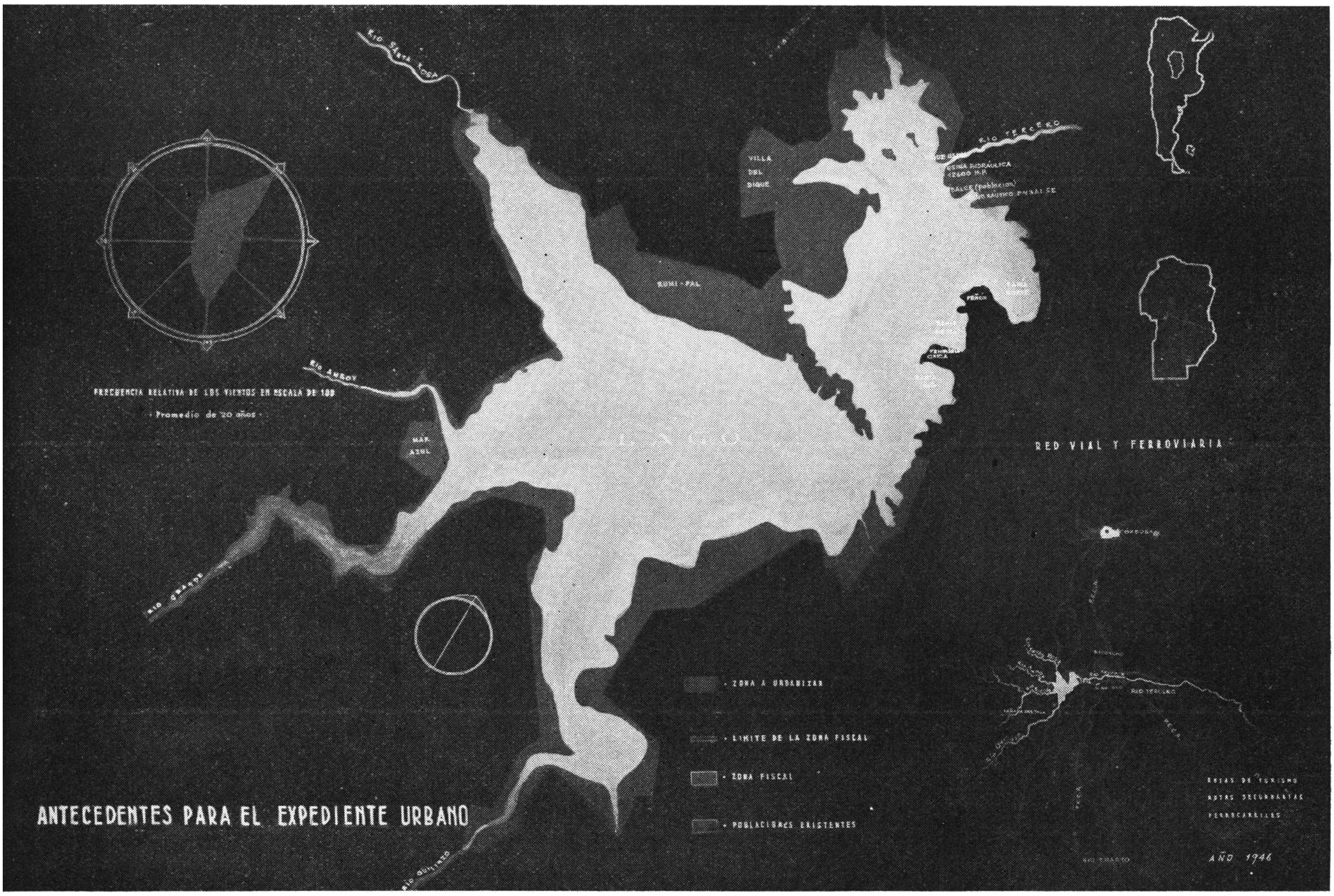
En cuanto a los espacios verdes, se han distribuído éstos teniendo en cuenta la idea de su encadenamiento, que llevará así a dar un lugar de expansión en todas las zonas, facilitando también el aislamiento de algunas, como la portuaria, justamente por una masa de vegetación.

Con respecto a la red caminera, fué necesario realizar un nuevo tramo de la ruta costera, que permitiera un mayor desarrollo del centro cívico, y al mismo tiempo, este alejamiento redundará indudablemente en beneficio de éste, pues aleja el tránsito ligero, siempre de por sí peligroso. El primitivo tramo fué aprovechado como calle principal del desarrollo interno de la red vial.

En la zona de vivienda estable, se consideró como la mejor solución a adoptar el llamado sistema de "cul de sac", que brinda muchas facilidades para las viviendas realizadas como las de este caso.

Entraremos a detallar ahora, aunque sea sumariamente, las distintas zonas en que se ha dividido el presente zoning.

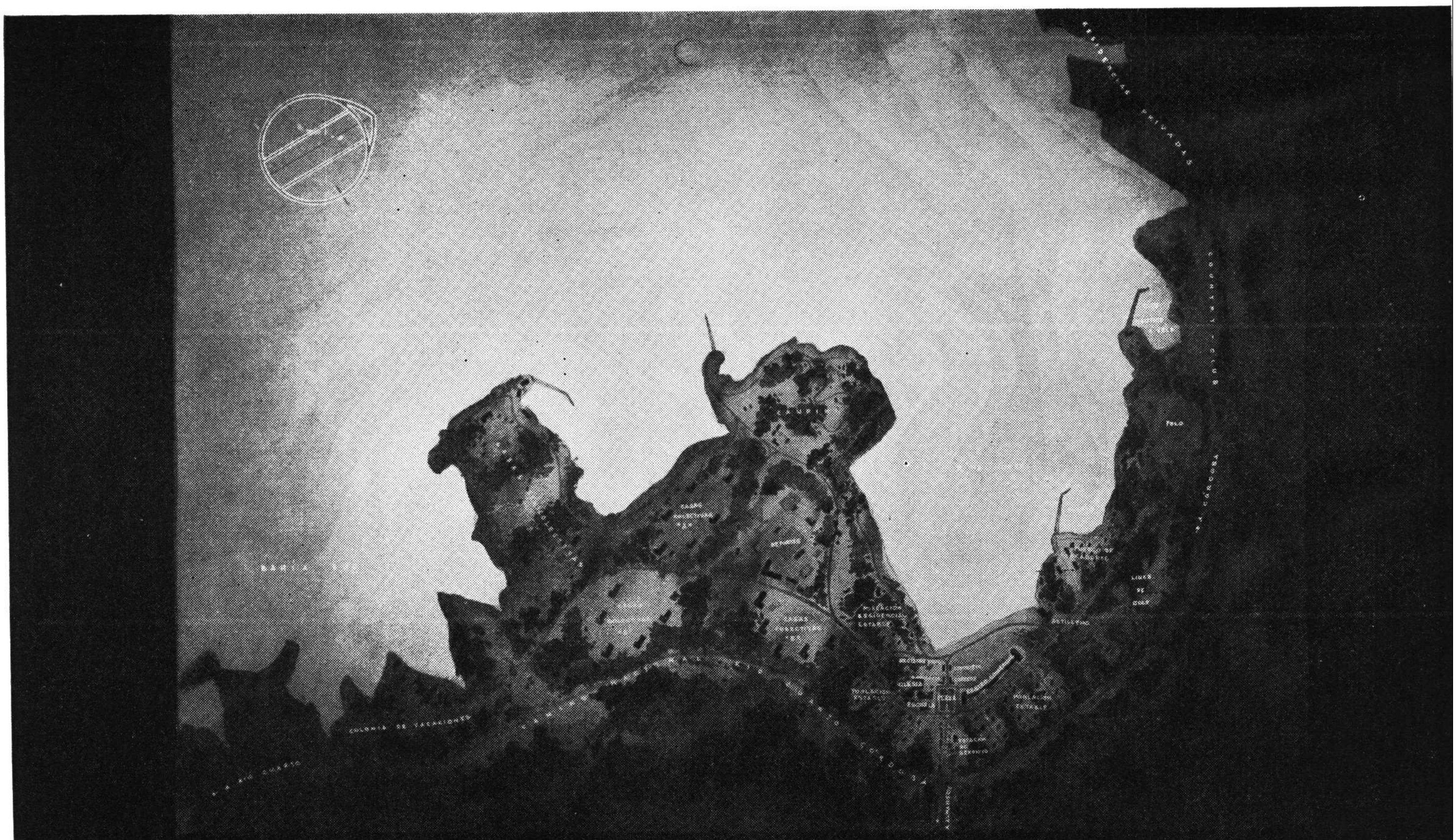
El centro cívico está abrazado por la zona de vivienda estable, compuesta por pequeñas casas para las familias allí instaladas. Hacia el norte, la siguen la zona portuaria y un espacio de expansión, seguidos éstos a su vez por los centros deportivos, ya sean éstos el Golf Club o los deportes hípicos, que, así como los náuticos, están representados allí, y finalmente, en una región más retirada, con mayores superficies de terreno, se presenta la zona de barrios residenciales de particulares de mayor categoría edilicia. Hacia el sur, hay también una zona de expansión y un camping de grandes características pintorescas, y una zona de deportes, seguidas éstas por las de vivienda colectiva y semicolectiva, que preceden a su vez a la zona de las colonias de vacaciones, ubicadas más aisladamente.


ANTECEDENTES PARA EL EXPEDIENTE URBANO
FRECUENCIA RELATIVA DE LOS VIENTOS EN ESCALA DE 100
Promedio de 20 años
RIO AMBOY
MAR AZUL
RIO GRANDE
VILLA DEL DIQUE
RUMI-PAL
RIO TERCERO
LAGO
ZONA A URBANIZAR
LIMITE DE LA ZONA FISCAL
ZONA FISCAL
POBLACIONES EXISTENTES
RED VIAL Y FERROVIARIA
AÑO 1946


A CORDOBA
CAMINO PAVIMENTADO
A RIO CUARTO
ALTIMETRIA, RED VIAL Y ESPACIOS VERDES
AÑO 1946



"ZONING"



TRAZADO GENERAL Y LOCALIZACION DE EDIFICIOS

La Intervención a la Universidad y el C. E. de A.

Accediendo a un pedido de las autoridades del C. E. de A. se publican a continuación las cartas cambiadas entre la Dirección de Revista de Arquitectura y la Presidencia del C. E. de A. a raiz de no haber autorizado la primera la inclusión en nuestras páginas de un artículo remitido por el C. E. de A. en el que se formulan comentarios sobre los alcances políticos de la Intervención de la Universidad dispuesta por el P. E. de la Nación.

Consecuente con la línea de conducta seguida por las autoridades de la S. C. de A. en materia de prescindencia política, y teniendo en cuenta que esta Entidad es la que exclusivamente asume la responsabilidad pública de la Revista por intermedio de su Dirección, se solicitó del Señor Presidente del C. E. de A. la modificación del artículo mencionado, sin obtener de su parte una redacción adecuada al carácter y al tono que Revista de Arquitectura debe mantener en cualquier circunstancia.

Por ello y sin desconocer los derechos que tiene el C. E. de A. como entidad copropietaria de esta publicación se negó la autorización que naturalmente corresponde otorgar a la Dirección, sobre todo cuando se inserta en las páginas del órgano oficial de la S. C. de A. Además, las atribuciones que ejerce la Dirección provienen exclusivamente de la designación hecha por la Comisión Directiva de la Sociedad Central de Arquitectos, sin que en ningún momento una discrepancia con las autoridades del Centro Estudiantes, signifique una desinteligencia entre ambas entidades, ya que la Dirección actúa en ésta como en todas las oportunidades que requieren una decisión, con toda independencia de criterio, aunque ajustándose a las ya tradicionales normas de convivencia y respeto para todas las opiniones que distinguen a la Sociedad Central de Arquitectos.

Como se dice en la carta que luego de la del C.E.A. se transcribe, la Dirección de la Revista de Arquitectura cree un deber ineludible extirpar de sus páginas todo aquello que no se refiera exclusivamente a los problemas profesionales y al progreso de la arquitectura nacional, esperando con ello contribuir a fortalecer la unidad y armonía entre los profesionales y estudiantes quienes tienen oportunidad y lugar más adecuado en otros círculos para defender sus convicciones políticas.

LA DIRECCION.

✦ ✦ ✦

Comenzamos con la carta enviada por el C.E.A., que constituye la respuesta a la de la Dirección de la Revista, transcripta en la página siguiente.

Buenos Aires, 21 de junio de 1946.

Señor
Director de la "REVISTA DE ARQUITECTURA"
Arq. Don Federico de Achával
Paraguay 1535
S/D.

De mi mayor consideración:

Tengo el agrado de dirigirme al Señor Director en respuesta a su carta de junio 13, fechada en el Correo el 18 del mismo mes, para manifestarle mi opinión en nombre del C. E. A. ante el presente problema suscitado con motivo de la oposición por parte de la Dirección de la "Revista", a la publicación del artículo del C. E. A.: "La Universidad intervenida".

La "Revista de Arquitectura" fundada por el C. E. A. en el año 1915, es desde 1917, órgano oficial de la S. C. de A. y del C. E. A. Siendo ambas entidades copropietarias, como Ud. mismo menciona, poseen idénticos derechos, resultando intolerable que una de las partes se adjudique atribuciones de censura y de arbitraje, como se desprende de las entrevistas mantenidas, y del texto de la carta que me enviara.

El Director de la Revista, por el hecho de esa copropiedad indiscutible, recibe su mandato de la S. C. de A. y del C. E. A. quienes fijan de común acuerdo, sus atribuciones y sus deberes. De existir opiniones contrarias, el problema se soluciona entre las partes, con exclusión total de la Dirección, que carece de atribuciones en tal sentido, ya que representa los intereses de ambas.

No puedo dejar de recordarle que aunque la situación de hecho en la dirección de la "Revista de Arquitectura", nuestro órgano oficial, sea un tanto anormal, los derechos siguen existiendo: vale decir que si ambas partes concuerdan y aprueban la publicación del artículo, el señor Director no tendría otra solución más que acatar o renunciar.

Si una de ellas se opone a la publicación, la otra parte está en su completo derecho de exigirle que se expida sobre las razones que originan esa negativa. Si ellas no satisfacen, queda un único camino, el arbitraje, cuya resolución será también un mandato para la Dirección de la Revista.

En la última entrevista que mantuve con el Presidente de la S. C. de A., le expresé mis deseos de que la Sociedad aclarara las razones que motivan su posición.

Con posterioridad a la misma, el 19 del cte. recibo carta del Señor Director, en la que expresa su opinión sobre el artículo, sin expreso mandato de la Sociedad, omitiendo probablemente por tal razón, la explicación que a su criterio justificaría la posición de la referida entidad.

Sin entrar a polemizar sobre los conceptos vertidos en su carta, no puedo dejar de manifestarle que el C. E. A. no tiene banderías políticas, ni preveen sus Estatutos tal finalidad, ni admite el sectarismo que repugna en una entidad de carácter gremial, abierta a todos los estudiantes de la carrera, con independencia absoluta de sus ideologías.

Prevee sí, la defensa de los intereses y derechos de sus

miembros, bajo el aspecto universitario; y es en defensa de ellos y cumpliendo explícitamente con su finalidad, que expresa su sentir ante una medida arbitraria, que lesiona sus intereses y coarta sus derechos.

Recuerdo al Señor Director el compromiso de publicar su carta del 13 del cte. en la página del C. E. A. correspondiente a la revista del mes de abril, la que deja libre el artículo, ante la imposibilidad de su publicación, y solicito de su amabilidad, quiera publicar a continuación la presente nota, para el conocimiento público de las razones que motivan el silencio del Centro, en su órgano oficial, ante una medida tan importante como es, la intervención de la Universidad.

Comunico a Ud. que como el C. E. A. cree agotados los argumentos por ambas partes, presentará el problema ante quien le compete, la S. C. de A., para que queden definitivamente especificadas, las atribuciones y deberes de la Dirección de la "Revista de Arquitectura", y la constitución del Comité Asesor.

Sin otro particular y considerando suficientemente aclarada la posición de la entidad que presido, saludo a Ud. con mi mayor consideración.

OSCAR CANDIOTI *Secretario*	FRANCISCO M. PASTRANA *Presidente*

✦ ✦ ✦

He aquí el texto de la carta que motivó la anterior:

Buenos Aires, Junio 13 de 1946.

Señor
Presidente del Centro de Estudiantes de Arquitectura
Don Francisco M. Pastrana.
Perú 296.

S/D.

De mi consideración:

Tengo el agrado de dirigirme al Señor Presidente resumiendo algunas de las reflexiones que me sugiere la lectura del artículo que me ha hecho llegar, con intención de que sea publicado en las páginas de la Revista de Arquitectura y en el que se comenta la intervención de las Universidades dispuesta por el Poder Ejecutivo de la Nación.

Según tuve ocasión de expresarle en las entrevistas que hemos mantenido, esta Dirección actúa generalmente por propia iniciativa, haciéndose responsable personalmente por la buena marcha de la publicación ante las autoridades de la S. C. de A., de quienes provienen por delegación sus atribuciones. Quiero con esto expresarle que si bien en líneas generales la Revista ha de responder, o mejor dicho coincidir, con la orientación que siguen las entidades copropietarias, en su desenvolvimiento, tal vez por la singular circunstancia de esa misma copropiedad que puede llegar a enfrentar dos intereses o dos ideas opuestas, la Dirección es lógico que actúe con una gran independencia.

Me permito insinuar además, que no sería extraño residiese en la libertad con que actúa la Dirección, asesorada por los Señores miembros del Comité de Revista, la razón de no haber aflorado esa cierta incompatibilidad de asociación que, repito, hubiera hecho muy difícil la armónica convivencia tan felizmente lograda hasta la fecha.

Por otra parte no puedo dejar de recordar al Señor Presidente que el hecho de que la Dirección de la publicación esté en manos exclusivas de la S. C. de A. obliga a ésta a obrar con mesura, puesto que sería desconocer la realidad no adjudicar una mayor responsabilidad pública de parte de la S. C. de A. que del Centro de Estudiantes de Arquitectura. Tampoco puedo omitir mencionar que por sus Estatutos la S. C. de A. es una Sociedad gremial apolítica y abocada exclusivamente a ocuparse de los problemas que directamente se refieren a la actividad profesional en su más amplio alcance, es cierto, pero sin salirse de su esfera propia y específica. Los Arquitectos asociados no han ingresado en la S. C. de A. para dirimir en su calidad de tales, cuestiones políticas o religiosas, sino exclusivamente movidos por los objetivos expuestos, ya que para campo de sus ideas políticas o acción ciudadana existen organismos adecuados que les permiten actuar con toda amplitud e independencia siguiendo las banderías más de acuerdo con sus principios y temperamento. Confrontado con este criterio sobre la función de la S. C. de A. y por lo tanto de su órgano oficial, el artículo que me ha remitido el Señor Presidente, habría de resultar de un tenor extraño en las páginas de una "Revista de Arquitectura" adjudicando a este nombre su más natural significado.

Por lo expuesto, no debe juzgar el Señor Presidente que esta Dirección desaprueba la preocupación que pone en evidencia en su proyectado artículo el C. E. de A.; muy al contrario, aplaude la convicción y energía con que sus autoridades intentan defender los que estiman ser sus derechos, y privilegios y autonomía de la Universidad. Solo se trata de conciliar el generoso ímpetu estudiantil con la tradicional costumbre por parte de la S. C. de A. de respetar las opiniones políticas de todos sus asociados.

Es en virtud de estas razones sucintamente anotadas que el suscripto no encuentra posible dar cabida en las páginas de R. de A. al artículo que el Señor Presidente ha puesto en sus manos.

Descontando el C. E. de A. por intermedio de su digno presidente, encontrará valederas las razones expuestas, salúdale con su mayor consideración.

Arq. FEDERICO DE ACHÁVAL
Director de R. de A.



SWP
SHERWIN-WILLIAMS

EMBELLECE Y PROTEGE LOS EXTERIORES



SWP Sherwin-Williams es la pintura preparada brillante para uso exterior, preferida por quienes desean protección, belleza y gran duración. ¡Prefiérala Ud. también! SWP rinde los mejores resultados, aún en los climas más inclementes y se recomienda por su extraordinaria durabilidad, la belleza que imparte y la economía que significa su uso.

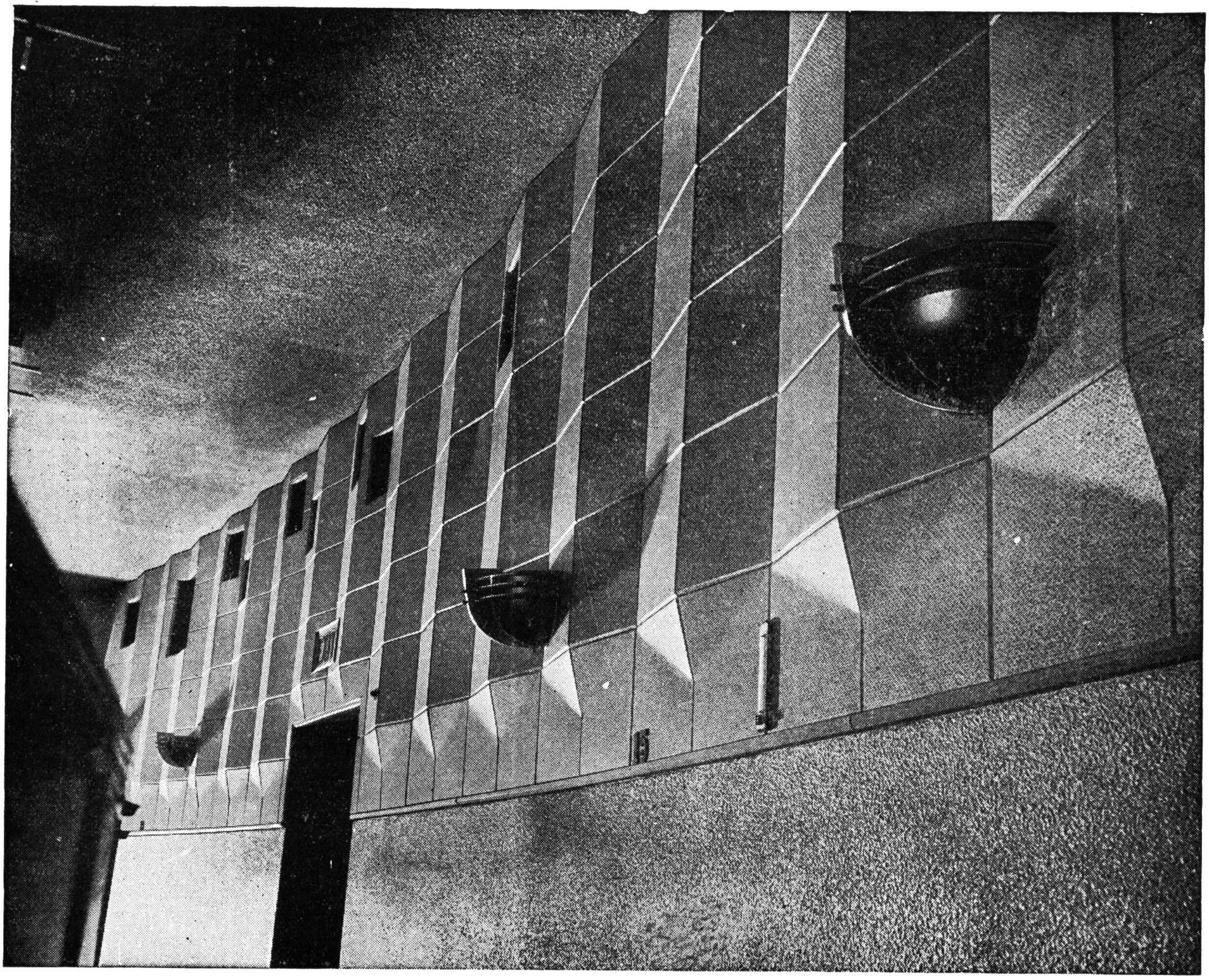
Solicite informes:

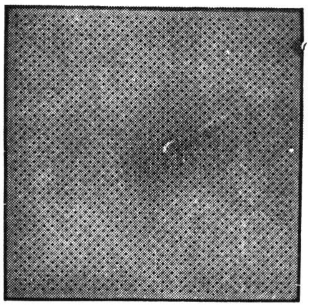
SHERWIN WILLIAMS ARGENTINA S.A.

OFICINA DE VENTAS

Corrientes 222 - U. T. 32 (Dársena) 3045 - Buenos Aires

Sucursales en: **BS. AS., ROSARIO, CORDOBA, MAR DEL PLATA Y SAN FERNANDO**





go, o no los toma en cuenta, o los desprecia, o se libera de ellos y los rechaza por medio de alguna distinción con violentos y ofensivos prejuicios, mejor que sacrificar la autoridad de su primera conclusión".

★

49: "El entendimiento no es como una luz cruda, sino que admite los matices de la voluntad y de las pasiones, las cuales determinan su propio sistema, pues el hombre siempre está más dispuesto a creer aquello que le halaga".

★

Edificios Escolares Proyectados

La Plata. — La dirección del plan de construcciones escolares de 1945, a cargo del arquitecto Antonio Bilbao La Vieja, ha realizado ya anteproyectos para 120 escuelas rurales y suburbanas en la provincia, las cuales deberán habilitarse a comienzos del próximo año lectivo.

Con el fin de asegurar el resultado práctico de las licitaciones respectivas, se destacaron diversas comisiones técnicas al interior de la provincia, para comprobar en los sitios previstos, la bondad de los terrenos, condiciones de las aguas, distancias de lugares poblados, movilidad y otras informaciones de interés para este plan.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

EL SENTIDO COMUN DE PATRICK GEDDES

Por DENNIS CHAPMAN

(De la revista T. & C. Planning, Winter 1945-46)

Patrick Geddes, el Padre del Planeamiento Urbano, ha sido considerado más como un visionario que como hombre práctico. Alguna que otra frase extraída de sus escritos aparece como lema en muchos trabajos urbanísticos, en informes y planos, pero es evidente que sus enseñanzas fundamentales permanecen ignoradas. Razón de ello es, en parte, el hecho de estar fuera de circulación su obra escrita, siendo difícil dar con libros suyos aun en las más especializadas bibliotecas.

Estas breves notas que siguen, no pretenden ser una declaración completa de sus pensamientos; sin embargo, algunos aspectos del Planeamiento en su actual situación, exigen la influencia correctora del sentido común de Patrick Geddes.

La realidad de las concepciones urbanísticas de Patrick Geddes puede apreciarse si se las considera desde los siguientes puntos de vista:

1º) La idea de que las ciudades, villas y regiones se desarrollan orgánicamente por la interacción entre la vida humana y el medio circundante (geología, topografía, clima, vegetación, etc.). El concepto de pueblo-localidad.

2º) La idea de la integración social y económica de la ciudad y la villa con su región, con su país y con áreas políticas y geográficas mayores.

3ª) El concepto del Planeamiento Urbano como desarrollo inteligente de las ciudades, a fin de satisfacer las necesidades sociales y económicas de los habitantes, siempre en evolución, y las más amplias funciones de la "localidad" en la región, país, continente y comunidad de naciones. Es el concepto de la adaptación a un crecimiento planeado, considerada como un proceso continuo y consciente.

4ª) Los conceptos de investigación y estudio cívico: éstos son de diversa naturaleza y ligados entre sí. Aquí interviene la idea de la Investigación y Exhibición Cívica, el Museo Cívico, el Centro de Planeamiento y la Torre del Vigía; la idea subyacente en esas instituciones es la de que el planeamiento importa una actividad cívica a cargo de la mayor cantidad posible de ciudadanos, actividad que debe encararse de


El Punto Neurálgico
DEL HOGAR...

diversas formas en cada diverso ambiente.

★

Vale la pena examinar con algo más de cuidadoso detalle esos cuatro puntos.

1. *Crecimiento orgánico de las ciudades.* — Al estudiar las enseñanzas de Geddes, nos impresiona el grado en que Geddes tuvo influencia en la modelación de Edimburgo, y viceversa, la forma en que Edimburgo influyó sobre Geddes. Las cualidades específicas de esta ciudad escocesa, evidenciando la vida económica y social del pasado en sus piedras, produjeron una gran impresión sobre su espíritu, y así, en su *"Informe Cívico de Edimburgo"*, en 1911, nos brinda una interpretación maestra del efecto que la historia, el clima y la geografía ejercen en el proceso del desarrollo urbano, obra que todavía hoy puede ser leída con gran provecho. Teniendo en cuenta a Edimburgo, sus proyectos de remodelación se constreñían a renovar los lugares de interés histórico y arquitectónico mediante la reconstrucción y nuevos usos de la tierra, y por la modificación del plano íntegro de la ciudad, paso a paso, y a la luz de las necesidades sociales contemporáneas. El "Informe Cívico de Edimburgo" estaba llamado a ser el medio de iluminar al pueblo de esa ciudad y persuadirlo de la necesidad de promover un movimiento en pro de una conciencia planeadora, el cual iba a constituirse en una actividad para todos los habitantes urbanos.

2. *Integración Regional.* — Todos los escritos urbanísticos de Geddes resaltan la importancia de las relaciones entre la ciudad y su región: esto se observa particularmente en aquella parte del Informe de Edimburgo que trata de los orígenes de la ciudad y se repite enfáticamente en sus proyectos para crear un Museo Cívico, formulados en una reunión de la Sociedad Sociológica, en el año 1906.

En algunos de sus "Informes sobre la India" — p. e. "Planeamiento Urbano en el Estado y la ciudad de Patiala — nos muestra cuán importantes pueden ser las relaciones recíprocas, tanto económicas como sociales, entre la ciudad y la región, siendo no menos importante el que la ciudad proveyera a las necesidades culturales y económicas en la región entera de la que es centro.

Este Informe de la India cubre un campo mucho más amplio del que generalmente se considera legítimo del planeador; así, p. e., hace notar cómo la falta de madera en la región obliga a la ciudad a quemar basuras, lo que redunda en perjuicio de la fertilidad de la región. Asimismo, demuestra la importancia del mercado del maíz para toda la región; pero, por otra parte, observa el peligro que para la salud de los habitantes significaría el contacto con las ratas, moscas y plagas derivadas.

3. *El concepto del planeamiento como consciente adaptación del desarrollo y remodelación urbanos.* — Una cita del Informe de Edimburgo da la respuesta al planeador: "Arquitectura y Planeamiento Urbano, son expresión de la historia local, de los cambios de modalidad cívica y nacional, de los contrastes mentales. Aquí, naturalmente, replico a todos aquellos planeadores de ciudades que diseñan una caparazón y luego meten dentro de ella al caracol de una quizás progresiva ciudad, sin discernir que la única y efectiva caparazón es aquella que el ser orgánico, en sus etapas de desarrollo, hace crecer fuera de sí en virtud de su propia vida. Esto es bien distinto de una doctrina de *laissez-faire;* simplemente, es el reconocimiento de que cada generación, y dentro de ella cada tipo y grupo esencial, debe expresar su propia vida y así ofrecer su contribución a su ciudad en su propia y característica forma de ser".

Para apreciar lo que esto significa en la práctica, debemos volver la vista hacia los Informes de la India, donde la demolición y remodelación fué estudiada bajo el punto de vista de sus efectos sociales y económicos sobre la vida de la comunidad entera, y donde hasta los más pequeños cambios fueron considerados con la mayor seriedad: así, Geddes evitaba algunos de los considerables desastres sociales que siguieron a los "Ensanches de Bulevares" llevados a

PIZARRAS BRITANICAS

NATURALES, PARA TECHOS

Procedentes de FESTINIOG (Norte de Gales)

SON LAS MEJORES DEL MUNDO

El Norte de Gales constituye el área productiva más grande del mundo para el suministro de material natural para techado. El distrito de FESTINIOG — en donde se hallan las más finas vetas y salen las mejores pizarras del mundo — es el más importante, con una producción anual de 150.000 toneladas. La Industria Pizarrera se remonta al siglo dieciocho y hay en Gran Bretaña edificios techados en esa época que tienen en la actualidad el aspecto de nuevos.

Las pizarras de las minas de FESTINIOG llevan el nombre de PORTMADOC. Dicha designación es exclusividad de este material, aunque a veces comerciantes inescrupulosos han aplicado ese nombre a pizarras de otras procedencias e inferior calidad.

Las características de un techo de pizarras de buena clase pueden resumirse como sigue:

1. Es impermeable.
2. No absorbe humedad.
3. Es de peso moderado.
4. Es refractario.
5. El costo inicial es módico.
6. No insume gasto de mantenimiento.
7. Es de baja conductividad térmica.
8. Dura prácticamente toda la vida.
9. Agradable y señorial en apariencia.
10. No es afectado por atmósferas ácidas o cargadas de humo.
11. No se descascara o resquebraja bajo la acción de heladas o lluvias.
12. Resiste las tormentas.

En la República Argentina, las PIZARRAS BRITANICAS DE FESTINIOG, se están empleando con preferencia desde hace más de 70 años, tanto en los edificios públicos como en los privados, con excelentes resultados.

SECRETOS DE UN BUEN TECHO DE PIZARRAS

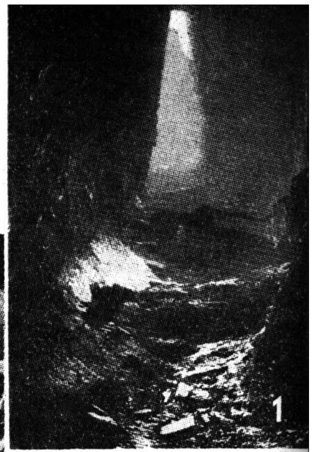
Emplear las PIZARRAS BRITANICAS DE FESTINIOG, que no admiten competencia. Hacer construir los techos por pizarreros avezados en la materia.

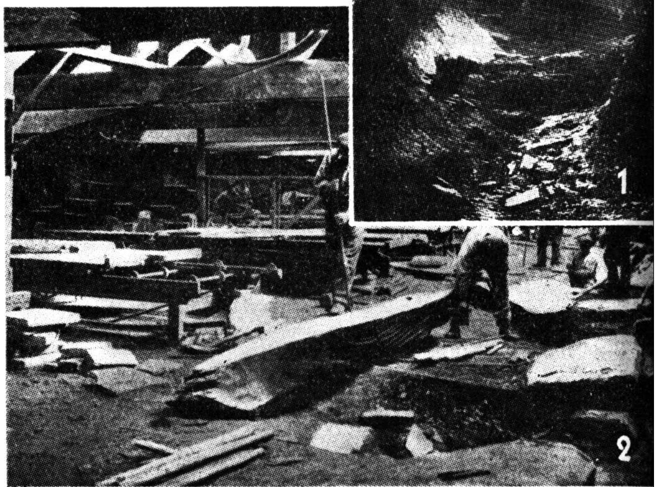
CONSULTE PRECIOS, TAMAÑOS EN STOCK Y A LLEGAR Y FECHAS DE ENTREGA

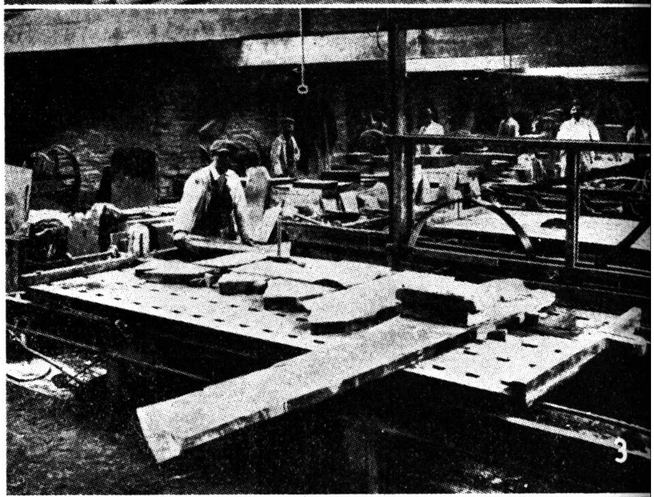
UNICOS AGENTES EN LA ARGENTINA

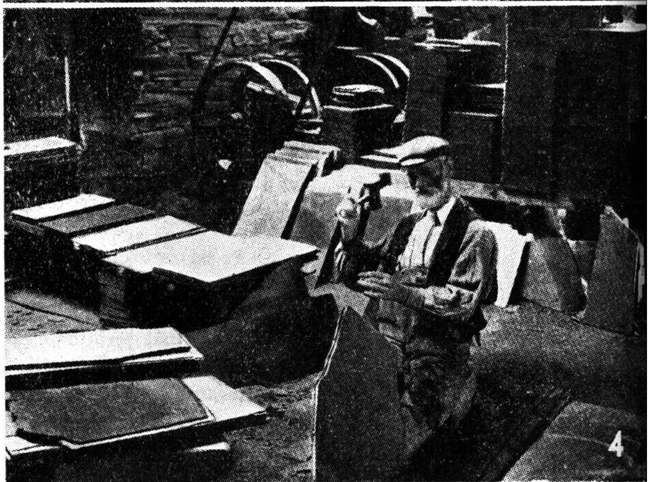
SWINDON & MARZORATTI

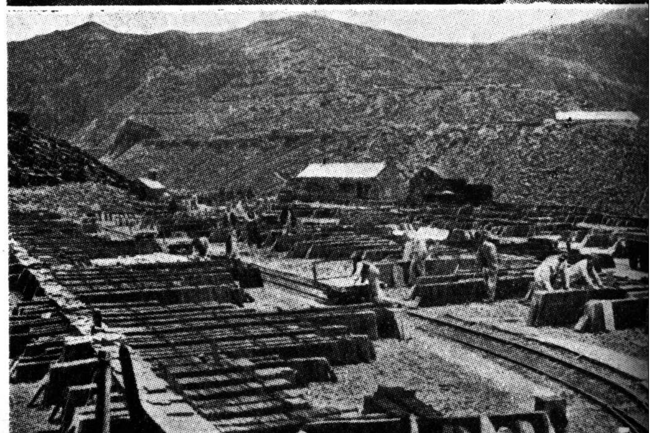
LAVALLE 310 31-2199 BUENOS AIRES











Nº 1 — Una boca de las Minas de Pizarras "GREAVES", que llegan a 900 pies de profundidad y cuyas galerías abarcan 25 millas.
Nº 2 — Dividiendo bloques en los talleres.
Nº 3 — Aserrando lajas.
Nº 4 — Obrero abriendo lajas por sus vetas.
Nº 5 — Pizarras terminadas en el patio de los talleres.

cabo por otros planeadores europeos en algunas ciudades de la India. Citando su informe sobre Patiala, dice así: "No hay muchas ocupaciones en las que uno pueda alardear de que cuanto más uno trabaja, menos parece que haga, pero en cirugía, así como en el mejoramiento urbano, el problema consiste precisamente en cortar lo más moderadamente posible". Es bien evidente que cualquier cambio importante en la estructura de una ciudad, altera los fundamentos todos del planeamiento, de modo que un plan puede solamente, de hecho, ser cumplido paso a paso, teniendo en cuenta el todo a la luz de cada cambio.

4. *El concepto de la Investigación y Estudios Urbanos.* — Geddes era un pedagogo y creía que en los negocios cívicos hay un gran campo para la educación pública. Desarrolló la idea de integrar la investigación, el museo, el plan y la actividad cívicas, con la educación cívica: ella se resume en sus proyectos para crear una "Torre de Vigía" (Outlook Tower) como la que fundó en Edimburgo y otros sitios. Es triste pensar que muchos palacios municipales tienen torres que son casi siempre meros "pasteles de bodas" en vez de ser centro de la actividad cívica. La Torre de Vigía es un lugar donde el ciudadano y el planeador pueden ver su ciudad de un solo golpe de vista, como un todo: concepto de "visión sinóptica". Allí existen mapas y maquetes, datos geográficos e históricos en los que se retrata el desarrollo de la vida en la ciudad, en la región y en el mundo entero. Es un lugar de estudio y de educación cívicos, así como el centro de la Investigación e Información Urbana y del Planeamiento (*), entendiéndose a éste como un continuo proceso en el que los vecinos tanto como los planeadores participan por igual, más bien que un producto debido a la vista efímera de un consultor.

★

Esta breve relación no hace sino escasa justicia a la riqueza del Planeamiento Pedagógico de Geddes, pero habrá cumplido su fin, aunque sólo sirva para llamar la atención sobre la idea de que "la única caparazón verdadera y funcional es aquella que el ser orgánico desarrolla en sus etapas de crecimiento, extrayéndola de su propia existencia".

(*) El edificio denominado por Geddes "Outlook Tower", en Edimburgo, es hoy la sede del Comité Asesor de Planeamiento Regional del Centro y S. E. de Escocia.

PROPIEDAD COMUN DE LA TIERRA APLICADA AL PLANEAMIENTO

La Comunidad de Bryn Gweled

En 1939 varias familias organizaron una comunidad cooperativa inspiradas en las ideas de Ralph Borsodi (*) y en las instituciones por el estilo de la fundada en Rochdale, Inglaterra, en 1844. Se diferencia de éstas, en cambio, porque en lugar de ser común toda la propiedad, *sólo lo es la tierra y los elementos comunales*, quedando en cambio en manos privadas las mejoras que se sobreponen a la tierra.

En efecto, la organización adquirió en 1940 una extensión a 20 kilómetros de la ciudad de Filadelfia y encargó a un equipo de arquitectos e ingenieros el planeamiento de una pequeña villa comunal. En 1941 estaba construída buena parte del pavimento de las calles así como la red eléctrica y de teléfonos, y

(*) Borsodi fundó hace varios años, en Suffern, Estado de Nueva York, una comunidad rural cooperativa sobre la base de la autosuficiencia; Frank Lloyd Wright propugnó luego su teoría de la "Broadacre City" inspirado en este antecedente. Sin embargo, la experiencia de Bryn Gweled se destaca de la de Borsodi en que sus fines no son rurales sino residenciales.

se inauguraba la primera casa; en 1945 había ya 12 viviendas terminadas, y otros 12 lotes estaban dados en arriendo; una vez completa la villa, dentro de los límites del terreno ocupado por la comunidad, alojará a 70 familias y contará con un pequeño Centro Cívico proporcionado a esa población.

Lo más interesante de Bryn Gweled es la *aplicación concreta en tierras de América del sistema enfitéutico de uso de la tierra luego de ser ésta sometida a un planeamiento.* Cada vecino de Bryn Gweled financia, hace proyectar, ordena construir y posee su vivienda en propiedad privada, sin más restricciones que las de un reglamento edificatorio y ciertos requisitos señalados por la Cooperativa; pero la tierra en que su casa se apoya es propiedad perpetua de la Comunidad, quien la entrega en arrendamiento o concesión durante un plazo de larga duración; el canon de arrendamiento oscila entre 8 y 11 dólares mensuales e incluye los impuestos territoriales sobre el área total, el interés de la deuda comunal y la cuota de amortización del mismo.

Las casas pueden ser subarrendadas, mediante conformidad de la organización, por plazos mayores de un año. Pueden ser vendidas o heredadas como cualquier otra propiedad, con la única restricción en el sentido de que el comprador o el heredero debe ser miembro de la cooperativa; cuando el propietario de una casa fallece o se decide a venderla, la comunidad tiene preferencia como adquirente al precio razonable o como selector del futuro ocupante; este detalle responde al deseo de asegurar, por mayoría de votos, a los nuevos vecinos, a fin de mantener el tipo comunal originario.

Esta flamante pequeña comunidad se añade como ejemplo práctico *de lo que un día pueden realizar grandes corporaciones, municipales y aun mismo el Estado nacional o provincial,* en amplias áreas de terreno *virgen* de edificación o bien en las *zonas urbanas congestionadas* que es preciso remodelar. Desde el primer intento orgánico aplicado al planeamiento urbano en 1904 por Ebenezer Howard, en *Letchworth,* hasta el reciente ensayo de *Bryn Gweled,* se pueden catalogar una serie de síntomas peculiares del nuevo sentido social de la propiedad de la tierra. Es indudable que estamos asistiendo a los prolegómenos de la realización de aquella hasta ahora utópica aspiración que arranca de los fisiócratas franceses, y es alentada luego por nuestro Rivadavia, por Henry George y por Herbert Spencer: la tierra no puede ser propiedad de nadie sino de la Comunidad. Ya los expertos en planeamiento no discuten esa premisa, sino que empiezan a debatir el problema de la socialización de la tierra en sus detalles ejecutivos. Algunos todavía miran de reojo a la enfiteusis, al georgismo y a todo lo que huela a "comunización" de la tierra, como ha podido observarse en el caso de la reconstrucción de San Juan. Sin embargo, el consenso popular es cada vez más firme, por más que aún se halla en una faz intuitiva, en el aspecto de que la tierra debe ser accesible a quien la sepa usar socialmente: los que sienten una temerosa aversión por lo que suponen que significa esta frase, nada mejor podrían hacer que interiorizarse en los ejemplos concretos como el de Bryn Gweled, y se convencerán de que la socialización de la tierra podría constituírse en el más poderoso medio de llevar a la iniciativa privada y al esfuerzo individual de superación innato en todo hombre libre, a límites que jamás van a ser alcanzados mientras la tierra continúe en reducidas manos privadas, haciendo las veces de moneda que se precia o se deprecia, siempre a costa del bienestar colectivo.



SAN JUAN PIEDRA DE TOQUE DEL PLANEAMIENTO NACIONAL

por José M. F. Pastor

Temas comentados en este libro:

★ Reconstrucción de San Juan - Decentralización urbana - Desarrollo de las ciudades - Organización en unidades vecinales - Constelaciones metropolitanas - Concepto de unidad vecinal - Ciudades Jardín satélites - Ebenezer Howard y su teoría - Letchworth y Welwyn - Whythenshawe, Becontree, Speke - Los Greenbelts Yankis, Radburn - El problema de la tierra - La propiedad del suelo - Georgismo. Socialización de la tierra y propiedad horizontal - Valores "flotantes" y "evadidos" - Localización industrial - Grupos de industrias diversas - ¿Qué fábricas hay que decentralizar? - Las Industrias y la rehabilitación urbana - Desarrollo industrial versus amenidades rurales - ¿Decentralización o deportación industrial? - Industria, Vivienda y decentralización - Corporaciones de remodelación - Planeamiento industrial - Planos reguladores - La National Resources Planning Board - Totalitarismo, Democracia y Planes - Nosotros y el Planeamiento - Técnica para un rápido planeamiento - Información previa al plan - Reconocimiento del sitio, estudios económico-sociales, plan de servicios públicos - El proyecto del plan - Análisis funcional y desarrollo del plan.

ANTE LA CRITICA

Del diario "TRIBUNA" de San Juan

Hay algunas personas de fuera de la provincia que siguen ocupándose en serio de la reconstrucción de San Juan, por lo menos hasta mediados del año anterior. Una de ellas es el arquitecto José M. F. Pastor, quien a fines de 1945 publicó —por la editorial Arte y Técnica— un excelente volumen . . .

El autor en realidad no especializa su trabajo con respecto a San Juan . . . El arquitecto Pastor es partidario, por cierto, de construir urbanísticamente una nueva San Juan fuera de la actual ciudad, pero a su lado, en algún terreno inmediato. Nosotros no . . . **Nosotros nos opusimos a que nuestra ciudad fuese reconstruída de nuevo en otro sitio, porque sabíamos que semejante obra no iba a realizarse . . .** El autor, como urbanista, dice que en un año puede quedar hecho un buen planeamiento. Pero como no hay en el país conciencia de planeamiento no era posible que nos hiciéramos la ilusión de que los trabajos de la ciudad modelo podían empezar más o menos pronto . . .

Evidentemente no hay en el país conciencia de planeamiento, y los sanjuaninos no podemos esperar tantos años como sean necesarios para la formación de esa conciencia.

De la Revista "JURISPRUDENCIA ARGENTINA"

La obra se refiere concretamente a San Juan, caso que se toma como ejemplo y "leit motiv" para las observaciones y meditaciones de conjunto, pero su mérito principal reside en los lineamientos básicos que expone en materia de planeamiento de la vida urbana, que tanto vale hoy como decir planeamiento de la vida nacional . . .

. . . De ahí el interés de este trabajo, en el que el autor ha sabido reunir, con sencillez de palabra y substancioso juicio, todos los matices del problema, que requiere solución integral . . .

. . . La obra es pues rica en percepciones positivas y además una valiosa exposición de los elementos de los planes urbanísticos que nuestro país requiere, mirando a lo esencial de su estructura económica y social.

También constituye una advertencia oportuna en punto a los problemas que plantea el retraso urbano de la Nación, problemas que destaca con alabable precisión.

Para los estudiosos del Derecho y de la Economía, esta obra tiene especial interés, pues resume principios fundamentales en materia de urbanismo integral y da una clara posición del problema, en la actualidad.

Editó correctamente "Arte y Técnica".

De la revista "NUESTRA ARQUITECTURA"

La naturaleza del libro y el fin que su autor se propone con el mismo, excluye la profundización de cada uno de los problemas planteados, pero lo que cada capítulo pierde en extensión o en detalle, gana en amenidad. La lectura resulta, efectivamente, ligera, y cualquier profano de las cosas de urbanismo puede leerlo no sólo con provecho, sino asimismo con agrado. Es evidente que lo que el lector corriente necesita conocer para tener una "conciencia urbanística", son las nociones generales en que se asienta el moderno urbanismo, y eso es, precisamente, lo que el Arquitecto Pastor le ofrece, aderezado con una prosa fácil y entretenida.

El volumen comentado contiene todos los principios esenciales del planeamiento moderno, y a juicio nuestro, llena perfectamente el fin que su autor se propuso: ilustrar al pueblo sobre un problema que le atañe y cuya trascendencia no conoce.

En una palabra, el libro del Arquitecto Pastor es un excelente volumen de divulgación de los principios del urbanismo; él mismo señala que es ése el propósito al escribirlo, y creemos que lo ha conseguido plenamente.



Recorte y envíenos su pedido

EDITORIAL ARTE Y TECNICA
LAVALLE 310 **BUENOS AIRES**

Ruego me envíe .... *ejemplares del libro "SAN JUAN, piedra de toque del planeamiento nacional", a $ 6.- c/u.*

Adjunto $ .... *en*

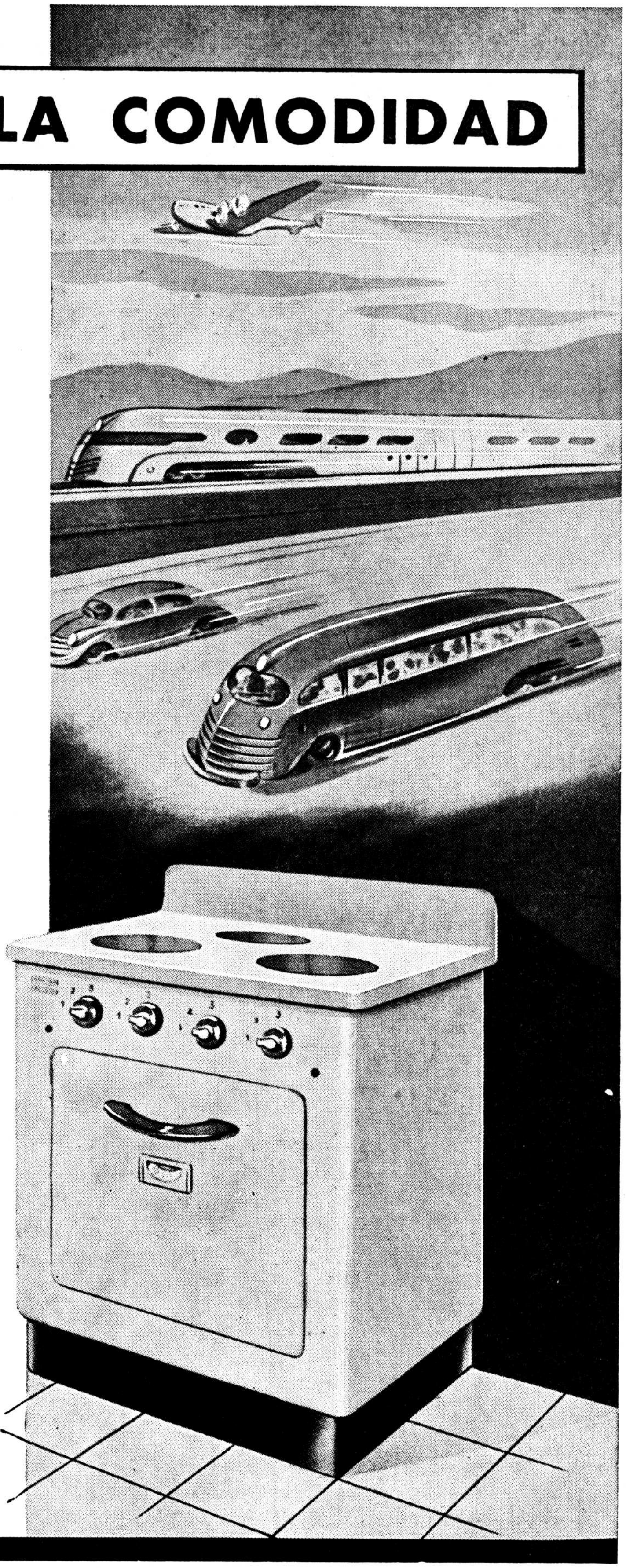
cheque N° ...., *giro postal.*

Nombre

Calle .... *N°* ....

Localidad ....

ANTICIPE LA COMODIDAD



La ciencia y la técnica crean de continuo nuevos aparatos y sistemas para el mejoramiento de la vida humana.

En materia de cocción, el perfeccionamiento más significativo fué alcanzado con la cocina eléctrica, que señala el comienzo de una etapa de mayor economía, comodidad e higiene.

Al incluir la cocina eléctrica, los profesionales de la construcción realzan sus obras con un complemento que es y seguirá siendo eminentemente moderno.

Adóptela Ud. también. Con ello tendrá asegurada por mucho tiempo la satisfacción de sus clientes.

CADE

COMPAÑIA ARGENTINA DE ELECTRICIDAD S. A.

CORREO ARGENTINO Central "B"
FRANQUEO PAGADO CONCESION N.° 948
TARIFA REDUCIDA CONCESION N.° 152



PUB. MASCHEVILLE
En todos
los ambientes...
CHAPAS
ATMA 'XX'